La Voix de l'Est



PHOTO MAXIME SAUVAGE

LE QUÉBEC AUX URNES

LE MOMENT DE VÉRITÉ

PAGE 3

HOCKEY

DÉMISSION SURPRISE DE L'ENTRAÎNEUR DES INOUK

PAGE 30

SHEFFORD

LE TESTAMENT POLITIQUE DE JEAN-MARC DESROCHERS

PAGE 5



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

LES MARDIS FOUS FOUS FOUS
Valide à la salle à manger et au comptoir à emporter
10,99$ + taxes
POUR 2 GROS REPAS
comprend 1 cuisse + 1 poitrine garnies
AU COQ
Granby: 777 Principale 450 378-3906
2977559

À lire aujourd'hui
Édition spéciale

ROUGEMONT
16 pages

Visitez nos propriétés sur www.christianlalumiere.ca
450 378-4120
ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE christianlalumiere.ca
REMAX PROFESSIONNEL C.L. Agence immobilière
517, rue St-François, Granby
MLS 10168379 - 199 000$
160, rue Avery, Granby
MLS 8764589 - 595 000$
23, rue Daniel, Granby
MLS 8763062 - 199 900$
146, rue Lauder, Cowansville
MLS 9098129 - 217 900$
Éric Labrie Courtier immobilier
Christian Lalumière Courtier immobilier
Curtis Skinner Courtier immobilier affilié
Michel Marquis Courtier immobilier affilié
2934513

Difficile fin de campagne pour les chefs

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — La dernière journée de campagne a été plutôt difficile pour les chefs des principaux partis politiques, hier.

Alors que le chef de la Coalition avenir Québec, François Legault, tentait de conquérir la couronne nord de Montréal, ses deux principaux rivaux, le libéral Jean Charest et la péquiste Pauline Marois, prenaient un bain de foule lors de la « pelletée de terre symbolique » du futur amphithéâtre de Québec.

La réaction de quelques participants a illustré les difficultés que rencontre le Parti québécois dans la Vieille-Capitale. Après avoir reçu un accueil spontané très chaleureux pendant les premières minutes, Mme Marois a été huée par un groupe plutôt hostile. Plusieurs personnes arborant le chandail des Nordiques se sont mises à la chahuter et à crier « Canada ! Canada ! ».

Son équipe l'a alors rapidement tirée par la manche pour la ramener à son autocar de campagne. La chef ne semblait pas démontée outre mesure.

Plus tôt, la chef péquiste Pauline Marois avait reconnu que la tâche ne serait pas facile pour son parti dans la grande région de Québec.

Les derniers sondages donnaient le PQ bon troisième, derrière la CAQ et le PLQ, sauf dans Taschereau, détenue par la péquiste Agnès Maltais, qui a fermement appuyé le projet d'amphithéâtre à Québec.

« Il ne s'agit pas de se raconter des histoires entre nous : je sais que c'est un peu plus difficile pour Québec », a-t-elle dit aux quelques dizaines de militants venus la saluer hier matin dans le secteur Cap-Rouge.

Quant à savoir pourquoi le PQ ne lève pas dans la région, Mme Marois a dit qu'elle n'avait « pas de réponse à donner ».

Présent lui aussi à « J'ai ma pelle », où il a été plutôt bien accueilli, Jean Charest a essuyé une rebuffade après avoir estimé la veille que l'élection d'un gouvernement péquiste pourrait compromettre le retour des Nordiques dans la capitale.

Rencontré sur place, le comptable Mario Bédard, instigateur du projet « J'ai ma place » — qui vise à financer une partie des coûts d'un nouvel amphithéâtre de 400 millions $ —, a contredit l'analyse controversée de M. Charest.

« Je ne comprends pas ce point-là : le gouvernement a contribué à la construction du *building* mais le club de hockey, c'est une entreprise privée, c'est Québecor qui va l'acheter, pas le gouvernement », a lâché M. Bédard.

L'argument du chef libéral selon lequel l'agenda référendaire péquiste créerait un climat d'instabilité économique néfaste pour le retour de la LNH à Québec ne tient pas la route, d'après M. Bédard. « C'est un discours pessimiste qui date de 1995. »

Jean Charest a continué de taper sur le clou de la stabilité politique pour détourner une pluralité d'électeurs de voter pour le Parti québécois. Les Québécois ont tout intérêt à élire un gouvernement qui se « tiendra debout » devant l'adversité, a fait valoir M. Charest, accusant sa vis-à-vis péquiste de « plier devant la rue à chaque fois que quelqu'un manifeste ».

Les électeurs tentés par la CAQ risquent aussi de déchanter, selon le chef libéral, pour qui la formation de François Legault n'a aucune chance de former le prochain gouvernement.

Legault corrige le tir

De son côté, François Legault voulait terminer sa campagne comme il l'avait entreprise : en parlant de corruption. Mais il a dû rectifier le tir après avoir affirmé dimanche que le fondateur de Québecor, Pierre Péladeau, avait déjà fait faillite.

Dimanche, Québecor Média avait dénoncé un « travestissement » des faits pour des motifs électoraux. Sur son compte Twitter personnel, un vice-président de l'entreprise, Serge Sasseville, s'était dit « choqué » par cette déclaration du chef caquiste.

Lors d'un point de presse, hier à Mascouche, M. Legault a admis que Pierre Péladeau n'avait pas fait une faillite personnelle. Le chef de la CAQ a expliqué qu'il faisait plutôt référence à deux projets de M. Péladeau, décédé il y a 15 ans, qui ont mal tourné : le lancement de deux quotidiens, l'un à Philadelphie (*Philadelphia Journal*) et l'autre, de langue anglaise, à Montréal (*Montreal Daily News*).

Par ailleurs, les coporte-parole de Québec solidaire ont également fait preuve d'optimisme, à leur mesure, bien sûr. Françoise David et Amir Khadir espèrent que le parti remportera au moins quatre sièges, aujourd'hui. Outre Mercier, que détient déjà M. Khadir, QS compte ravir les circonscriptions montréalaises de Gouin, Sainte-Marie-Saint-Jacques et Laurier-Dorion.

L'objectif fondamental du parti reste d'augmenter son nombre total de voix exprimées, a indiqué Mme David.

La candidate, dont la performance au débat des chefs de Radio-Canada a séduit nombre d'électeurs, a poursuivi en affirmant que le message de QS était désormais entendu en dehors de la grande région montréalaise.

L'engouement des Québécois pour la formation politique s'explique aussi par la campagne « positive » qu'a menée QS, a estimé Mme David. Selon elle, les électeurs ont apprécié leur campagne d'idées, et plusieurs lui auraient confié avoir été interpellés par les enjeux mis de l'avant par le parti.



PHOTOS LA PRESSE CANADIENNE

Après avoir affirmé que le fondateur de Québecor, Pierre Péladeau, avait fait faillite, François Legault a rectifié le tir.





Le libéral Jean Charest et la péquiste Pauline Marois ont pris un bain de foule lors de la « pelletée de terre symbolique » du futur amphithéâtre de Québec.

HYUNDAI | NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.

GENESIS 3.8L 2012

LOUEZ À PARTIR DE

498 $ POUR 48 MOIS*

0 $ COMPTANT

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

HYUNDAI GRANBY

1165, rue Principale, Granby | 1 888 638-8249

www.hyundaigranby.com

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée

5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur

5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.



2852145

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. * Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs Genesis 3.8L 2012. Mensualité de 498 $ pour 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Louez une berline Genesis 2012 3.8L GDI, 3.8L GDI avec groupe Premium, 3.8L GDI avec groupe Technologie ou 5.0L GDI R-SPEC et vous bénéficierez d'un crédit à la location de 2 500 $ du concessionnaire au consommateur. Le crédit du concessionnaire au consommateur s'applique avant les taxes. L'offre ne peut être combinée ou jumelée à aucun autre rabais ou promotion autre que cette offre des Services financiers Hyundai pour la location d'une Genesis. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Détails chez votre concessionnaire. Kilométrage annuel de 20 000 km. 25 ¢ par km additionnel. Comptant initial de 0 $ et première mensualité exigée. L'offre de location comprend le crédit du concessionnaire au consommateur de 2 500 $, les frais de livraison et de destination de 1 760 $, des frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. • Prix du modèle montré (Genesis 2012 5.0L R-Spec) : 55 374 $. Le prix du modèle montré comprend les frais de livraison et de destination de 1 760 $, des frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur), Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. ♦*‡ Offres valides pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Détails chez votre concessionnaire. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. ‡ Basé sur les prévisions de valeurs résiduelles de juillet 2012 du Black Book canadien pour la catégorie des voitures de grande taille 2012. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ^ Puissance avec essence super.

C'est l'heure du vote !



MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Après 34 jours de campagne, le temps est enfin venu pour les Québécois de passer au vote. Dans les circonscriptions de Granby et de Brome-Missisquoi, ce sont 104 944 électeurs qui sont appelés aux urnes aujourd'hui pour cette 40e élection générale du Québec. Reste maintenant à voir combien d'entre eux se déplaceront pour accomplir leur devoir de citoyen et choisir du même coup le prochain premier ministre de la province.

Si l'on se fie au taux de participation record enregistré lors du vote par anticipation (15,57 %) la semaine dernière, les citoyens devraient être nombreux à exercer leur droit de vote. « On s'attend à avoir une participation plus élevée. Aux dernières élections, ça tournait autour de 57 % tandis qu'à l'élection précédente en 2007, on avait eu un taux d'environ 73 %. On aimerait et on espère que ça revienne à un taux similaire », indique la directrice du scrutin dans Granby, Franciene Mucci.

Elle souligne que le vote par anticipation a atteint 15,3 % à Granby, une hausse spectaculaire par rapport aux 7,5 % enregistrés en 2008. « Ça va dans la lignée de ce que l'on a vu un peu partout au Québec. Ça a déjà beaucoup voté. On sent que les gens désirent voter en grand nombre et on essaie par tous les moyens de leur faciliter la tâche », explique Mme Mucci.

Même constat du côté de Brome-Missisquoi, où on prévoit aussi une forte participation au scrutin d'aujourd'hui. « On a eu un taux de vote par anticipation à peu près semblable à celui du provincial, soit aux alentours de 16,2 %. C'est sûr qu'on s'attend donc à atteindre au moins la moyenne provinciale dans laquelle on s'est toujours maintenu », affirme le directeur de scrutin dans Brome-Missisquoi, Claude Chiasson.

Tous deux invitent d'ailleurs les citoyens à prendre d'assaut les urnes, peu importe leur allégeance politique. « Il faut aller voter en grand nombre et tous nos bureaux seront fin prêts à 9 h 30 pour accueillir les électeurs », note M. Chiasson.

« Le personnel a été formé toute la semaine et ils sont bien préparés à accueillir les électeurs. On a bien hâte que la journée des élections ait lieu », a indiqué de son côté Mme Mucci en entrevue, hier.

Refonte de la carte électorale

La circonscription de Granby, qui a vu le jour en 2011 à la suite d'une refonte de la carte électorale, élira aujourd'hui le premier député de sa courte histoire. Rappelons que la circonscription de Shefford a disparu pour laisser sa place à celle de la ville de Granby. Les populations électorales du Canton de Shefford, de Warden et de Waterloo ont été annexées à Brome-Missisquoi.

« On va voir quelles seront les premières statistiques pour la nouvelle circonscription de Granby. On espère que les gens se déplacent pour voter, d'autant plus qu'on est en été », souligne Mme Mucci.



PHOTO MAXIME SAUVAGE

Si l'on se fie au taux de participation record enregistré lors du vote par anticipation (15,57 %) à Granby la semaine dernière, les citoyens devraient être nombreux à exercer leur droit de vote.

En raison de régions surpeuplées, la carte électorale québécoise a été remodelée l'année dernière pour mieux répartir les électeurs dans chacune des 125 circonscriptions. Selon la loi électorale, une circonscription doit s'approcher à plus ou moins 25 % du nombre moyen d'électeurs (47,080 électeurs). Seule exception, les Îles-de-la-Madeleine, qui ne comptent que 10 874 citoyens habilités à voter.

Granby et Brome-Missisquoi font partie des circonscriptions les plus peuplées de la province avec respectivement 49 750 et 55 194 électeurs inscrits au scrutin provincial. C'est d'ailleurs le cas de la plupart des circonscriptions de la région, dont celles de Johnson (56,201), Iberville (45,975), Richmond (57,285) et Saint-Hyacinthe (56,870).

Parmi les luttes à suivre aujourd'hui, il y aura certainement celle menée dans Brome-Missiquoi alors que le député libéral sortant, Pierre Paradis, réélu sans interruption depuis 1980, semble en difficulté. Un récent sondage Segma recherche/*La Voix de l'Est* annonçait une course serrée plaçant le candidat de la Coalition avenir Québec, Benoit Legault (32,4 %), en tête des intentions de vote devant Richard Leclerc (30,6 %) du Parti québécois et M. Paradis (27 %) après répartition des indécis.

Comme le clament toutefois la plupart des candidats tirant de l'arrière dans de tels coups de sonde, le véritable sondage aura lieu aujourd'hui. Aux urnes, électeurs !

LES MODALITÉS DU VOTE

Les bureaux de vote seront ouverts de 9 h 30 à 20 h.
Pour voter, vous devez établir votre identité en présentant l'un des documents suivants : votre carte d'assurance maladie ; votre permis de conduire ; votre passeport canadien ; votre certificat de statut d'Indien ou votre carte des Forces canadiennes.

LES ÉLECTIONS EN CHIFFRES

Plus de 5 880 000 Québécois seront conviés aux urnes
Il y a plus de 20 000 bureaux de vote répartis à travers la province
L'élection coûtera environ 78 millions de dollars
Le taux de participation aux élections provinciales de 2008 a été de 57,43 % contre 71,25 % en 2007.

Données fournies par le Directeur général des élections du Québec

» SAVIEZ-VOUS QUE...

Nouveau bulletin de vote avec photos

LA PRESSE — Le bulletin de vote québécois a subi plusieurs changements cette année. Tout d'abord, les candidats y ont leur photo, question de faciliter leur identification par les électeurs. La photo en noir et blanc a été ajoutée au nom du candidat et à son appartenance politique. Autre nouveauté : le cercle à noircir pour voter a été agrandi de 3 à 9 millimètres. Le lettrage du bulletin a aussi été grossi de 16 à 18 points. Tous ces changements font en sorte que le bulletin de vote a été agrandi à une largeur de sept pouces et demi. Il s'agissait d'une demande répétée de plusieurs groupes de défense des droits des personnes analphabètes ou handicapées, a expliqué Cynthia Gagnon, porte-parole du Directeur général des élections du Québec (DGEQ). « Et ce n'est pas juste pour les personnes qui ont une problématique ou un handicap visuel, ça peut être aussi utile pour « monsieur madame tout-le-monde » afin de les aider à faire le lien avec ce qu'ils ont vu sur les pancartes électorales ou dans les médias », a fait valoir Mme Gagnon en entrevue téléphonique.



MÉTÉO



Arianne, 6 ans, École St-Andre

AUJOURD'HUI

Nuageux avec 60 % de probabilité d'averses. Risque d'un orage en après-midi.

Max. 23 Min. 14

DEMAIN

Pluie.

Max. 19 Min. 16

SOMMAIRE

Arts et culture 7-8

Horoscope..... 16

Loterie..... 16

Jeux..... 18

Opinion..... 14

Petites annonces..... 22

Sports..... 27

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	450-**375-4555**
Abonnement et livraison	450-**375-4555, option 2**
Les Petites annonces	450-**375-8888**
Événements urgents	450-**375-9081**
Bell mobilité (gratuit)	**#172 667**
TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	450-**777-4865**
Publicité	450-**777-7221**
Petites annonces	450-**375-2195**
INTERNET	
Rédaction	**redaction@lavoixdelest.qc.ca**
Publicité	**publicite@lavoixdelest.qc.ca**
Annonces classées	**classees@lavoixdelest.qc.ca**

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**

par camelot _____ 4,17 $
par motorisé _____ 4,59 $

Brasser des affaires à la *Brome Fair*

DOMINIQUE TALBOT

dominique.talbot@lavoixdelest.ca

BROME — La 156e Expo de Brome est déjà chose du passé et encore cette année, ils ont été des dizaines de milliers à franchir les tourniquets de cet événement phare de la saison touristique de la région. Mais si pour plusieurs, la *Brome Fair* est d'abord prétexte à l'amusement et aux sorties en famille, pour d'autres, cette exposition agricole est source de bonnes affaires et d'opportunités pour conquérir de nouveaux clients ou de nouveaux marchés.

Chaque année, Denis Lanctôt fait la tournée des foires agricoles de la province, accompagné de sa famille et de six de ses chevaux. Parfois plus. Pour le propriétaire de la Ferme L. Lanctôt et Fils, située à Compton, ces déplacements s'apparentent autant à un style de vie qu'à une occasion de faire connaître sa ferme et ses produits.



Denis Lanctôt, accompagné de sa conjointe, revient à l'écurie après le concours de jugement d'animaux attelés, où il a terminé deuxième dans la catégorie à trois chevaux.

En ce samedi après-midi, M. Lanctôt vient de terminer son premier tour de piste au concours de jugements d'animaux attelés. Sa voiture, menée par trois chevaux, a terminé deuxième. « C'est une compétition où nous sommes jugés sur plusieurs points. Mais ce sont les actions des chevaux qui comptent le plus. En tout, c'est 50 % du jugement. Les chevaux doivent être coordonnés », dit celui qui a eu son premier poney à l'âge de trois ans.

« Il faut être patient pour faire ça, et un peu fou », dit ce passionné qui se pratique avec sa caravane de six à sept heures par semaine, en dehors du nombre incalculable d'heures qu'exige le travail à la ferme. « Rendu à neuf ou dix foires du genre chaque été, ça devient sérieux », ajoute M. Lanctôt, qui était à l'Expo de Québec la semaine dernière et se rendra au Festival western de Saint-Tite le week-end prochain.

Mais au-delà du loisir à l'état pur, M. Lanctôt profite de ces événements pour faire des affaires. Car déplacer familles et animaux aux quatre coins du Québec coûte cher. Très cher. « Je me sers de ces événements pour faire connaître la ferme », explique le propriétaire de la ferme bovine. « En plus, parfois, j'en profite pour vendre de mes chevaux. En paradant devant tant de gens, ils voient ce que j'ai chez moi. J'en ai déjà vendu quelques-uns cette année », poursuit-il.

Trouver la vache parfaite

À l'autre extrémité de l'écurie où Denis Lanctôt fait reposer ses chevaux, Patrice Fontaine se tient près de sa toute nouvelle vache de race Jersey, qu'il a achetée à l'Expo Québec. Lui qui élève également des vaches Holstein constate qu'il a fait une bonne affaire. Sa vache vient de remporter le premier prix, toutes catégories confondues, du concours de jugement de troupeaux laitiers. Autrement dit, sa nouvelle acquisition est la crème des vaches.

« C'est le caractère de la race qui compte le plus. Celle-ci a un système mammaire exceptionnel. Ça la démarque », dit M. Fontaine. « Pour nous, c'est un investissement important. Alors, on vient la montrer ici », continue le copropriétaire du Groupe Belfontaine.

Bien sûr, il y a la vache. Mais ce sont surtout ses embryons qui seront payants. M. Fontaine s'attend à en vendre des centaines. À plusieurs centaines de dollars chacun, l'investissement est payant et la victoire au concours de la *Brome Fair* tombe à point.

Des tracteurs et des casquettes

Plus porté sur la mécanique que la génétique, Pierre-Simon Dubé accueille les nombreux curieux qui visitent le kiosque d'Équipements Laguë, spécialisé dans la vente de produits agricoles de la célèbre marque américaine John Deere. Dans le domaine, peu restent indifférents devant le vert et jaune qui la caractérise.



PHOTOS MAXIME SAUVAGE

À défaut de vendre beaucoup d'équipement de ferme, Pierre-Simon Dubé explique qu'une foire agricole comme la *Brome Fair* permet de promouvoir l'image de marque de ses produits.

« L'agriculture est familiale, alors on profite de ce genre d'événement pour tisser des liens avec notre clientèle », mentionne le représentant en machinerie agricole. Rien n'est donc laissé au hasard pour attirer les curieux et c'est pour cette raison que l'entreprise prend deux semaines pour préparer son kiosque. Évidemment, avec des équipements qui se détaillent parfois 100 000 $, les quatre jours de la *Brome Fair* ne permettent pas d'en vendre énormément.

L'objectif est ailleurs. « Près de 90 % des gens qui s'assoient sur nos tracteurs ne seront pas des prospects. Mais on travaille notre image. Ce que nous vendons en grande quantité, ce sont les produits dérivés comme les casquettes, les miniatures, etc. John Deere est un peu comme Harley Davidson. L'image de marque est très forte. À défaut de vendre sur place de gros équipements de ferme, nous vendons beaucoup de petits tracteurs pour les travaux à la maison », laisse savoir M. Dubé.



LE MAIRE DE SHEFFORD SE CONFIE À *LA VOIX DE L'EST*

« Je me suis fait à l'idée que tout a une fin »



DOMINIQUE TALBOT
dominique.talbot@lavoixdelest.ca

BROMONT — Admis la semaine dernière à La Maison Au Diapason, le maire du Canton de Shefford, Jean-Marc Desrochers, vit avec sérénité les derniers instants de sa lutte contre le cancer. Samedi, il a tenu à livrer un message à ses concitoyens. *La Voix de l'Est* l'a rencontré.

En bon politicien, M. Desrochers est encore déçu de ne pouvoir exercer son droit de vote à l'élection d'aujourd'hui. Il était en attente d'une place à la maison de soins palliatifs lorsque la période d'inscription pour les bureaux de vote itinérants s'est terminée.

> « Ce que j'aimerais, c'est faire en sorte que Shefford continue d'être ce qu'elle est (...) Shefford devrait demeurer une ceinture verte pour la région. »
>
> — Jean-Marc Desrochers

À défaut de pouvoir s'exprimer dans l'urne, Jean-Marc Desrochers a voulu se tourner vers les gens de son coin de pays et ceux atteints du cancer. « Je veux encourager les gens aux prises avec le cancer à persévérer et à se battre. Implicitement, quand tu acceptes de venir dans un endroit comme ici, c'est un peu comme une défaite. À toutes fins pratiques, c'est d'admettre que le combat contre le cancer n'a pas été réussi. C'est le message que je veux passer... Je ne veux pas donner un exemple en ayant accepté de venir ici », dit M. Desrochers, la voix faible.

Maintenant que sa tumeur à l'hémisphère droit du cerveau l'a paralysé sur tout le côté gauche, l'ancien ingénieur du gouvernement du Québec avoue que son aller simple au Diapason a été une dure décision, motivée par sa condition. « Quand mes médecins m'ont dit que les perspectives de rétablissement étaient presque nulles, et n'auraient pour effet que de me prolonger de quelques mois, je me suis dit que ce serait de l'acharnement exagéré, sans perspectives intéressantes. Mes médecins m'ont proposé un autre genre de traitement qui n'aurait pour effet que de me prolonger de quelques mois, sans perspective raisonnable de rétablissement », confie M. Desrochers, qui a dû subir des traitements de chimiothérapie et de radiothérapie simultanément à l'automne dernier.

Jugé inapte à retourner chez lui, le maire de Shefford depuis l'élection de 2009 assure vivre les moments à venir avec sérénité. « Comme n'importe qui, j'aurais voulu vivre plus vieux. Mais je me suis fait à l'idée que tout a une fin. L'acceptation est quasi totale. C'est mon épouse qui a plus de difficulté », confie-t-il avec émotion.

Son vœu pour Shefford

La maladie n'ayant diminué d'aucune façon ses capacités intellectuelles, M. Desrochers avoue qu'il se serait bien présenté pour un deuxième mandat à la tête de Shefford, aux prochaines élections municipales prévues pour novembre 2013. Outre son travail de premier magistrat du Canton, le maire retient ses relations cordiales avec ses homologues de la région.

« J'ai bien aimé l'expérience, tout autant que de travailler avec les autres maires de la MRC. À mon sens, ils sont des gens brillants et dévoués envers leur communauté et la région. J'ai eu de très bonnes relations avec eux. Ç'a été un plaisir de travailler avec ces personnes-là qui, dans certains cas, sont devenues des amis », relate-t-il. Plusieurs personnalités politiques, tant sur la scène municipale que provinciale, sont d'ailleurs venues lui rendre visite, ce qui l'a profondément touché.

À ses citoyens, qu'il a beaucoup représentés, il n'a que très peu de demandes à adresser, sinon celles de respecter le caractère vert de Shefford et de s'efforcer de garder l'industrie des gaz de schiste loin de la municipalité fondée en 1792.

« Ce que j'aimerais, c'est faire en sorte que Shefford continue d'être ce qu'elle est. Nous avions un plan de planification stratégique sur 10 ans qui met l'accent sur la préservation de la montagne et un développement contrôlé. À mon sens, Shefford devrait demeurer comme ça. Nous ne sommes en compétition avec personne. Ni avec Bromont, ni avec Granby, ni avec Waterloo. Shefford devrait demeurer une ceinture verte pour la région », plaide M. Desrochers.

Ce dernier croit que certaines erreurs du passé ne doivent pas être répétées, notamment en ce qui a trait au développement. « Actuellement, beaucoup d'efforts sont déployés pour conserver les secteurs intéressants de la montagne qui n'ont pas encore été touchés. Ça devrait continuer comme ça. La meilleure façon est de maintenir la planification stratégique, pour maintenir ce qui reste du caractère naturel de la montagne. Il s'est fait beaucoup de développement... Sur chacun des terrains, il faudrait que les gens aient la conscientisation de garder le couvert forestier et de préserver la qualité de la nappe phréatique. Et pour Shefford, et pour la région. C'est la raison pour laquelle nous nous sommes opposés à la question des gaz de schiste. Il ne faut pas que ça débarque chez nous », avertit-il.

Tous ces avertissements ne sont pas sans raison. Après tout, un maire doit toujours tenir le bien-être de ses citoyens en haute priorité. C'est ce que désire Jean-Marc Desrochers. « J'aurai probablement passé les plus belles années de ma vie à Shefford. Je souhaite que ce soit la même chose pour les gens qui y habitent. »



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le maire de Shefford, Jean-Marc Desrochers, photographié en septembre 2010.

MENU 2 POUR 22 $
4 CHOIX
· SOUVLAKIS
· BROCHETTE DE POULET
· FILET DE SOLE
· SALADE CÉSAR AVEC CALMARS
INCLUANT SOUPE OU SALADE
DU DIMANCHE AU JEUDI, APRÈS 16 H
Casa GRECQUE
www.casagrecque.ca
APPORTEZ VOTRE VIN
844, RUE PRINCIPALE, GRANBY
450 777-7250
Festival de crevettes

7 jours sur 7*
* NE S'APPLIQUE PAS LES JOURS DE FÊTE NI LES JOURS FÉRIÉS.
295787

Noyade à Magog

MAGOG (LA TRIBUNE) — La vie d'une famille, des proches et d'un voisinage tout entier a été chamboulée à la suite d'une noyade survenue samedi soir, à Magog. Le jeune Nathan, un garçon de trois ans, a perdu la vie dans une piscine résidentielle. « C'est tellement triste ce qui est arrivé, je ne peux pas imaginer leur peine », confie un voisin vivant tout près des lieux du drame et préférant garder l'anonymat.

« Une femme est venue nous voir pour nous demander si on avait vu un enfant de trois ans, ajoute-t-il. Mais quand on a vu les voitures de police et le camion de pompiers arriver, on savait que quelque chose de pas normal s'était produit... »

Vers 18 h 30 samedi soir, les policiers de la Régie de police de Memphrémagog ont d'abord reçu un appel concernant un garçon de trois ans qui manquait à l'appel sur la rue Laverdure, à quelques minutes du centre-ville de Magog. Sur place, une quinzaine de personnes étaient à sa recherche depuis plus d'une demi-heure.

Florent Henry y avait organisé une fête familiale. « C'était une fête tout ce qu'il y a de plus normal, les jeunes jouaient à la cachette et tout était sous contrôle, explique M. Henry. Mais les enfants sont alors venus nous dire qu'ils ne trouvaient plus Nathan. Je suis d'abord allé voir dans le ruisseau près de notre rue », ajoute-t-il, encore sous le choc.

« Nous avons cherché dans les boisés et près du ruisseau pendant près d'une demi-heure, nous sommes aussi allés voir chez les voisins vivant à proximité. C'est la cousine du jeune garçon qui est allée voir chez un autre voisin... c'est là qu'elle a aperçu le petit Nathan dans la piscine. »

Avant même que les policiers n'arrivent sur les lieux, un deuxième appel est entré demandant les secours pour un enfant retrouvé inconscient dans une piscine creusée. Dès leur arrivée, les pompiers de la Ville de Magog, qui sont les premiers répondants dans le secteur, ont pratiqué les manoeuvres de réanimation en attendant l'arrivée des ambulanciers. Malheureusement, le décès du bambin a été constaté à 19 h 55 au CSSS de Magog.

« La mère de Nathan est complètement déboussolée, le père aussi », ajoute M. Henry, qui est l'oncle de la mère de Nathan. « Les voisins chez qui le drame est survenu sont renversés, mais ce n'est pas de leur faute », insiste Florent Henry.

Une enquête du coroner est en cours afin d'éclaircir les circonstances exactes du décès et connaître de quelle façon le jeune garçon a pu avoir accès à la piscine qui était clôturée. Selon ce qu'indiquait la Régie de police de Memphrémagog hier, l'enfant aurait pu passer à un certain endroit sous la clôture qui entourait la piscine.

Un second couple vivant à proximité des lieux est encore bouleversé. « On est tout à l'envers depuis samedi soir », expliquent ces derniers. « Mais quand il y a des plans d'eau ou des piscines avec des enfants, on n'a pas le choix : il faut redoubler de vigilance », estiment-ils.

Il s'agit de la 56e noyade à survenir sur le territoire québécois cette année.

» EN BREF

Chanceux malgré tout

SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY (DT) — Un jeune homme de 22 ans a eu toute une frousse dimanche soir à Saint-Alphonse-de-Granby. Alors qu'il circulait dans la rue Klondike, le conducteur de Dunham a perdu la maîtrise de son véhicule pour ensuite se retrouver sur le toit. Pas au bout de ses peines, il a terminé sa course contre une roche située en bordure de la route. « Le véhicule a été renversé et le conducteur éjecté, dit la première version de l'accident. L'alcool ne fait pas partie des motifs de la collision. Le jeune conducteur a été transporté au centre hospitalier », a fait savoir Sylvie Lamy, porte-parole de la Sûreté du Québec. Heureusement, il n'aurait subi que des blessures mineures. La SQ fait également savoir qu'il n'y aura pas d'enquête sur cet accident.

Un cycliste de 12 ans sévèrement blessé

GRANBY (DT) — Les policiers de Granby ont été appelés samedi après-midi vers 14 h 30 sur les lieux d'un accident impliquant un jeune homme de 12 ans et une conductrice de 81 ans. « Le véhicule circulait sur la rue Saint-Hubert en direction nord, près de la rue Anjou, et le vélo circulait en sens inverse. Pour une raison encore inconnue, le cycliste a dévié de sa voie et est entré en collision avec la voiture. Il a été transporté au Centre hospitalier de Granby pour des blessures importantes », relate Caroline Garand, porte-parole de la police de Granby. La dame n'a pas subi de blessures. Une enquête a été ouverte pour déterminer les causes du changement de trajectoire du jeune cycliste.

Accident inusité au poste de police

GRANBY (DT) — Les policiers de Granby n'ont pas eu à parcourir une très grande distance hier matin pour se rendre sur les lieux d'un accident impliquant un seul véhicule : la scène s'est déroulée sur le stationnement du poste. Celle-ci s'est produite vers 5 h 15 alors qu'un véhicule circulant rue Simonds Sud, en direction sud, a fait une embardée. « Le conducteur de 18 ans est entré en collision avec le terre-plein de notre stationnement. Il a raté la courbe et ensuite sauté le trottoir. Il n'y a aucun blessé. Seul son véhicule a été endommagé », explique Caroline Garand, porte-parole de la police de Granby, qui ajoute que l'alcool ne serait pas en cause. « C'est toujours sous enquête, mais la première hypothèse analysée est qu'il se serait endormi au volant. On rappelle que la fatigue est la troisième cause des décès sur la route. Alors, la population doit se méfier des premiers symptômes. Si c'était arrivé pendant la journée, ça aurait été plus catastrophique », souligne la policière.

Levez le pied sur les chantiers routiers

GRANBY (VDE) — Avis aux conducteurs au pied pesant, de nouveaux radars photo ont été déployés dans des zones de chantiers routiers à travers la province depuis la fin août afin de diminuer les excès de vitesse des usagers de la route.

Dans la région, l'autoroute 10 sera notamment visée alors que les secteurs entre le pont de la rivière Richelieu et l'autoroute 35, à la hauteur de Saint-Jean-sur-Richelieu, et celui entre l'autoroute 30 et l'autoroute 35, à la hauteur de Carignan, feront partie des endroits ciblés en 2012.

Lorsqu'il y aura possibilité de la présence d'un radar photo sur un chantier, une nouvelle signalisation sera installée afin d'avertir les usagers de la route. Ce panneau reprendra sur un fond orange le pictogramme déjà utilisé pour annoncer la présence d'un radar photo.

Rappelons que, même si aucun point d'inaptitude n'est porté au dossier du propriétaire du véhicule pour une infraction détectée par un radar photo, l'amende est doublée lorsqu'elle a été commise dans une zone de travaux routiers. Cette nouvelle mesure a été mise en place dans le cadre du projet de loi 57 adopté en juin dernier par le gouvernement libéral.

GALA 2012

FORCES AVENIR

RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

Pratt & Whitney Canada
Une société de United Technologies

PROGRAMME AU COLLÉGIAL

FINALISTES **AVENIR** ÉTUDIANT ENGAGÉ

Grand partenaire

Desjardins

Partenaires

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Québec

L'ŒUVRE LÉGER
Pour la dignité humaine au Québec et dans le monde

Fédération des cégeps

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

La Voix de l'Est

Champlain Regional College Saint-Lawrence
ÉMILE CARRIER



Un étudiant engagé à réaliser son objectif un geste à la fois

« Rendre le monde meilleur, un geste à la fois, c'est un objectif que je trouve réalisable et que je me fixe », déclare Émile Carrier. Déjà au primaire, cet étudiant au Champlain Regional College – Saint-Lawrence se sentait concerné par son environnement. « En m'impliquant au sein du conseil étudiant, j'ai rapidement réalisé qu'il importait d'agir dans son milieu », se souvient celui qui n'a jamais cessé de s'engager depuis et qui agit aujourd'hui à titre de coordonnateur des activités du groupe environnemental du Collège. Un séjour avec sa famille en coopération internationale au Laos, de 2007 à 2009, aura confirmé son désir d'aider les autres. « Ce fut une expérience déterminante pour moi. J'ai appris à mieux me connaître et à tisser des liens avec plusieurs personnes. »

Cégep de Rivière-du-Loup
KATY PICARD



Une étudiante engagée à faire de l'art un outil de communication accessible à tous

À 32 ans, Katy Picard a le regard pétillant d'une femme fière du chemin parcouru. Étudiante en arts plastiques au Cégep de Rivière-du-Loup, elle fait partie de ces jeunes qui ont décroché de leurs études avant la fin du secondaire. En 2009, après avoir rencontré son conjoint et donné naissance à trois enfants, il était évident pour elle qu'elle devait reprendre ses études. Les arts étant devenus son mode d'expression privilégié, le choix du programme était clair! Mais elle a d'abord dû terminer ses études secondaires. Ce qu'elle a fait avec brio, pour arriver au cégep avec la conviction profonde d'être enfin au bon endroit. Dès les premières semaines, elle présentait à ses professeurs le projet de démarrer un comité qui aurait pour mission de démocratiser le monde des arts. Le point déterminant d'un long parcours engagé...

Cégep de Jonquière
CLOÉE VIENS



Une étudiante engagée à semer des « graines de futur »

Passionnée par les arts et les communications, Cloée Viens, étudiante en Art et technologie des médias (ATM) au Cégep de Jonquière, est de celles qui laissent des traces sur leur passage! Pour celle qu'on qualifie de « meneuse positive », l'engagement s'apparente au fait de semer des graines de futur : « Parfois, elles ne germent pas, mais bien souvent, elles développent des racines et grandissent, formant ainsi des bouquets d'expériences. » Ainsi, depuis ses études secondaires, Cloée a fait de l'engagement un mode de vie. Active et soucieuse du bien-être des gens qui l'entourent, elle démontre une grande détermination à faire de son milieu un environnement toujours plus agréable à vivre.

Découvrez en davantage sur nos AVENIR sur notre site web : forcesavenir.qc.ca



PHOTO MAXIME SAUVAGE

À sa première présence au Festiv'Art, le peintre Réal Moisan s'est dit satisfait de l'achalandage.

Frelighsburg renoue avec bonheur avec son Festiv'art

DOMINIQUE TALBOT
dominique.talbot@lavoixdelest.ca

FRELIGHSBURG — Après une année sabbatique forcée en raison de la réalisation de travaux majeurs d'infrastructures, Frelighsburg a renoué avec son Festiv'Art cette fin de semaine. Privés de l'événement en 2011, les visiteurs ont pu profiter d'une météo exceptionnelle pour admirer le travail des 80 exposants et les 600 mètres de tricot confectionnés notamment par les élèves de l'école primaire Saint-François d'Assise.

Douce revanche donc pour les organisateurs, qui ont dû renoncer à leur Festiv'Art il y a douze mois. « Il a fait tellement beau. Plusieurs exposants sont maintenant des habitués, alors c'est plus facile pour nous. On a tellement eu de choses négatives au village dernièrement avec les travaux et les problèmes d'eau potable. Là, on sent que ça redémarre. Nous voulons maintenir la mission de faire connaître le village et de faire rouler l'économie. Ça amène beaucoup de gens d'un seul coup. Mais ça en ramène aussi plusieurs pendant l'année », dit, soulagée, la présidente Hélène Doucet-Levasseur.

Plus de 80 artistes ont exposé leurs œuvres dans cette galerie d'art à ciel ouvert, à laquelle s'est ajoutée une exposition collective d'œuvres réunissant huit artistes autour de la thématique Art et recyclage. L'exposition présentait une panoplie de créations conçues à la base avec des matériaux déjà utilisés.

Pour le peintre lavallois Réal Moisan, le symposium frelighsbourgeois est une belle occasion de mieux faire connaître son art. « Ça fait cinq ans que je me suis mis à la peinture à la spatule. Mon défi est de représenter la ville avec l'eau qui l'entoure, son reflet. Cela ajoute à sa longueur. C'est ma première expérience ici et je suis bien content de l'achalandage. Beaucoup de gens peuvent voir notre travail », confie l'artiste, qui signe de magnifiques toiles originales représentant les villes de Montréal et Québec, notamment.

Parmi tous les peintres présents, c'est le Victoriavillois Francis Gingras qui a gagné le prix coup de cœur du public. Celui qui se spécialise dans la réalisation de toiles à l'acrylique était heureux de la participation du public. « Quand les gens sont au rendez-vous comme cette fin de semaine, ça met beaucoup d'ambiance. Les gens posent des questions sur notre style, notre technique », souligne M. Gingras.

Gagnante du prix du jury pour ses toiles de style réaliste, Kylie Stanford, de Cowansville, abonde dans le même sens que Francis Gingras. « C'est tellement un beau village. Festiv'Art ramène les artistes ensemble, mais aussi l'art au public. Ce qui est bien d'un événement comme celui-ci, c'est que nous sommes près du public. Les gens n'osent pas toujours entrer dans les galeries », souligne-t-elle.

Le public peut donc s'attendre à une prochaine édition tout aussi relevée que celle de cette année, s'il faut en croire Jacques Lajeunesse, cofondateur du Festiv'Art. « On veut garder une certaine qualité. C'est ce qui nous démarque. Par exemple, pour choisir les artistes qui pourront participer au Festiv'Art, le jury ne voit pas les noms des œuvres. C'est un moyen que nous avons pour amener les meilleurs », explique-t-il.

L'équipe Van Doorn
Pour un RÉSULTAT MAXIMUM APPELEZ-NOUS !
Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière
Courtiers immobiliers
Karine Gendron
Tony Van Doorn
Luce Laverrière
2661755
Résidentiel • Multifamilial • Succession
Visitez notre site: lequipevandoorn.com

DÉCOUVREZ
LaVoixDelEstSurMonOrdi.ca

TEL-JEUNES
Aidez-nous à leur répondre
• Intervenants professionnels
• Service gratuit, confidentiel 24/7 partout au Québec
Pour faire un don : 514 288-1444
www.teljeunes.com

Gagnants du Concours La Voix de l'Est
une nuitée au St-Martin Bromont
et deux billets pour la
DEMI-FINALE La Voix de l'Est
du Festival international de la chanson de Granby
De Granby :
Mme Marie Grégoire
Mme Sylvie Michaud
Mme Denise Tardif
2976464

2 SERVICES, 1 SEUL NUMÉRO
450 372-4129
Toitures Guillette & Fils Inc.
2988493
R.B.Q. 8344-4794-29
• RÉSIDENTIEL • INDUSTRIEL • COMMERCIAL
Assurance responsabilité
OUVRAGE GARANTI
Estimation gratuite
toituresguillette@hotmail.com
SPÉCIALITÉ: Pose et réparation de bardeaux d'asphalte et membrane élastomère
APCHQ
Installation garantie 7 ans avec Bardeaux GAF

Marco Denis
Finition de béton
Finition à la machine
Escalier
Trottoir
Finition à la main
Balcon
Estampé

SAVON À COUCHES GRATUIT PENDANT 1 AN
À L'ACHAT DE 18 COUCHES ET PLUS
Détails et conditions en magasin
Adoptez le récupérateur d'eau de pluie*
Et recevez une subvention de 50 $ de la Ville de Granby
*Installation gratuite dans les limites de Granby
2947768
Pour une Planète Verte.com
• Produits d'entretien • Maternité et bébé
• Cosmétiques et produits corporels • Vêtements bio
• Produits équitables • Articles saisonniers et plus encore ...
GRANBY • 450 770-0303
20 St-Antoine Sud • J2G 6W3
granby@pouruneplaneteverte.com



PHOTO OLIVIER PONTBRIAND, LA PRESSE

Ismail Gunes a remporté la plus haute distinction du FFM avec *Où brûle le feu ?*, un film sur les crimes d'honneur.

Un film turc remporte les grands honneurs du FFM

MARC-ANDRÉ LUSSIER
La Presse

Jury et critiques se sont entendus. *Où brûle le feu ?*, un film turc abordant la délicate question du crime d'honneur, a obtenu hier soir le Grand Prix des Amériques (la plus haute distinction du Festival des films du monde), de même que le prix de la presse internationale. Le réalisateur Ismail Gunes a dédié son prix à « tous les cinéastes de son beau pays », un peu comme l'a déjà fait à Cannes son compatriote Nuri Bilge Ceylan.

Martine Chartrand, lauréate il y a 11 ans d'un Ours d'or à Berlin grâce à *Âme noire*, peut ajouter un autre laurier à sa collection. Son remarquable film d'animation *MacPherson*, qui relate l'histoire d'amitié de Félix Leclerc avec un ingénieur chimiste jamaïcain dans les années 30, a en effet remporté le 1er prix dans la catégorie des courts métrages inscrits dans la compétition mondiale. Le public du FFM l'a aussi choisi meilleur court métrage canadien. « C'est tout un honneur, a déclaré la cinéaste sur la scène du Théâtre Maisonneuve. C'est magnifique. Le FFM offre une belle visibilité au cinéma d'animation. »

9 sur 18

Deux longs métrages se sont par ailleurs partagé *ex aequo* le Grand prix spécial du jury : *Invasion*, film allemand réalisé par Dito Tsintsadze, et *Miel de Naranjas* de l'Espagnol Imanol Uribe.

Le vétéran suédois Jan Trœll, l'un des rares cinéastes de la compétition jouissant déjà d'une grande notoriété, a obtenu le prix de la mise en scène grâce à *The Last Sentence*. Le prix du meilleur scénario a été attribué au Slovène Marko Nabersnik pour son film *Shanghai Gypsy*. *L'expiation* d'Alexander Proshkin (Russie), et *Wings* (*Les ailes*) de Yazhou Yang et Bo Yang (Chine), figurent aussi au palmarès et enlèvent respectivement le prix de la meilleure contribution artistique et le prix de l'innovation.

Brigitte Hobmeier fut sacrée meilleure interprète féminine grâce à sa performance dans *Closed Season* de Franziska Schlotterer. Karl Merkatz, interprète de *Coming of Age* (*Anfang 80*), film autrichien dont les thèmes ne sont pas sans rappeler ceux d'*Amour* du compatriote Michael Haneke, a obtenu le même honneur chez les hommes. Signalons que ce long métrage, réalisé par Sabine Hiebler et Gerhard Ertl, a aussi obtenu le prix du public pour le film le plus populaire du festival, une distinction très convoitée.

Le jury, présidé cette année par Greta Scacchi, a ainsi inscrit au palmarès des longs métrages pas moins de neuf des 18 films inscrits dans la compétition mondiale. En remettant le Grand Prix des Amériques à Ismail Gunes, Michel Côté, membre du jury, a d'ailleurs tenu à souligner le « niveau très élevé » de la compétition mondiale. « Attribuer seulement huit prix, c'est vraiment difficile », a-t-il ajouté. Il est à noter que des sept membres du jury, seulement deux (Michel Côté et Wang Xueqi) sont venus remettre des trophées sur scène. Les autres avaient déjà quitté la métropole.

Ouvert sur le monde

Karakara, le seul long métrage québécois en lice, a de son côté reçu le prix pour le « long métrage canadien coup de cœur du public ». L'auteur cinéaste Claude Gagnon, un allié indéfectible du FFM, a aussi eu la surprise de récolter le « prix de l'ouverture sur le monde ». Cette distinction, a-t-on appris, n'est pas attribuée par le jury, mais bien par la direction du Festival. Il en est de même pour le « prix de la liberté d'expression », remis au film croate *Flower Square* (*Krsto Papic*).

« Je suis très ouvert sur le monde, a indiqué Claude Gagnon en cueillant son trophée. Tout le monde connaît mon attachement pour le FFM. Il est important pour tous les cinéastes. Longue vie à ce festival ! »

À l'instar de la soirée d'ouverture, qui s'était déroulée sans la présence de l'équipe du très décrié *Million Dollar Crocodile*, aucun artisan d'*Un bonheur n'arrive jamais seul*, choisi pour clôturer l'événement, n'était là pour accompagner la présentation. Les invités qui ont choisi de rester dans la salle après l'annonce du palmarès ont pu constater à quel point cette comédie poussive et burlesque, réalisée par James Huth (*Brice de Nice*, *Lucky Luke*), est ratée. Et ce, malgré la présence des deux têtes d'affiche, Sophie Marceau et Gad Elmaleh.

Selon la tradition, le président Serge Losique a annoncé les dates de son prochain festival. Le 37e FFM aura lieu du 22 août au 2 septembre 2013.

» EN BREF

L'acteur de *La ligne verte* Michael Clarke Duncan est décédé

LOS ANGELES (ASSOCIATED PRESS) — L'acteur américain Michael Clarke Duncan, connu pour sa stature impressionnante et ses rôles dans les films *La ligne verte* et *Armageddon*, est décédé hier. Il avait 54 ans. M. Duncan était hospitalisé en raison d'une crise cardiaque dont il a été victime le 13 juillet dernier, a indiqué sa fiancée, Reverend Omarosa Manigault, dans un communiqué. L'ancien garde du corps devenu acteur a tenu de nombreux petits rôles, mais c'est sa performance dans *La ligne verte* qui l'a rendu populaire, en plus de lui valoir une nomination aux Oscars dans la catégorie du meilleur acteur de soutien.

Concours La Voix de l'Est

À gagner 50$ pour le restaurant

C'est Belge

LA MAISON EUROPÉENNE



Retournez ce coupon d'ici le jeudi 20 septembre, 14 h, à : *La Voix de l'Est*, Casier 238, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4

Concours La Voix de l'Est C'EST BELGE

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Tél. : _____

Question d'habileté : 2 x 50 = _____

Vous pouvez aussi participer sur Internet : lavoixdelest.ca

Seuls les coupons découpés suivant ce pointillé seront acceptés.

Deux gagnants remporteront un chèque-cadeaux de 50$ pour le restaurant C'est Belge. Le tirage aura lieu le 20 septembre à 14h30 au journal. Les noms des gagnants seront publiés dans *La Voix de l'Est*, le 24 septembre. Règlements disponibles à *La Voix de l'Est*.

2998590



PHOTO YAN DOUBLET LE SOLEIL

Des dizaines de milliers de personnes ont agité leur petite pelle bleue pour célébrer la première pelletée de terre symbolique.

Amphithéâtre de Québec : les travaux peuvent commencer

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — À la veille des élections générales, une première pelletée de terre symbolique a réuni quelque 20 000 personnes, hier, sur le site du futur amphithéâtre multifonctionnel de Québec.

Plus tôt, une marche d'un peu plus de deux kilomètres entre le Carrefour Soumande et le site du « futur Colisée » s'est déroulée dans une ambiance festive. La très grande majorité des marcheurs étaient vêtus de bleu, couleur à laquelle étaient associés les défunts Nordiques de la Ligue nationale de hockey (LNH).

Sans aborder de façon explicite le dossier du retour de la LNH à Québec, le maire Régis Labeaume a expliqué à quel point il avait déploré le départ des Nordiques en 1995. Il a ajouté que le projet du nouvel amphithéâtre constitue un symbole de fierté pour les gens de la région.

« Pour paraphraser quelqu'un qu'on a bien connu et qu'on a aimé : peut-être qu'on est quelque chose comme une grande ville », a lancé M. Labeaume, en référence au célèbre « On est peut-être quelque chose comme un grand peuple » de l'ancien premier ministre du Québec René Lévesque, lors de l'élection du Parti québécois en 1976.

« On est à peu près les seuls qui pensent qu'il n'y a pas de limites à ce qu'on peut faire à Québec. Si la fierté a une ville, cette ville-là s'appelle Québec », a poursuivi le maire de Québec sur un ton triomphant, en référence cette fois à un ancien slogan publicitaire de la Ville de Montréal.

Plusieurs artistes devaient ensuite monter sur scène, dont Kevin Parent, David Usher, Jean-Pierre Ferland et Martin Deschamps. D'anciens joueurs des Nordiques, dont Peter Stastny, son frère Marian et Michel Goulet, ont également fait des apparitions.

Le chef libéral Jean Charest et son adversaire péquiste Pauline Marois, à leur dernier jour de campagne en vue du scrutin général d'aujourd'hui, ont profité de l'événement pour courtiser les électeurs. Leurs remarques partisanes n'ont pas fait l'unanimité **(voir article en page 2)**.

De la scène, M. Labeaume, a remercié les deux politiciens. « Il y a quelqu'un qui ouvrait son carnet de chèques, qui a décidé qu'il payait la moitié de l'amphithéâtre ; merci au premier ministre Jean Charest », a-t-il lancé. En référence à M^me^ Marois, il a ajouté que quelqu'un d'autre avait « payé très cher » son appui à la loi 204 sur l'attribution de la gestion du futur amphithéâtre à Québecor, car ce soutien a bien failli faire exploser le PQ en 2011, à la suite de la défection de députés qui y étaient notamment opposés.



Dre Snezana Stanojlovic,
omnipraticienne

Traitement des rides du visage
Botox, Radiesse, Teosyal, Sclulptra, Juvéderm, Esthélis
Traitement des varices
Traitement du raffermissement et relâchement cutanés
Technologie Venus Freeze™
Lipolyse et traitement des bourrelets disgracieux
Traitement à la lumière pulsée (taches - couperose)
Épilation au laser

273, ch. Knowlton, Knowlton • **450 243-0005**
www.docteurstan.com

2982746

» EN BREF

Le PLQ se dit victime d'appels frauduleux

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — À la veille du scrutin, le Parti libéral du Québec (PLQ) a déposé une plainte auprès de la Sûreté du Québec (SQ) alléguant que des appels robotisés ont été faussement faits en son nom dans la région de Québec. Selon le PLQ, les appels étaient uniquement en anglais. Le parti prétend que le numéro de téléphone de rappel laissé dans le message robotisé renvoie à une boîte vocale, sur laquelle on peut également entendre qu'il s'agit d'un message du PLQ. Le PLQ avance que « ces appels sont frauduleux et émanent visiblement d'adversaires mal intentionnés ». Selon le PLQ, des appels trompeurs ont également été effectués dans les derniers jours dans la région de Laval. Certaines personnes auraient appelé des électeurs en se présentant faussement comme des militants libéraux. Un ton agressif aurait été adopté et certains électeurs auraient été appelés à répétition. Les troupes de Jean Charest ont également transmis l'information au Directeur général des élections.

SOYEZ PRÊTS POUR LA RENTRÉE



Mieux vaut confier votre Honda à votre concessionnaire Honda

INSPECTION MULTIPOINTS

INCLUANT VIDANGE D'HUILE* ET FILTRE

Liste de vérification multipoint pour véhicule Honda

Chagnon Honda

SOURCE DE PNEUS

HONDA PIÈCES ET SERVICE D'ORIGINE



À partir de 59,95$

Faites vite ! Valide jusqu'au 28 septembre 2012

*Grade d'huile 5W-20.
Frais supplémentaires de 20 $ pour l'huile synthétique.

Chagnon Honda

1711 Principale, Granby
450 378-9963
www.chagnonhonda.com
service@chagnonhonda.com

HONDA PIÈCES ET SERVICE D'ORIGINE

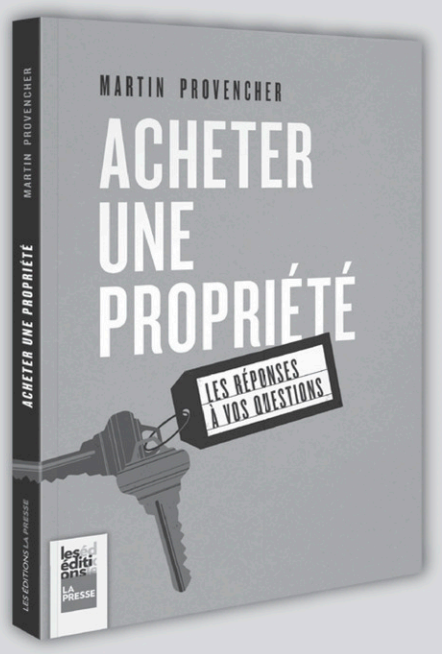
2992055

Heures d'ouverture: Lundi au jeudi: **7 h 30 à 17 h 30**
Vendredi: **7 h 30 à 17 h**



Découvrez LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

Faites des choix judicieux et éclairés



PAR **MARTIN PROVENCHER**,
AUTEUR D'*INVESTIR ET RÉUSSIR EN IMMOBILIER*
ET *L'IMMOBILIER EN 2025*

Offert en librairie ou sur
librairie.lapresse.ca

les éditions LA PRESSE

Le maire de Toronto pourrait être destitué

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN
La Presse

Toronto ne badine pas avec les questions éthiques : une controverse en apparence mineure pourrait mener à la destitution du maire Rob Ford. L'élu très coloré doit témoigner demain devant un juge pour se défendre de s'être placé en conflit d'intérêts en prenant part à un vote au conseil municipal.

Toute cette histoire a débuté en 2010 lorsque le commissaire à l'intégrité de Toronto a dénoncé le fait que Rob Ford a utilisé du papier à lettres de la Ville pour solliciter des dons auprès de lobbyistes afin de financer la fondation caritative qu'il dirige. Le conseil municipal a alors décidé de le forcer à rembourser de sa poche les 3150 $ ainsi récoltés.

Mais deux ans et six avertissements plus tard, le maire refuse toujours de se plier à la décision, estimant qu'il n'avait pas à rembourser ce qu'il n'avait pas empoché. En février dernier, la question a rebondi de nouveau au conseil municipal, pour décider si Rob Ford a enfreint le code d'éthique de la Ville.

Vote contesté

Même si la question le touchait personnellement, le maire a pris part au vote et a livré un long plaidoyer pour défendre sa fondation, qui vient en aide aux jeunes défavorisés pour l'achat d'équipement de football. C'en était trop pour un citoyen, Paul Madger, qui a alors intenté une poursuite, accusant le maire de s'être ainsi placé en conflit d'intérêts.


PHOTO ARCHIVES FRED LUM THE GLOBE AND MAIL
Le maire de Toronto Rob Ford

Six mois plus tard, la cause se trouve déjà devant les tribunaux. La crédibilité de Rob Ford ayant été mise en doute — il a fréquemment reconnu avoir menti dans le passé —, un juge a ordonné que l'élu soit interrogé en cour pour tirer cette affaire au clair. Son témoignage débutera demain et devrait s'étendre sur trois jours.

L'histoire peut paraître banale, mais elle témoigne de l'importance accordée aux questions éthiques, dit Duncan MacLellan, spécialiste en politique municipale à l'Université Ryerson de Toronto. « Ce n'est pas tant la somme en jeu, 3150 $, qui importe, c'est une question de principe. » La Ville reine a encore en mémoire un important scandale informatique survenu au tournant des années 2000 qui a mené à la nomination d'un commissaire à l'intégrité.

Ford se défend

Encore aujourd'hui, Rob Ford se défend d'avoir mal agi. « J'ai voté parce que je connais ma fondation ; c'est une fondation fantastique. Elle fait un travail extraordinaire pour sauver la vie de jeunes. »

L'élu, qui a été conseiller municipal pendant 10 ans avant de devenir maire, estime qu'un fonctionnaire aurait dû l'aviser avant le vote qu'il se plaçait en conflit d'intérêts.

Reconnaissant qu'il risque de perdre son siège en raison de son entêtement, Rob Ford promet de se représenter à la mairie dès que prendra fin son incapacité légale. La loi ontarienne sur les conflits d'intérêts prévoit qu'il pourrait être interdit de politique pendant 7 ans, et le juge pourrait forcer la tenue d'élections partielles. La prochaine élection générale à Toronto est prévue en octobre 2014. « Si je perds mon travail, je vous garantis que je vais dire "C'est quand, la prochaine élection ? ", parce que je vais me présenter à nouveau à la mairie. Le lendemain [de ma destitution], je serai en campagne, c'est sûr. »

» EN BREF

Favoritisme dans l'attribution des contrats au fédéral

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Un nouveau rapport soulève des questions à savoir si des ministères fédéraux modifient toujours des contrats pour s'assurer que des fournisseurs favorisés obtiennent du travail. L'ombudsman de l'Approvisionnement, Frank Brunetta, a examiné près de 450 ententes concernant un seul soumissionnaire au cours d'une période de sept mois ayant pris fin en janvier dernier. Cette vérification a permis de déterminer qu'environ un quart seulement des contrats avaient fait l'objet d'efforts pour obtenir des offres concurrentes qui auraient pu faire économiser de l'argent aux contribuables. Le rapport de M. Brunetta semble alimenter le mécontentement de détracteurs qui affirment que le gouvernement contrôle trop de contrats pour s'assurer que leurs firmes préférées sont avantagées. Deux fois au cours de la dernière année, M. Brunetta a découvert des contrats spécifiques dans deux ministères fédéraux où les normes contre les contrats « inégaux » sont ignorées. Le gouvernement Harper a fait l'objet de critiques au cours des derniers mois pour des contrats accordés à des soumissionnaires uniques, notamment dans le cadre de ses efforts pour éviter des offres concurrentes pour remplacer les chasseurs CF-18 canadiens.

AVIS AUX CHERCHEURS D'EMPLOI



SALON PRIORITÉ EMPLOI 2012

ENTRÉE GRATUITE
Cégep de Granby
235, rue St-Jacques

Vendredi 28 septembre de 10h à 17h

Samedi 29 septembre de 9h à 12h30

PLUSIEURS OFFRES D'EMPLOI DANS La Voix de l'Est CE MERCREDI

www.salonemploigranby.com

Ce projet est rendu possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec, et réalisé en collaboration avec ses partenaires :

Emploi Québec Montérégie · La Voix de l'Est · CCI Corporation du commissariat industriel · CLD Haute-Yamaska · CLD Brome-Missisquoi.ca · Cégep de Granby Haute-Yamaska www.cegepgranby.qc.ca

2697695

Quatre nouveaux cas de légionellose

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — Quatre nouveaux cas de légionellose ont été signalés à Québec, ce qui porte le nombre de cas à 173, dont 11 décès, depuis l'éclosion de la bactérie à la mi-juillet, a indiqué hier la Direction régionale de santé publique de la Capitale-Nationale.

Ces nouveaux cas sont des personnes qui auraient contracté la légionellose au cours des dix à 15 derniers jours, car la période d'incubation de la maladie est de deux à dix jours, et il faut compter plus de temps pour l'apparition des symptômes.

La Direction de santé publique soutient que tous les moyens sont actuellement mis en oeuvre pour confirmer la source probable de la contamination. Elle s'attend à recevoir des confirmations des laboratoires sollicités vers la mi-septembre.

La bactérie légionelle se multiplie dans de l'eau stagnante. Lorsque le système de refroidissement est actionné, la bactérie se retrouve alors dans des gouttelettes en suspension dans l'air. Ce sont les personnes dont le système immunitaire est déjà affaibli et les gros fumeurs qui sont les plus vulnérables à l'infection. Les symptômes sont une fièvre persistante, de la toux et des difficultés respiratoires.

Une enquête publique sur la crise de la légionellose à Québec a également été déclenchée par le ministre de la Sécurité publique, Robert Dutil. Il a mandaté le coroner en chef pour enquêter sur cette éclosion.

» EN BREF

Un homme meurt écrasé sous un arbre

SAINT-ISODORE (LA PRESSE CANADIENNE) — Un homme de 48 ans a perdu la vie après avoir été écrasé par l'arbre qu'il tentait de couper, hier, à Saint-Isodore, dans Chaudière-Appalaches. L'accident est survenu un peu avant midi sur un terrain du rang de la Grande-Ligne, où le quadragénaire était en compagnie de son épouse. Un porte-parole de la Sûreté du Québec (SQ), Ronald McInnis, a expliqué que l'arbre un peu déraciné, qui faisait un mètre de diamètre, est tombé sur l'homme, qui s'est ensuite retrouvé dans un ruisseau. Sa femme a été en mesure de le dégager de cette fâcheuse position à l'aide d'un tracteur, mais le décès de l'homme de 48 ans a été constaté à l'arrivée des secours sur les lieux.

compte sur moi
leucan
Faites une différence pour les enfants
leucan.qc.ca • 1 800 361-9643
415442

IMPRIMEZ UN ARTICLE D'UN CLIC
LE PLAISIR DU PAPIER
LA SOUPLESSE DU WEB
LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

RE/MAX
ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
Contactez l'agent à votre hauteur !
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca
2661728
RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière
Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

Un outil indispensable autant au travail que dans la vie de tous les jours.
La cohabitation des générations
LA COHABITATION DES GÉNÉRATIONS
Josée Garceau
les éditions LA PRESSE
Offert en librairie ou sur librairie.lapresse.ca

Une rentrée réussie commence par une bonne nuit de sommeil.
THERAPEDIC™
Usine de matelas ouverte au public
Profitez d'un grand choix de matelas pour petits et grands, offerts pour LA MOITIÉ DU PRIX !
SERVICE DE LIVRAISON DISPONIBLE
LITERIE GIDDINGS LTÉE
800 Bernard, Granby
450 378-7941
www.matelas.ca
Du lundi au vendredi : de 8 h à 16 h 30
Samedi : de 8 h à 12 h 30
3007445

Ford

PRIX EMPLOYÉS[Δ]

DE PLUS

VOUS POURRIEZ GAGNER VOTRE FORD.

Jusqu'à

14 000 $[†]

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX

Le rajustement de prix illustré s'applique au F-150 Platinum 4x4 2012 SuperCrew.

OBTENEZ DÈS MAINTENANT

0% JUSQU'À 60 MOIS[**]

SUR LA PLUPART DES NOUVEAUX MODÈLES FOCUS ET FIESTA 2012.

PARTAGEZ NOTRE PASSION, PARTAGEZ NOS PRIX.

TOP SAFETY PICK 2012 — INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE SELON L'IIHS.



FIESTA SE HATCHBACK 2012

0% JUSQU'À **60 MOIS** OU

OBTENEZ**	
0,99%	72 MOIS
2,99%	84 MOIS

SUR LA PLUPART DES NOUVEAUX MODÈLES FIESTA 2012 EXCLUANT LA VERSION S

OU

Achetez une **FIESTA** S pour

14 244 $*

Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus

LE GUIDE 2012 DE L'AUTO

« PREMIÈRE DE CLASSE » PARMI LES VOITURES COMPACTES

TOP SAFETY PICK 2012 — INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE SELON L'IIHS.



FOCUS SE BERLINE 2012

0% JUSQU'À **60 MOIS** OU

OBTENEZ**	
0,99%	72 MOIS
2,99%	84 MOIS

SUR LA PLUPART DES NOUVEAUX MODÈLES FOCUS 2012 EXCLUANT LA VERSION S

OU

Achetez une **FOCUS** S pour

16 619 $*

Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus

Incluant 1 030 $ en rajustement de prix employés

LA BERLINE INTERMÉDIAIRE LA PLUS VENDUE AU CANADA



FUSION SE 2012 équipée d'une boîte automatique

Rajustement Prix Employés	1 868 $
Allocation Livraison	4 500 $
Rajustement de Prix Total	**6 368 $**

Votre Prix Employés

19 981 $*

Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus

Procurez-vous votre Fusion 2012 avant qu'il ne soit trop tard.

FIESTA SE HATCHBACK 2012	FOCUS SE BERLINE 2012	FUSION SE 2012
5,1 L/100 km SUR ROUTE	5,5 L/100 km SUR ROUTE	6,9 L/100 km SUR ROUTE
6,9 L/100 km EN VILLE±	7,8 L/100 km EN VILLE±	9,4 L/100 km EN VILLE±



FORD DU CANADA FÉLICITE

M. LÉVESQUE, LE PREMIER GAGNANT AU QUÉBEC ET LE DEUXIÈME AU CANADA DU CONCOURS *PARTAGEZ NOTRE PASSION.*

JUSQU'À PRÉSENT, PLUS DE

351 895

CANADIENS ONT PARTAGÉ NOTRE PASSION ET NOS PRIX.

DEPUIS 2005

OBTENEZ VOTRE PRIX EMPLOYÉS DÈS AUJOURD'HUI ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER EN CONSULTANT FORD.CA OU EN VOUS RENDANT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD. ΔΔ

Ford

Allons plus loin

| quebecford.ca |

SiriusXM

De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayé ‡

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions du crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM, (pour les véhicules financés), la taxe écologique sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. † L'offre PRIX EMPLOYÉS Ie « PRIX EMPLOYÉS » est en vigueur du 14 juin au 31 août 2012 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2012 et 2013 neufs (à l'exception des châssis-cabines et des fourgons tronqués, des camions moyens, du F-150 Raptor, de la Mustang Boss 302 et de la Shelby GT500). Le PRIX EMPLOYÉS s'applique au programme « A », habituellement offert aux employés de Ford Canada mais exclut le bon négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez votre concessionnaire Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le PRIX EMPLOYÉS ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité dès prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F. †† Aucun achat requis. Pour obtenir le règlement complet du concours et connaître les critères s'appliquant aux résidents du Canada qui ont atteint leur majorité, qui sont détenteur d'un permis de conduire valide reconnu dans leur province de résidence et qui sont propriétaires d'un véhicule de marque Ford (à l'exclusion des clients de parcs et de tous les propriétaires de véhicules de marque Lincoln ou Mercury). Deux des critères s'appliquant aux véhicules admissibles sont que le véhicule soit dûment enregistré au Canada, au nom du participant au concours (propriété du véhicule correspondante) et dûment immatriculé et assuré. Les « non propriétaires d'un Ford » devront rédiger un paragraphe original d'un minimum de 100 mots (avec espaces) décrivant « Pourquoi j'aime les véhicules Ford », indiquer leur nom et leur adresse au complet, leur adresse courriel ainsi que leur numéro de téléphone avec code régional (accessible pendant la journée) et envoyer le tout à: Vanessa Richard, Pareto Corp., 1 Concorde Gate, Suite 200, Toronto, ON, M3C 4G4. Le concours se termine à 23 h 59 (HNP) la dernière journée de la campagne PRIX EMPLOYÉS Ford qui sera au plus tôt le 31 août 2012. Limite de 1 inscription par personne. Jusqu'à 8 prix seront décernés au Canada et seront répartis en 3 catégories possibles (selon le type d'inscription). Leur valeur s'échelonnera de 15 000 $CAN à 50 000 $CAN au maximum. Les chances de gagner dépendent du nombre total d'inscriptions reçues à chaque intervalle de 10 000 unités vendues dans le cadre de la campagne PRIX EMPLOYÉS (un « déclenchement de tirage »). Les chances de gagner diminueront au fur et à mesure du déroulement du concours, alors que plus d'inscriptions seront effectuées et que les possibilités de déclenchement de tirages subséquents et il pourra être inférieur au total indiqué précédemment. ‡ Cotes de consommation de carburant estimatives pour la Fiesta SE 2012 équipée d'un moteur à 4 cyl, en ligne de 1,6 L et d'une boîte manuelle, la Focus SE 2012 équipée d'un moteur à 4 cyl, en ligne de 2,0 L et d'une boîte automatique et la Fusion SE équipée d'une boîte automatique au prix de 14 244 $ / 16 619 $ / 19 981 $ après déduction du rajustement PRIX EMPLOYÉS total de 305 $ / 1 030 $ / 6 368 $. Le rajustement PRIX EMPLOYÉS de 305 $ / 530 $ / 1 868 $ et d'une allocation de livraison de 0 $ / 500 $ / 4 500 $. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après la déduction du rabais du constructeur. **Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0 % / 0,99 % / 2,99 % pour le financement à l'achat sur la plupart des véhicules neufs suivants : la Focus 2012 (excluant la version S) / Fiesta 2012 (excluant la version S) pour un terme maximal de 60 / 72 / 84 mois. Par exemple pour un financement à l'achat de 20 000 $ au taux d'intérêt annuel de 0 % / 0,99 % / 2,99 % pendant 60 / 72 / 84 mois, la mensualité exigible est de 333,33 $ / 286,22 $ / 264,18 $ le coût d'emprunt est de 0 $ / 608,13 $ / 2 190,77 $ ou le taux d'intérêt annuel est de 0 % / 0,99 % / 2,99 %, pour une somme totale payable de 20 000 $ / 20 608,13 $ / 22 190,77 $. †† © 2012 SIRIUS Canada Inc. « SiriusXM » et le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence.

PARC SAFARI

Un petit Disney à Hemmingford



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Avec un budget de 50 à 70 millions de dollars, le président du Parc Safari, Jean-Pierre Ranger, veut créer d'ici huit ans un petit Disney au sud de Montréal.

STÉPHANE CHAMPAGNE

Collaboration spéciale La Presse

Jean-Pierre Ranger ne lâche pas le morceau. À 68 ans, le très énergique président du Parc Safari, à Hemmingford, a espoir de transformer son parc zoologique en « destination touristique, éducative et récréative pour toute la famille », avec l'ajout notamment d'un camping et d'un aquaparc tropical. Bref, avec un budget de 50 à 70 millions de dollars, il veut créer d'ici huit ans un petit Disney au sud de Montréal.

Cependant, il ne pourra aller de l'avant tant que la MRC de la région n'aura pas terminé son schéma d'aménagement, qui devra être approuvé, entre autres, par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ).

Le parc Safari fête ses 40 ans cette année. Ses quelque 700 animaux de 70 espèces attirent en moyenne 320 000 visiteurs annuellement. En faillite en 2002, l'entreprise touristique a été reprise par Jean-Pierre Ranger qui, depuis, a investi environ 17millions pour revamper l'endroit. Outre une aide financière de 4,5millions (dont 1,5 million remboursable) de Développement économique Canada, la PME n'a reçu aucune subvention au cours des 10 dernières années. Elle emploie actuellement 300 personnes sur une base saisonnière et compte 30 employés à plein temps.

« Nous réinvestissons 100% de nos profits. C'est pour ça que nous sommes toujours là. Je n'ai rien contre les autres attractions touristiques, mais l'interventionnisme gouvernemental crée une situation où la parité dans le développement touristique est carrément inéquitable. Le zoo de Granby, le zoo et l'aquarium de Québec et les établissements de la Sépaq ont reçu des dizaines de millions en subvention », soutient-il.

Mais au-delà de l'argent, le président et principal actionnaire (à hauteur de 90%) du Parc Safari se dit « fatigué » d'attendre. « Ça fait 10 ans que le schéma d'aménagement attend d'être approuvé. Mais on me dit que ça va bientôt passer. Je vais créer des centaines d'emplois saisonniers et des dizaines d'emplois permanents. Ce n'est pas rien », explique Jean-Pierre Ranger, grand admirateur de Walt Disney.

Le Parc Safari est propriétaire d'un lot d'environ 850 acres (ou 3,6 km2). Il n'en utilise que le tiers actuellement. Son produit vedette demeure le Safari Aventure, ce parcours de 4,5 km où les automobilistes peuvent observer de près et même nourrir des animaux exotiques. À cela s'ajoutent notamment la plaine africaine, la zone des félins avec tunnel de verre et passerelle observatoire, de même que des jeux d'eau fraîchement aménagés et un parc de manèges.

Jean-Pierre Ranger souhaite maintenant faire entrer le Parc Safari dans la cour des grands. Par le biais de son projet Grand Safari, il veut tout d'abord aménager, en quelques phases, un camping totalisant 1000 places. Puis, suivra la construction de « l'Aquaparc lacustre tropical ». Il s'agit d'un immense lac artificiel offrant 2 km de rives et dans lequel seront aménagés des îlots.

Parmi les autres projets du Grand Safari : l'aménagement d'un golf éducatif de 45 trous ; d'une salle de spectacle extérieure de 1200 places où seront notamment célébrés les arts du cirque ; d'une piste de karting fonctionnant avec des véhicules électriques ; de camps de jour scientifiques, etc.

Prudence

Dès qu'il aura le feu vert, Jean-Pierre Ranger ira de l'avant. Mais pas de façon précipitée. « Ceux qui développent et qui ne font pas faillite ont la sagesse d'investir selon leurs revenus. Nous avons investi en moyenne 1,7 million par année depuis 10 ans. Nous investirons 3 millions lorsque nous lancerons le Grand Safari. Au fur et à mesure que le projet avancera et que l'affluence augmentera, on investira de plus gros montants », dit-il.

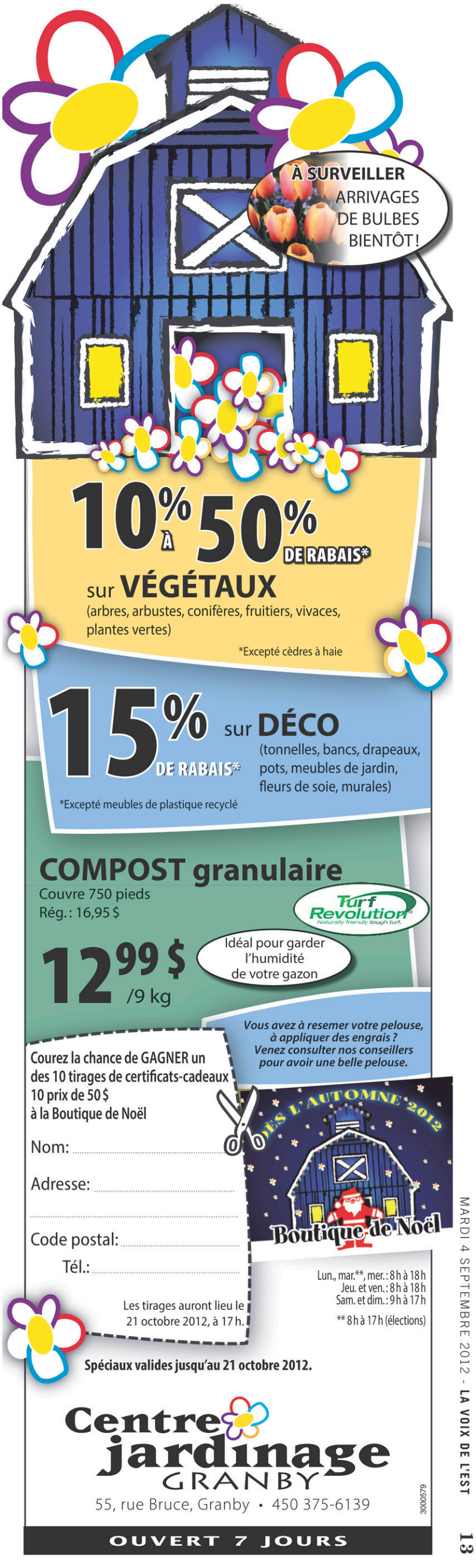
Jean-Pierre Ranger connaît le Parc Safari mieux que quiconque. Il était là en 1972 lorsque le parc zoologique a été fondé par l'entreprise américaine Hardwick. De 1972 à 1974, il y occupe le poste de directeur du marketing et participe à la création de quatre parcs zoologiques en Europe. Il quitte Hardwick et occupe, de 1974 à 1988, des postes de cadre à CBC Radio-Canada, puis à Air Canada. En 1991, il revient au Parc Safari et devient propriétaire des lieux à hauteur de 33%. Déjà, le projet du Grand Safari est dans l'air. Mais à la suite de différends avec les deux autres actionnaires, il tire sa révérence en 1997.

Il revient à nouveau en 2002 lorsque le Parc Safari est en faillite. Il trouve les 5 millions nécessaires à sa relance. Depuis, le site n'a cessé de bonifier la qualité de ses installations. Outre Jean-Pierre Ranger, les autres actionnaires du parc zoologique sont : Gilbert Ranger (5% des actions), frère de Jean-Pierre, de même que l'avocat François Thivierge (également 5%).

Père de trois filles, dont Véronique, à l'emploi du parc depuis 2003, Jean-Pierre Ranger s'intéresse à la relève. « Je viens d'écrire une lettre à mes filles à ce sujet. Et j'en parle ouvertement à mes banquiers, de même qu'à mon comptable. Le processus est enclenché », dit ce grand randonneur qui a crapahuté aux quatre coins du globe et qui s'apprête à fouler les Pyrénées après un été particulièrement occupé.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à : Yves Meunier, Granby ; Claudette Dépôt, Acton Vale ; Lise Bessette, Farnham ; Guy Noiseux, Farnham ; Victoria Archambault, Granby ; Antony Beauregard, Granby ; Marie-Ève Sirois, Gatineau ; Marie Cusson, Acton Vale ; Réal Bernard, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8 h 30 et 12 h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)





opinion

Président et éditeur : **Yves Lalonde**
Rédacteur en chef : **François Beaudoin**
Directeur de l'information : **Marc Gendron**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

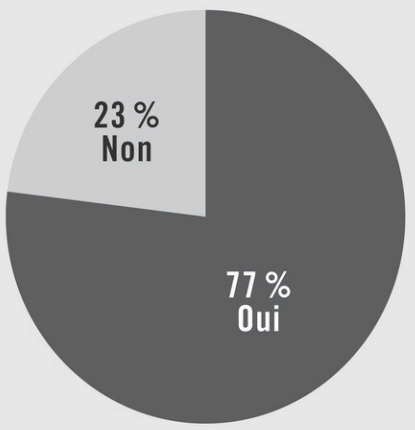
LA QUESTION DE LA SEMAINE

À quel point avez-vous suivi la campagne électorale ?

Allez répondre à : www.lavoixdelest.ca

> RÉSULTATS DE LA DERNIÈRE SEMAINE <

Croyez-vous que le prochain gouvernement sera minoritaire ?



NOMBRE DE RÉPONDANTS : 1366 (hier à 19 h)



LA VOIX DES LECTEURS

En a-t-on vraiment de besoin ?

Les partis politiques, toutes idéologies confondues, nous le promettent. Qu'ils soient de gauche, du centre, de la droite et même de la droite extrême, cette promesse traîne dans le paysage depuis très longtemps. Toutes les familles, toutes les personnes en auront un dans un an, d'ici quatre ans, un de ces jours selon nos apprentis politiciens. C'est une promesse qui fait du millage, qui est très « émotionnelle ». Si vous suivez le développement sociosanitaire du Québec, cette situation aurait pu être résolue, il y a quarante ans. Mais la volonté, la vision et une planification éclairée ne sont pas l'apanage et la qualité première de notre classe politique. Pourquoi faire simple lorsque l'on peut tout compliquer : UN médecin de famille pour tous et toutes : promesse qui « pogne » durant une campagne électorale.

Claude Castonguay qui est considéré comme le père de notre système de santé avait prévu et surtout résolu cette problématique. Par la mise sur pied d'une première ligne médicale ; tous les citoyens du Québec avaient accès à une telle ressource : le réseau des CLSC devait répondre à ce besoin. Plusieurs CLSC ont proposé un tel programme. D'autres ne l'ont pas fait et depuis, nous sommes toujours à la recherche du médecin tant espéré. Des solutions maisons, bidons ou loufoques voient le jour. Pour certains, le salut est dans le privé, pour d'autres, ce sont les groupes de médecine familiale (GMF) ou des coopératives de santé. Aucune de ces formules n'assure une réponse satisfaisante.

Un médecin est nécessaire dans une période de crise, pour le renouvellement d'une prescription, ou dans la phase aigüe d'une maladie. Dans ce sens, la proposition de Claude Castonguay assurait une réponse universelle et gratuite à tous les citoyens. À ne pas négliger, cette solution avait aussi l'avantage de désengorger les urgences des hôpitaux.

C'est vrai que le Québec peut compter sur un bassin comptable de médecins. Par tête de pipe, il y a assez de médecins, c'est mathématique. Encore faut-il qu'ils fassent ce pour quoi ils sont payés. Les infirmières, les pharmaciens et tous les autres professionnels de la santé sont-ils utilisés d'une façon adéquate ?

Le corporatisme médical nuit-il plus qu'il aide à une prise en charge des patients potentiels ? Le débat est toujours évacué. Claude Castonguay l'a affronté sans succès, son premier ministre ne l'a pas soutenu. Marc-Yvan Côté a été « flushé » par le même premier ministre. Jean Rochon a été confronté au déficit zéro de son premier ministre. Nous nous retrouvons toujours à la recherche d'une réponse, ce qui laisse place à toutes les improvisations.

Nous pouvons affirmer, sans gêne, que le système de santé québécois répond bien globalement à la population. Le problème se situe dans son incapacité à répondre aux besoins de la première ligne, c'est-à-dire d'avoir un accès rapide à un médecin.

La formule telle que proposée par monsieur Castonguay devait répondre à ces besoins particuliers. Nous avons besoin d'un médecin à un moment précis. Alors…

Au lieu de prévoir une nouvelle commission d'enquête, au lieu de s'enliser dans une formule mathématique à la Einstein, il serait plus approprié de relire les recommandations contenues dans le Rapport Castonguay publié au début des années 1970 et d'appliquer ses propositions. Les propositions faites à cette époque sont encore d'actualité. Nous pourrions aussi en profiter pour relire les passages concernant les services aux personnes âgées. Là aussi, les avenues sont tracées pour un mieux-être de cette population.

Mais encore faut-il que le prochain ministre de la Santé et des Services sociaux soit assez humble et ne veuille pas laisser son nom sur une quelconque loi hybride.

Retenons que les boutons à quatre trous ont été inventés en 1854 par Alexandre Massé.

Bernard Fournelle
Granby

Pour une vraie gratuité scolaire

Le Groupe actions solutions pauvreté (GASP) rappelle que la rentrée scolaire peut être génératrice de stress pour beaucoup de familles. Plus de 10 700 personnes vivent sous le seuil du faible revenu en Haute-Yamaska. La période de la rentrée a un impact important sur le budget de ces ménages et en force certains à devoir faire un choix déchirant entre payer le loyer, la nourriture, les vêtements ou les frais de la rentrée. Selon Roger Lafrance, coordonnateur de l'Association coopérative d'économie familiale (ACEF), « les familles sont souvent en état de panique, car elles voient la rentrée scolaire arriver avec ses dépenses et ne savent comment elles vont faire pour tout payer ».

Les coûts liés à l'entrée scolaire varient d'une école à l'autre. Ils peuvent atteindre plusieurs centaines de dollars pour couvrir les frais liés à l'inscription, au service de garde, aux sorties et à l'achat des livres, du matériel scolaire et des vêtements. L'introduction du costume obligatoire et des trois paires de souliers fait également grimper la facture. La quantité d'effets scolaires qu'on demande aux parents est parfois astronomique. Chaque professeur établit le matériel dont il a besoin, ce qui crée quelquefois une surenchère lorsqu'on réunit toutes les demandes.

Le GASP est très préoccupé par la situation qui confronte de plus en plus les familles. Notre système d'éducation a été déclaré gratuit afin que tous les élèves partent sur un pied d'égalité. Nous remarquons que la gratuité scolaire s'est dégradée au fil des ans. Les frais mentionnés plus haut en sont un exemple.

En attendant que le gouvernement trouve une solution à ce problème, les parents doivent se tourner vers des organismes de charité pour recevoir une aide. Le programme Opération septembre, financé par Centraide, peut donner un bon coup de pouce aux familles dans le besoin à la rentrée. Avec ce programme, le Centre d'action bénévole de Granby a aidé 373 enfants du primaire et du secondaire en 2011 et celui de Waterloo, 102.

Plusieurs autres types d'aide sont disponibles : pour les parents, par exemple, le fonds d'aide Canadian Tire pour l'achat de matériel pour les activités sportives. L'accueil psychosocial du CLSC, les directions d'école et les organismes communautaires peuvent les accompagner pour tout besoin d'aide spécifique ou besoin d'accompagnement.

Gardons en mémoire l'importance de prévoir ces dépenses à long terme. Les commerçants offrent des spéciaux tout au long de l'année sur le matériel scolaire et les friperies, des vêtements et du matériel à moindre coût.

Le jour où les familles moins nanties n'auront plus à débourser pour les frais liés à la rentrée, qu'elles auront un accès accru au logement social, que la hausse des services de base tels que l'électricité et les frais de scolarité sera abolie et que la gratuité scolaire sera effective pour tous, quel que soit le niveau scolaire, nous pourrons alors affirmer que tous les individus sont égaux.

Nicolas Luppens
Coordonnateur du Groupe
Actions Solutions Pauvreté (GASP)

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.ca

Nouveaux heurts dans une mine d'Afrique du Sud

JOHANNESBURG (AGENCE FRANCE-PRESSE) — Une nouvelle flambée de violence a fait au moins quatre blessés dans une mine d'or sud-africaine hier. Selon la porte-parole de la police Pinky Tsinyane, quelque 200 hommes armés de bâtons et de barres de fer tentaient de bloquer les accès à la mine d'or de Modder East de Springs, qui les avait licenciés en juin, quand les forces de l'ordre sont intervenues. « Nous confirmons que quatre personnes ont été hospitalisées. Mais nous ne pouvons pas dire si elles ont toutes été blessées par balle ou agressées par les ex-mineurs », a-t-elle indiqué à l'*AFP*. La compagnie exploitante Gold One a expliqué que la police était intervenue pour dégager la porte et a fait usage de gaz lacrymogènes et de balles en caoutchouc. Le scénario est devenu assez classique dans les conflits sociaux qui agitent périodiquement les mines sud-africaines : des mineurs lancent une grève sauvage, la justice déclare le mouvement illégal, puis la direction licencie les grévistes, avant de commencer à les réembaucher une fois le calme revenu. À Modder East, Gold One avait licencié 1044 personnes — plus de la moitié des employés de la mine — en juin après une grève sauvage organisée par le petit syndicat Ptawu, qui cherchait à être l'organisation représentative.

Syrie : le médiateur face à un « mur de briques »

BEYROUTH (THE ASSOCIATED PRESS) — Le médiateur international pour la Syrie, Lakhdar Brahimi, a affirmé hier que sa mission visant à mettre fin à la guerre civile dans le pays était « très, très difficile ». Parallèlement, des avions syriens ont bombardé la ville d'Al-Bab, dans le nord de la Syrie, faisant au moins 15 morts, selon des activistes. Lakhdar Brahimi a déclaré sur BBC TV qu'il était « effrayé par le poids de la responsabilité » et qu'il faisait face à « un mur de briques ». « Nous devrons voir si nous pouvons contourner ce mur », a déclaré le représentant spécial conjoint des Nations unies et de la Ligue arabe pour la Syrie. Les violences se sont intensifiées ces dernières semaines en Syrie.

Période d'inscriptions à l'école de danse

Hélène Gagné

COURS DE DANSE SOCIALE INTERNATIONALE, LATINO, ZUMBA (latino exercise) et HIP HOP

Cours de groupes ou privés
(jeunes ou adultes)



INFORMATION et INSCRIPTIONS
450 375-7676

Les cours débutent le 10 septembre
www.helenegagne.net

2667769

280, avenue Houle, Granby



TOITURE

Revêtements Métalliques
Expert-PLUS
Licence R.B.Q.: 8270-9924-04

Bur. Granby: 450 777-0383
Sans frais: 1 877 973-7279
Bur. Sherbrooke: 819 822-2419
rev.met.expertplus@videotron.ca
www.expertplus.ca
Suivez-nous sur

1. Vis non apparentes
2. Aucun joint
3. Aucune perforation
4. Esthétique inégalée
5. Classé A contre le feu
6. Toit courbé
7. Barrière à neige
8. Barrière à glace
9. Faîte ventilé
10. Soffite ventilé

ESTIMATION GRATUITE

Un toit pour la vie avec Métal Architectural Canada

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

- Fini le gravier qui tombe
- Fini le déneigement sur la toiture car la neige glisse sur l'acier
- Grand choix de couleurs (peinture à base d'uréthane)
- Choisi par plus de 150 architectes au Québec

2954136

Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là. Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire



Débarrassez-vous de votre vieux frigo énergivore : faites un geste pour l'environnement.

Appelez RECYC-FRIGO et recevez 30 $ par la poste.

Votre vieux frigo* ou congélo sera recyclé de manière sécuritaire et selon les normes les plus strictes en matière de protection de l'environnement.

Pour un ramassage gratuit :
www.hydroquebec.com/recyc-frigo
ou 1 855 668–1247
Assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main.

Hydro Québec

* L'appareil doit avoir plus de 10 ans, avoir un volume intérieur d'entre 10 pi³ et 25 pi³, ainsi qu'être fonctionnel, branché et facilement accessible et déplaçable. Une limite de trois appareils par foyer s'applique. Les appareils commerciaux ne sont pas admissibles. Certaines conditions peuvent s'appliquer.

Horoscope


Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Qu'elle vous plaise ou non, l'opinion d'une personne de votre entourage ne représente qu'un avis parmi tant d'autres. Mieux vaut écouter d'autres sons de cloches avant d'accepter un arrangement ou de vous résigner à refuser. Le rêve qui vous habite devrait demeurer parmi vos priorités, car le trigone de la Lune en Taureau avec le Soleil et Mercure en Vierge pourrait accélérer sa concrétisation.


Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Le carré que forme Vénus en Cancer avec Saturne en Balance risque de vous blaser ou de réduire votre niveau d'enthousiasme à l'endroit d'une chose qui vous emballait. Cet aspect peut indiquer le temps de retomber les pieds sur terre après une période d'idéalisme. Outre, une nouvelle responsabilité peut apporter un changement impliquant plus de discipline, mais néanmoins très bénéfique.


Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Le passage de la Lune en Taureau, face au Scorpion, peut rendre la glace plus difficile à briser lors d'une activité sociale, surtout si certaines personnes se rencontrent pour la première fois. Un entretien sera plaisant si vous n'attribuez pas à l'autre des idées qui ne sont pas les siennes. Évitez les présomptions et acceptez de voir quelqu'un sous un jour nouveau.


Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Avec un mensonge on peut aller loin, mais sans espoir de retour. L'opposition de Mercure en Vierge avec Neptune en Poissons ne vous aide pas à donner le meilleur de vous-même en termes de transparence, de franchise et d'honnêteté. La peur de déplaire peut vous amener à ne pas exprimer le fond de votre pensée, mais est-ce vraiment si important de plaire à tout le monde?


Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

L'arrivée de la Lune en Taureau semble bien indiquée pour tirer une affaire au clair. Si vous craignez que votre franchise puisse faire reculer quelqu'un, commencez par révéler des indices qui l'amèneront à deviner le fond de votre pensée. Vous devrez finir par dévoiler votre jeu, et il serait dommage de perdre votre temps, et celui de l'autre, en tournant trop longuement autour du pot.


Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

La tranquillité de deux mondes repose sur ces deux mots: bienveillance envers les amis, tolérance à l'égard des ennemis. Avec le Lune en Taureau, angulaire au Verseau, le second risque de se faire plus difficile à atteindre, notamment si vous considérez que certaines personnes s'amusent à vous provoquer. Si les natifs du Verseau ne sont pas en mesure de préserver la paix, qui le sera?


Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

L'arrivée de la Lune en Taureau, au sextil de Neptune en Poissons, devrait aiguiser votre flair intuitif ce mardi. Ainsi, vous pouvez faire confiance à vos pressentiments afin de déterminer quelle voie emprunter. La nervosité et le manque d'assurance d'une personne de votre entourage peuvent finir par vous énerver. Faites contrepoids avec un calme et un aplomb inébranlables.


Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Le carré en place entre Uranus en Bélier et Pluton en Capricorne pourrait vous maintenir en haleine aujourd'hui. Les divergences entre tendances diamétralement opposées et les luttes qui les confrontent risquent de prendre une tournure plus complexe. Alliée à la pensée positive, votre attitude rassembleuse semble toutefois garante de succès. Du moins, ayez confiance en vos possibles chances.


Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Vos rêves ne sont pas irréalisables, mais il vous revient de poser des gestes concrets afin de les appeler. Soutenue par le Soleil, Mercure et Pluton, la Lune en Taureau annonce un mardi particulièrement opportun en ce qui concerne votre popularité et votre avancement social. Profitez-en pour faire valoir vos droits et prendre une initiative afin de vous rapprocher d'un objectif.


Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

La présence de Jupiter en Gémeaux vous permet de bénéficier non seulement de solides protections, mais aussi du soutien inconditionnel de proches qui vous appuient et qui croient en vous. Toutefois, la conjonction Soleil-Mercure en Vierge peut rendre la diffusion d'informations plus laborieuse, ou favoriser ceux qui ne disent pas la même chose que vous...


Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Les axes Bélier-Balance et Cancer-Capricorne subissent toujours l'influence contraignante du carré Uranus-Pluton. Il peut s'agir de la fin d'une chose ou d'un nouveau commencement qui se produit par surprise ou d'une manière qui n'avait pas été envisagée. Le carré de Vénus en Cancer avec Saturne peut donner un ton plus sérieux au climat de ce mardi. Votre sourire en atténuera la gravité.


Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Une situation peut comporter une problématique à laquelle vous n'aviez pas songé et la Lune en Taureau peut vous donner l'impression de ne pas avoir assez de marge de manœuvre pour y remédier. Vous avez suffisamment de présence d'esprit pour vous tirer d'affaire sans perdre la face. Faites-vous confiance et n'essayez pas d'aller trop vite. La nervosité demeure votre principal adversaire.

Horos04_septembre_12

Obama place ses pions à l'aube de la convention démocrate

TOLEDO, OHIO (THE ASSOCIATED PRESS) — Le président américain Barack Obama a présenté hier le thème que le Parti démocrate martèlera lors de sa convention nationale cette semaine, en déclarant que son rival républicain Mitt Romney veut diriger les États-Unis avec des idées dépassées issues du siècle précédent.

Le président Obama a fait cette déclaration devant des membres du syndicat des employés du secteur automobile à Toledo, une ville de l'Ohio qui dépend largement de l'industrie automobile. M. Obama a injecté d'importants fonds gouvernementaux dans cette industrie au début de son mandat, sauvant General Motors et Chrysler de la faillite et empêchant le licenciement de plus d'un million de travailleurs.

Le candidat républicain à la présidence des États-Unis, Mitt Romney, s'est opposé au sauvetage gouvernemental de l'industrie automobile et accuse Barack Obama d'avoir gaspillé les fonds publics, ce qui, selon les républicains, n'a pas permis de sortir le pays du marasme économique.

Les républicains ont présenté leurs arguments de campagne lors de leur convention la semaine dernière à Tampa, en Floride. Le thème de leur rassemblement : Barack Obama a échoué en tant que président.

Les démocrates ont déjà commencé à répliquer. M. Obama a déclaré hier que regarder les républicains à la télévision était comme regarder une vieille émission en noir et blanc.

« Malgré tous les défis auxquels nous faisons face dans ce nouveau siècle, nous avons vu trois jours d'un programme [politique] sorti du siècle dernier », a dit le président Obama au sujet de la convention républicaine. « C'était une reprise. Vous l'avez probablement déjà vue sur votre téléviseur en noir et blanc avec les oreilles de lapin. »


PHOTO AFP

Michelle Obama, dont la popularité dépasse largement celle de son mari, ouvrira la convention démocrate aujourd'hui à Charlotte, Caroline du Nord.

« M. Romney a eu l'occasion de vous révéler sa recette secrète pour créer des emplois, mais il n'a offert aucune idée nouvelle. Ce n'est qu'un recyclage des mêmes vieilles politiques », a ajouté le président sortant.

L'Ohio est l'un des États stratégiques pour les deux candidats en vue de la présidentielle du 6 novembre. C'est l'un des États pivots qui ne sont pas acquis à un candidat en particulier, et dont le vote déterminera l'issue du scrutin à l'échelle nationale.

À la veille de l'ouverture de leur convention nationale à Charlotte, en Caroline du Nord, les démocrates semblent déterminés à répliquer à la « désinformation » disséminée par le camp républicain sur le bilan de la présidence d'Obama.

« Sur le bulletin de vote, il y a le caractère de notre pays », a déclaré Nancy Pelosi, leader de la minorité démocrate à la Chambre des représentants, devant des délégués de la Californie. « L'obstruction est leur philosophie politique. Ils ne croient pas au service public », a-t-elle dit en référence aux républicains.

L'événement principal du premier soir de la convention démocrate, aujourd'hui, devrait être le discours de la première dame Michelle Obama, dont la popularité dépasse largement celle de son mari dans l'opinion publique. Julian Castro, maire de San Antonio et étoile montante du parti, doit aussi prononcer un discours.

Barack Obama et son vice-président Joe Biden recevront l'investiture pour un second mandat demain soir, une soirée qui sera également marquée par le discours de l'ancien président Bill Clinton. MM. Obama et Biden clôtureront la convention jeudi soir avec leurs discours respectifs.

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2012-09-03

lotoquebec.com

Sprint 06 16 32 47 48

Voici Poker 2 ♠ 3 ♠ 6 ♣ 9 ♣ D ♣

Triplex 06 09 13 29 35

banco 04 07 09 15 20 22 25 29 30 31 32 33 34 43 44 49 51 53 55 70

La Quotidienne 3 385 4 4925

Astro Jour 26 - Mois SEPTEMBRE - Année 19 - Signe BÉLIER

Extra 4399569

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Faites confiance à une équipe solide ! L'équipe Béliveau

Jason Béliveau — Natalie Bernier, Courtiers immobiliers — Renaud Béliveau

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

450 378-4120

Résidentiel • Commercial • Agricole

Cell.: 450 525-2977 • Cell.: 450 525-5323 • Cell.: 450 777-6743

2785275

DU KARATÉ POUR TOUTE LA FAMILLE DÈS L'ÂGE DE 4 ANS !

Cours d'essai GRATUIT sur rendez-vous

RABAIS DE 25% SUR 2E INSCRIPTION

DIRECTEUR DE DOJO MARTIN ROY, 5E DAN

CENTRE DE KARATÉ

115 ROBINSON SUD, GRANBY

450.531.2545

2997579

NISSAN

DÉCOUVRIR_

– L'ÉVÉNEMENT –

PRÊT À PARTIR

LIQUIDATION 2012



Berline Versa
1.6 SL 2012 illustrée



Versa à hayon
1.8 SL Sport 2012 illustrée

BERLINE VERSA 1.6 S 2012

PRIX À L'ACHAT AU COMPTANT À PARTIR DE[1]

11 998$

VERSA À HAYON 1.8 S 2012

OBTENEZ

2 500$

DE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT[†]

JUSQU'À 877 KM
SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN[2]

SENTRA 2.0 2012

LOCATION*

147$ / MOIS

0% jusqu'à **60 MOIS** avec 1 750$ en comptant initial

- Moteur à DACT de 2,0 l, 140 ch et boîte Xtronic CVT[MD]
- Verrouillage électrique des portières de série
- Glaces et rétroviseurs extérieurs électriques chauffants en option

JUSQU'À 965 KM
SUR ROUTE AVEC UN SEUL PLEIN[2]



Sentra SE-R 2012 illustrée



Rogue SL 2012 illustré

ROGUE S 2012

OBTENEZ

3 000$

DE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT[†]



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI OU CONSULTEZ NISSAN.CA POUR PLUS DE DÉTAILS▲▲

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec

L'événement PRÊT À PARTIR - LIQUIDATION 2012 est en vigueur du 1er septembre au 1er octobre 2012 et peut faire l'objet de changements sans préavis. Les offres de financement sont disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Tous les prix comprennent les frais de transport et de prélivraison, les taxes sur l'air climatisé (si applicable), les taxes sur les pneus, les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix et peuvent devoir commander ou échanger un véhicule. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. * L'offre de location jusqu'à 60 mois est applicable à la location d'une Sentra neuve 2.0 2012 (C4LG12 AE00), transmission CVT / Sentra neuve SE-R 2012 (C4SG12 AA00), transmission CVT. Mensualités de 147 $ / 237 $ pour un terme de 60 mois avec 1 750 $ / 0 $ en comptant initial ou échange équivalent et incluant 1 350 $ / 1 350 $ en rabais du manufacturier. Taux de location de 0 %. Obligation totale de location est 10 567 $ / 14 241 $. Base sur une allocation de 16 000 / 24 000 km par année avec 0,10 $/km supplémentaire. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre. † L'offre de 2 500 $ / 750 $ / 3 000 $ de rabais à l'achat au comptant est applicable uniquement aux modèles neufs de Versa à hayon 1.8 S (excluant le modèle B5BG52 AA00) et 1.8 SL 2012 / aux modèles neufs de la berline Versa 2012 / aux modèles neufs de Rogue 2012 (excluant le modèle W6RG12 AA00). Le rabais à l'achat sera déduit du prix négocié avant les taxes et ne peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou à la location. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre. Certaines conditions s'appliquent. 1) Prix à l'achat au comptant de 11 998 $ (incluant 712 $ en contribution des concessionnaires du Québec et 750 $ de rabais à l'achat au comptant) pour la berline Versa neuve 1.6 S 2012 (B4TG12 AA00), transmission CVT. 2) Consommation de carburant (L / 100 km) sur route : 5,7 L / 5,7 L / 6,0 L pour la Versa à hayon 1.8 SL avec boîte Xtronic CVT[MD] / la Sentra avec boîte Xtronic CVT[MD] / la berline Altima 2.5 S avec boîte Xtronic CVT[MD] 2012. Réservoir de 50 L / 55 L / 75,7 L. La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions de conduite – à utiliser à des fins de comparaison seulement. Ces données sont calculées en fonction de conditions de conduite optimales, de la consommation moyenne de carburant sur route et de la capacité du réservoir à essence du véhicule, selon Nissan Motor Co. Ltd. Les cotes de consommation de carburant (L/100 km) sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transport Canada et sont basées sur le Guide de consommation du carburant 2012. ▲▲ Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

MOTS MYSTÈRES

MM3677

LA BIBLE - Un mot de 8 lettres

AARON
ABIA
AGAR
AMON
ANDRE
AOD
ASA
ASER
BAAL
CANA
CHAM
CORE
DALILA
DANIEL
DAVID
DELUGE
DIABLE
DIEU
EGYPTE
EHOUD
ELEAZAR
ELIEZER
ELISEE
EMMAUS
ENOCH
ETERNEL
EVE
EZECHIAS
FEMME
GLOSE
HERODE
HOMME
HOREB
IAHVE
ISAAC
JAHVE
JOB
LIA
LUC
MARIE
NAHUM
NEBO
ORACLE
OSEE
OUR
OZIAS
RACHEL
RAMA
REBECCA
RUBEN
SCHEOL
SIMON
SINAI
SION
SODOME
TABOR
THABOR
THOMAS
TOBIE
VERSET

L	E	N	R	E	T	E	V	H	A	J	E	R	O	C
E	I	B	O	T	M	U	H	A	N	D	R	E	S	A
R	G	M	C	P	A	T	L	R	U	B	E	N	N	A
O	A	U	U	Y	A	B	E	A	E	M	M	A	U	S
U	D	G	L	G	I	A	O	S	A	B	C	S	O	I
R	A	Z	A	E	L	E	C	R	R	B	E	A	R	N
E	L	B	A	I	D	H	Z	O	S	E	E	C	A	A
T	I	O	T	O	E	A	G	E	H	R	V	N	C	I
A	L	J	R	O	B	V	N	L	C	O	H	O	L	A
T	A	E	L	I	S	E	E	I	O	H	A	R	E	O
H	H	O	M	M	E	S	N	E	E	S	I	A	M	D
A	M	O	N	A	I	A	O	Z	I	L	E	A	U	A
B	F	E	M	M	E	I	C	E	R	I	H	O	S	V
O	E	A	O	A	U	Z	H	R	A	C	H	E	L	I
R	R	N	O	I	S	O	D	O	M	E	U	E	I	D

Solution du dernier problème: **VILLAGE**

MOTS CROISÉS

Horizontalement

1 Navire.
2 Écrit dans lequel on reconnaît avoir reçu une somme d'argent – Ridiculiser.
3 Poème d'Homère – Divinité.
4 À elle – Impératrice byzantine – Pas poli.
5 Allongé – Balcons vitrés.
6 Subtilité.
7 A connu l'Eden – Idiots.
8 Accueillie – Portion.
9 À moi – Résine d'odeur fétide – Lettre grecque.
10 De l'ancienne Germanie – Discours ennuyeux.
11 Pilier – Immobiles.
12 Monuments funéraires – Mesure de bois.

Verticalement

1 Personne qui casse les objets les plus solide – Monceau.
2 Par rapport à.
3 À cet endroit – Dont on ne tient pas compte.
4 Linceul – Machin Chouette.
5 Dompté.
6 Garnit un voilier – Abréviation – Dans le ouzo.
7 Adverbe – Boucles.
8 Rendre service – Appareils de chauffage.
9 Ce qui donne accès – Diaphragme – La musique.
10 Aminci – Déçu.
11 Disposée à plat – Être en nage.
12 Cargaisons aériennes – Écureuil rayé.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

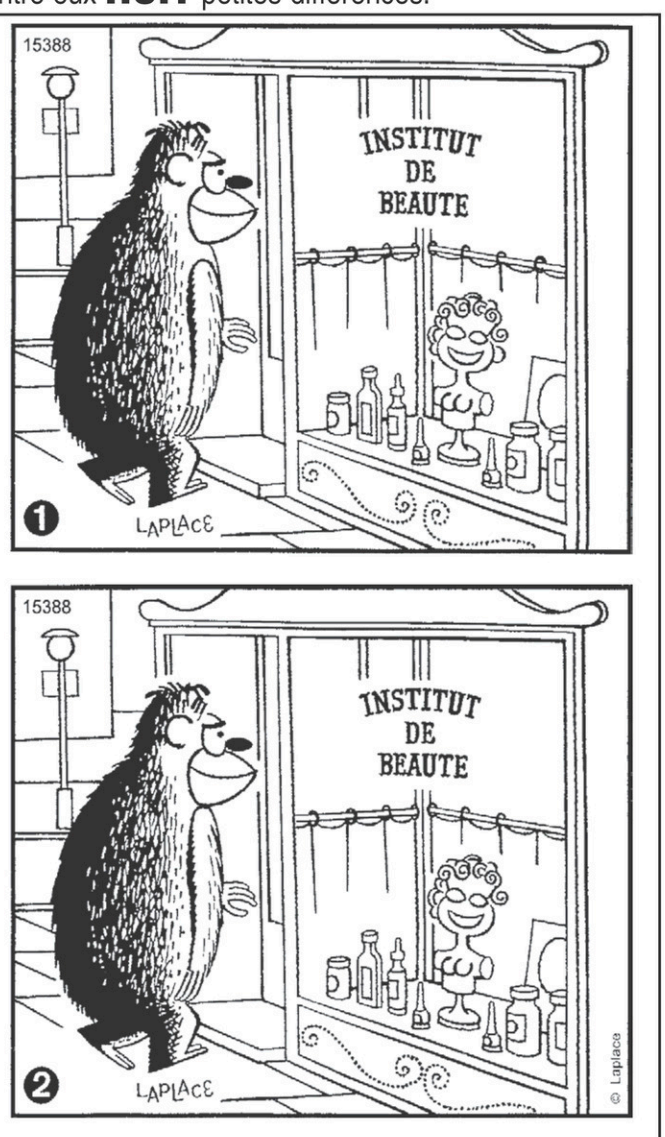
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO **3676**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	R	T	I	L	L	E	R	I	E	■	S
2	T	A	I	R	E	■	C	A	N	C	R	E
3	T	I	B	E	T	A	I	N	■	R	O	C
4	R	E	I	N	■	I	M	I	T	A	N	T
5	O	■	A	E	R	E	E	■	I	N	D	E
6	U	N	S	■	O	■	N	O	N	■	I	■
7	P	I	■	T	U	T	T	I	■	T	N	T
8	E	G	R	E	N	E	■	E	T	A	■	U
9	M	E	A	N	D	R	E	■	A	N	S	E
10	E	R	I	N	■	N	U	A	N	C	E	R
11	N	I	D	I	F	I	E	R	■	E	P	I
12	T	A	I	S	■	E	S	T	H	E	T	E

MC3677

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											■	
2					■							
3							■					
4			■						■			
5						■						
6								■		■		■
7				■								
8						■					■	
9	■				■				■			
10							■					
11					■							
12							■					

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION

1 Bras du singe plus long à l'épaule. **2** Trottoir incomplet derrière la tête du singe. **3** Dallage complété derrière le singe. **4** Coin de la marche de porte. **5** Coin inférieur gauche de la vitrine incomplet. **6** Une arabesque plus longue sous la vitrine. **7** Oreille gauche de la femme en buste non indiquée. **8** Un anneau en moins sur la tringle droite du rideau.

IMPRIMEZ VOS JEUX D'UN CLIC
LE PLAISIR DU PAPIER LA SOUPLESSE DU WEB
LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

Jeux04_septembre_12

9	6	1	3		8			
8			9			1		
				2			8	
	3		4	5		9		
	2						3	
	7			8				6
3	9				4	2		
							5	
2				1	5		9	

Niveau de difficulté : MOYEN 2169

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	4	9	7	1	3	2	6	8
3	7	8	6	2	5	1	4	9
6	1	2	9	8	4	3	7	5
2	5	4	1	3	8	7	9	6
8	3	7	4	6	9	5	2	1
1	9	6	2	5	7	4	8	3
4	8	3	5	7	6	9	1	2
9	2	5	8	4	1	6	3	7
7	6	1	3	9	2	8	5	4

Par Fabien Savary 2168

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**



J'ai trouvé chez

TAUX D'INTÉRÊT
à partir de
1,9%

Estrie TOYOTA

VÉHICULES D'OCCASION

estrie-toyota.qc.ca

Plus de 56 véhicules en inventaire



8 COROLLA
De 1 995 $ à 13 490 $



8 MATRIX
De 11 995 $ à 15 495 $



7 RAV4
De 6 995 $ à 25 495 $



11 YARIS
De 6 495 $ à 12 895 $

NOUVEAUX ARRIVAGES

2001 DODGE AVENGER SXT, 46 244 KM, ARGENT,	15 995 $
2008 HONDA CIVIC DX-G, CLIM., GL. ÉLECT., RÉG. DE VIT., ROUGE, 139 000 KM	8 495 $
2003 FORD EXPLORER 4X4, CUIR, TOIT, DVD 7, NOIR, 200 300 KM	5 495 $
2007 PONTIAC G5, CLIM., ARGENT, 105 000 KM	6 995 $
2004 CHEVROLET SILVERADO 2500 HD, 4WD DOUBLE, 154 000 KM	10 495 $

AUTRES VÉHICULES

2005 TOYOTA 4RUNNER SPORT EDITION 4X4, BLEU, 157 010 KM	15 995 $
2003 HONDA ACCORD, CLIM., GL. TEINTÉES, ARGENT, 144 000 KM	7 495 $
2005 MAZDA B3000, 2WD, CAB RÉGULIER CAB SX, NOIR, 85 617 KM	5 995 $
2004 PORSCHE BOXSTER, ARGENT, 64 000 KM	24 995 $
2005 TOYOTA CAMRY SOLARA SE, NOIR, 85 569 KM	8 995 $
2010 TOYOTA FJ CRUISER, CERTIFIÉ GROUPE C, NOIR, 75 401 KM	27 495 $
2007 FORD FOCUS ZX4 SE, ROUGE, 123 000 KM	5 995 $
2002 MAZDA MIATA, DÉCAPOTABLE, ARGENT, 115 120 KM	8 995 $
2008 TOYOTA SIENNA LE CERTIFIÉ, BLANC, 71 201 KM	16 495 $
2005 MAZDA TRIBUTE, 4 WD, GT, V6, BEIGE, 18 2347 KM	5 495 $
2009 TOYOTA VENZA CERTIFIÉ, V6, AWD, TOIT, CUIR, ROUGE, 56 369 KM	24 995 $

LE MEILLEUR PRIX POUR VOTRE VÉHICULE D'ÉCHANGE

VÉHICULES D'OCCASION Certifiés TOYOTA

CarProof MD POUR VOTRE SÉCURITÉ

* Offre de financement à l'achat de durée limitée par l'entremise de Toyota Services Financiers sur approbation du crédit, sur les véhicules d'occasion certifiés Toyota (TCUV) admissibles. Financement à 3,9 % disponible pendant une période allant jusqu'à 60 mois. Taxes, immatriculation, assurance et droits sur les pneus neufs en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant ou visitez www.toyota.ca pour les détails.

2987201

Estrie TOYOTA **VÉHICULES D'OCCASION**

450 378-8404

6, rue Irwin Granby
(Angle Principale et accès de l'autoroute)

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE



Jocelyn Rancourt
Directeur véhicules d'occasion



Mario Messier
Conseiller véhicules d'occasion



Réjean Lemieux
Conseiller véhicules d'occasion

HYUNDAI | NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.

FINANCEMENT À PARTIR DE 0 %



Modèle SE avec ensemble Tech. montré•

Modèle Tech. montré•

AUTOROUTE 4,9L / 100 KM▾

ELANTRA GT 5 PORTES 2013

FINANCEMENT À L'ACHAT◊ À PARTIR DE

0 %

L'ÉQUIPEMENT DE SÉRIE DE L'ELANTRA GT GL INCLUT :

- MODE DE DIRECTION SÉLECTIONNABLE PAR LE CONDUCTEUR (DSS)
- CLIMATISEUR
- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
- SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE MAINS LIBRES BLUETOOTH®
- RADIO SATELLITE SiriusXM®
- COMMANDES AUDIO ET DU RÉGULATEUR DE VITESSE MONTÉES AU VOLANT

AUTOROUTE 4,9L / 100 KM▾

VELOSTER 2013

FINANCEMENT À L'ACHAT◊ À PARTIR DE

0 %

LOCATION À PARTIR DE

249 $ POUR 60 MOIS**
1 850 $ COMPTANT.
FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

ELANTRA L 2013

FINANCEMENT À L'ACHAT◊ À PARTIR DE

0 %

LOCATION À 0 %

192 $ POUR 60 MOIS**
0 $ COMPTANT.
FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

AUTOROUTE 4,9L / 100 KM▾

ACCENT L 4 PORTES 2013

FINANCEMENT À L'ACHAT◊ À PARTIR DE

0 %

LOCATION À 0 %

165 $ POUR 60 MOIS**
0 $ COMPTANT.
FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

AUTOROUTE 4,9L / 100 KM▾



Modèle Limited montré•

Modèle 4 portes GLS montré•

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM GARANTIE GLOBALE LIMITÉE††

Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km
Garantie groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km
Garantie sur les émissions : 5 ans/100 000 km

HyundaiCanada.com

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des modèles montrés Elantra GT SE 2013 avec ensemble Tech. à 27 959 $ / Veloster Tech., boite manuelle à 6 rapports 2013 à 24 609 $ / Elantra Limited 2013, boite automatique à 24 809 $ / Accent 4 portes GLS 2013, boite automatique à 6 vitesses à 19 859 $. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 495 $ pour l'Elantra GT SE avec ensemble Tech., Veloster Tech. avec boite DCT 2013, l'Elantra Limited 2013 et l'Accent GLS 4 portes 2013 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant.◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Elantra GT GL, à partir de 20 759 $ / Veloster 2013, boite manuelle 6 rapports (à partir de 21 109 $) / Elantra L 2013, boite manuelle 6 rapports (à partir de 17 459 $) / Accent L 4 portes 2013, boite manuelle 6 rapports (à partir de 14 809 $). Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 20 759 $ à un taux de 0 % équivaut à des mensualités de 432,48 $ par mois pour une durée de 48 mois. Comptant initial requis de 0 $. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 20 759,04 $. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité : 21 109 $ à un taux de 0 % équivaut à des mensualités de 363,73 $ par mois pour une durée de 48 mois. Comptant initial requis de 0 $. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 21 108,96 $. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité: 17 459 $ à un taux de 0 % équivaut à des mensualités de 363,73 $ par mois pour une durée de 48 mois. Comptant initial requis de 0 $. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 17 459,04 $. Exemple de financement et modalités des offres de financement apparaissant dans la présente publicité: 14 809 $ à un taux de 0 % équivaut à des mensualités de 205,68 $ par mois pour une durée de 72 mois. Comptant initial requis de 0 $. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 14 808,96 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur les véhicules équipés d'un climatiseur), pour l'Elantra GT GL 2013 / le Veloster 2013 / l'Elantra L 2013 / l'Accent L 4 portes 2013 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. ** Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock : Veloster 2013, boite manuelle 6 rapports (à partir de 14 809 $). Mensualités de location: 249,00 $ / 192,00 $ / 165,00 $ sur 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Première mensualité et comptant initial 1 850 $ / 0 $ / 0 $ requis à la livraison. Certaines conditions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. Frais de 115 $ (taxe des pneus 15 $ et taxe du climatiseur de 100 $ pour les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et destination de 1 495 $ pour le Veloster 2013 / l'Accent L 4 portes 2013 / l'Elantra L 2013 inclus dans les offres de location. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 12 ¢ par km additionnel pour le Veloster 2013 / l'Elantra L 2013 / l'Accent L 4 portes 2013 l'Elantra L 2013. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. ▾ La consommation d'essence de l'Elantra GT GL 2013, transmission manuelle 6 vitesses (Autoroute 4,9 L / 100 km; Ville 7,2 L / 100 km) / Veloster 2013, boite manuelle 6 rapports (Autoroute 4,9 L / 100 km; Ville 6,7 L / 100 km) / l'Accent L 4 portes 2013, boite manuelle 6 rapports (Autoroute 4,9 L / 100 km; Ville 6,8 L / 100 km) sont basées sur les données du manufacturier. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. ♦◊ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails.

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Les Recrues DODGE

LA MÉGA VENTE RAM 2012



Ram 1500 Laramie à cabine d'équipe 2012 avec équipement optionnel montré*

FAITES VITE ! LA MÉGA VENTE DES PICK-UP LES PLUS DURABLES AU PAYS NE DURERA PAS LONGTEMPS.

RAM 1500 SXT V8 QUAD CAB 4X4 2012

« LA GAMME DE PICK-UP LA PLUS DURABLE AU PAYS » - R.L. Polk**

Canadian TRUCK KING Challenge
GAGNANT DU PRIX 2012

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION LATÉRALE†

CONSUMERS BEST BUY PICK
GAGNANT « MEILLEUR ACHAT 2012 » DE *CONSUMERS DIGEST*

À PARTIR DE :

24 995 $‡

INCLUANT 9 750 $Ω DE REMISE AU COMPTANT.
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS.

OU CHOISISSEZ

UN FINANCEMENT À L'ACHAT DE

73 $±

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS
PAR SEMAINE POUR 96 MOIS

OU CHOISISSEZ

RAM 1500 OUTDOORSMAN V8 QUAD CAB 4X4 2012

- Puissance du moteur V8 HEMI^MD avec économie d'essence du V6◊
- Transmission automatique 6 vitesses
- Rapport de pont de 3,92 avec différentiel arrière autobloquant
- Roues de 17 po en aluminium
- Attelage de remorque Classe IV
- Sièges baquets avec console
- Crochets de remorquage
- Télédéverrouillage
- Radio par satellite SIRIUS^MD (inclut un an d'abonnement)
- Affichage de la température et des points cardinaux
- Console au pavillon
- Glace arrière coulissante

NOUVEAU TAUX !

OBTENEZ UN TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE

3,99 %

POUR 60 MOIS▪

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP_MD • DODGE • RAM DU QUÉBEC

www.camionram.ca

LE COURAGE · LA LÉGENDE

RAM



Le consommateur avisé lit les petits caractères : ‡, Ω, ±, * Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1er septembre et le 1er octobre 2012 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 500 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés au prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule (le cas échéant). Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Un acompte peut être demandé. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant (Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4X4 2012 : 9 750 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2012 et sont déduites du prix négocié avant l'application de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia, Financement Auto TD et Ally Credit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2012. Exemple : Ram 1500 SXT V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6L41 + 23A + AGR) avec un prix d'achat de **24 995 $** financé à un taux de 4,79 % pour 96 mois sans aucun acompte équivaut à 416 paiements hebdomadaires de 72,36 $, des frais de crédit de 5 106,76 $ et une obligation totale de 30 101,76 $. ■ Le taux de financement à l'achat de 3,99 % pour 60 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia, Financement Auto TD et Ally Credit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2012. Exemple : Ram 1500 Outdoorsman V8 Quad Cab 4X4 2012 (DS6H41 + 25T) avec un prix d'achat de **31 840 $** financé à un taux de 3,99 % pour 60 mois sans aucun acompte équivaut à 260 paiements hebdomadaires de 135,13 $, des frais de crédit de 3 293,80 $ et une obligation totale de 35 133,80 $. * Prix du modèle montré : Ram 1500 Laramie à cabine d'équipe 2012 avec équipement optionnel (DSGP98 + 25 H + 2TH) : **44 510 $** incluant 9 750 $ de remise au comptant. Les modèles montrés peuvent différer légèrement des modèles qui sont commercialisés au Canada. † Selon le Programme d'évaluation des nouvelles voitures utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (www.safercar.gov). ** Affirmation basée sur la longévité de l'ensemble de la gamme de pick-up Ram par rapport à la longévité des gammes de pick-up compétitifs. Selon l'étude de R.L. Polk Canada, Inc. des véhicules canadiens des années modèles 1987 à 2011 en opération au 30 juin 2011. ◊ Affirmation basée sur l'*ÉnerGuide 2012*, comparaison d'économie d'essence entre camions pleine grandeur V8 et V6. Le sceau Best Buy est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. MD SIRIUS et le logo du chien sont des marques déposées de SIRIUS Satellite Radio Inc. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_MD • Dodge • RAM**

SCANNER ICI POUR PLUS D'OFFRES

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

** Avant 16 h pour parution le lendemain*
** Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA*

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

386139V



1802

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

2930454

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

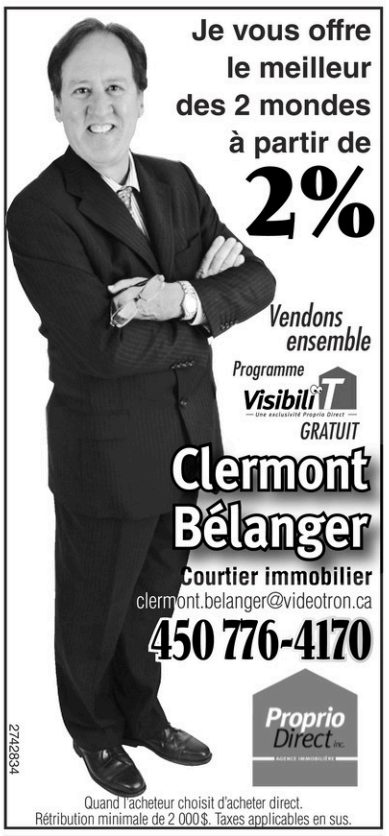
Cottage neuf 26x26, terrain 100,000 pi.ca., 215,000$ tx incl. À St-Joachin de Shefford
Pierre Couture ☎ 450-531-9463

IGRANBY. LOFT NEUF 1,062 pi. ca. au 232-110 rue Principale. Très bel endroit au centre-ville, près de tous les services. 165,900$ + tx, poss. de ristourne. 819-823-2635

MAISON À VENDRE avec garage, entrée en asphalte, au Camping Tropicana (avec papiers en règle). Cause de maladie. ☎ 450-776-6584

ST-JOACHIM: maison avec garage, tout en brique, très éclairée, foyer au gaz, toit cathédrale, etc. Plus: 1 garage 40x60 isolé, sur 1½ acre de terrain. Possibilité avec érablière de 6,500 entailles. ☎ 450-539-3689.

SUPERBE maison à ROXTON POND, avec spa, piscine, garage double 2 étages. Beau quartier, sans voisin à l'arrière, toiture neuve 2012, 285,000$. 450-405-4033; 450-577-1194.



Quand l'acheteur choisit d'acheter direct.
Rétribution minimale de 2 000$. Taxes applicables en sus.

106 MAISONS MOBILES

49,900$

Maion mobile remise à niveau, toiture neuve et beaucoup +. Idéal pour petit budget.
Au 309, 3e AVENUE, SHEFFORD.
PATRICE DULUDE, courtier mmobilier
Remax Professionnel **450-378-4120**

107 CONDOS À VENDRE

CONDOS NEUFS, 3½, 2 stat. 97,000$ tx incl.
3½ très grand, 2 stat., 115,000$ tx incl.
4½ de 1,164 pi.ca., 135,000$ tx incl.
292 ET 308 SIMONDS SUD.
Pierre Couture ☎ 450-531-9463

107 CONDOS À VENDRE

CONDOS QUATUORS URBAINS

385 rue Cabana, Granby
CONDOS NEUFS DE PRESTIGE
VISITE LIBRE LE DIMANCHE 13 À 16H
Aussi disponible sur rendez-vous
Ascenseurs - Garages intérieurs -
Phase I complété à 100%,
Phase II vendu à 50%.
450-378-3875, (ext. 26)

IGRANBY. LOFT NEUF 1,062 pi. ca. au 232-110 rue Principale. Très bel endroit au centre-ville, près de tous les services. 165,900$ + tx, poss. de ristourne. 819-823-2635

PRIX RÉVISÉ 189,900$ CONDO DE LUXE Inson. + asc. 570 Montée des Seigneurs #303, Granby. Départ en résidence. 450-372-6207
Une visite vaut le déplacement !

5½ CONDO RÉNOVÉ, secteur du Lac Boivin, près de tous les services. A/C, laveuse et séch. inclus. 175,000$. Libre imm. ☎ 418-617-9104

109 CHALETS À VENDRE

CHALET À VENDRE
PRÈS DU LAC ROXTON
avec terrain d'une superficie de 5,487 pi. ca.
Situé au: 731, 3e rue, Roxton-Pond.
AUBAINE Inf: Daniel Touchette 450-770-1088.

CHALET À VENDRE situé au lac Brome. Prix super bas à discuter, car le chalet doit être déménagé avec tout l'équipement. 450-991-0886.

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

2 TERRAINS À ST-JOACHIM, route 241: un de 47 arpents, avec 1,500 entailles, un de 15 arpents près de la rivière Yamaska et piste cyclable. Sans bâtiment. Inf.: 450-539-3689.

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

1433 St-Paul à FARNHAM, 2½ meublé, chauffé, éclairé, haut d'un triplex, libre imm., 310$/mois. 450-372-5188.

BROMONT: 3½ près de la montagne, meublé, chauffé, éclairé, TV, 635$/mois (court terme), libre imm. 450-776-5479.

ST-CÉSAIRE, 2½, chauffé, meublé, éclairé. 1010 rue Vimy, libre imm., 435$/mois. 450-816-0732.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ secteur lac Boivin, meublé, chauffé, éclairé, frais peint, plusieurs extras, 410$/mois, non-fumeurs. Avec références. 450-378-2372.

2½ semi-meublé, 410$/mois chauffé, eau ch., rue Boivin coin Centre, PRÈS CENTRE-VILLE. Bonnes réf. Libres. ☎ 450-372-4009.

2½ SEMI-MEUBLÉ, près rue Principale et Cégep, tranq., bien éclairé, 360$ /mois, libre imm. 450-372-4825, 450-776-4825

31/2,avec balcon, fraîchement peint, chauffé, éclairé, semi meublé, poêle, frigo, bien situé, buanderie, stationnement, concierge sur place. $530/mois, 29 Viger, Granby 450-877-0337

3½, centre-ville, semi-meublé, chauffé, éclairé, au 1er étage, libre imm., 480$/mois. 450-372-7565.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

PROPRETÉ GARANTIE
1½, 2½, 3½; PRIX COMPÉTITIFS
450-378-4121

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

3½, 4½ situés centre-ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info: 450-775-5505 ou 450-266-8156

À BROMONT, grand 4½ style condo, avec stat., coin tranquille, près des pentes de ski, 595$ / mois. Demandez Elisa: 514-325-6776

BROMONT 3½ et 4½ MODERNES
Sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine. Pl. flottants et céram. À partir de 475$, libres imm. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT, BEAUX 3½-4½. À partir de 400$/mois. Entièrement rénovés, prêts à vous accueillir. Service de conciergerie 24h. Personnel très accueillant. Passe de golf gratuite à la signature d'un bail.
Mme Croisetière 450-534-2263

BROMONT
Grand 4½ à proximité de la montagne, terrain de golf et centres commerciaux. Incluant balcon, esp. de rangement, asp. central, stat. Pas de chien. Libre août et sept. 450-521-7632

COWANSVILLE, 4½ rénové, au 110 Daigle, libre 1 oct., au 2e étage. Références exigées. 450-263-8347

COWANSVILLE, grand 4½ bas d'un duplex, entièrement rénové, garage et sous-sol inclus, 675$/ms. 450-295-2269 ou 450-405-6202

COWANSVILLE, GRAND 5½ au 2e étage, résidentiel, rang. sous-sol, 660$/mois, libre 1er oct. Enq. de crédit. 450-295-2367.

COWANSVILLE, rue Sud, grand 4½, 3e étage, très ensoleillé, pl. céram. et flottant, bain tourbillon, entrée lav./séch., bcp de rangement, libre 1er juillet. Réf. exigées et enquête de crédit. 543$/mois, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé. Inf.: 450-994-3210, 450-260-5189

ST-CÉSAIRE, 1140 Notre-Dame, 6 pcs + 2 s. de bain, dans duplex, 1er étage, 3 c.c., sous-sol fini, terrasse, garage, bois franc. poss d'achat. 925$/mois. Enquête de crédit.
450-770-7020, 450-577-2712.

ST-CÉSAIRE grand 5½ au 2e étage, libre immédiatement. 1 MOIS GRATUIT. 670$ / mois. Info : 450-775-7907

ST-PIE, grand 6½ haut d'un duplex, entièrement rénové, frais peint, pl. bois franc, 2 stat., 640$/mois, libre imm. 450-772-5546 Hélène ou cell. 450-525-9915

SUPERBE 4½ style condo, moderne, 1130 p.c., plancher béton, bien inson., grande fenestration, magnifique s. bains avec bain auto-portant et douche en coin, cuisine tendance. Thermopompe, éch. d'air, intercom, cabanon, nouvelle constr. à Cowansville. Enquête de crédit, 765$. Pas d'animaux. R.-v. 514-968-3469

VALCOURT, 5½ rénové, sur rue tranquille, libre imm, 575$/mois, chauffé, eau chaude incluse. 4½, chauffé, eau chaude incl. 528$/mois.
Info : 819-564-1720

WATERLOO: beau 4½, paisible, frais peint, plancher neuf, libre imm., 475$/ms. Enquête de crédit. Pas d'animaux. 514-793-3250

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

119 ST-CHARLES NORD, immeuble récent, ascenseur, grand 4½, 3e étage, planchers bois et céramique, armoires en érable, A/C. Réservé aux 50 ans +. M. Dion, 450-372-0239

145 Laurier, 725$, 5½ chauffé, éclairé
dans un bas, stat. privé.1er sept. Non-fum. Enquête de crédit. Pas d'animaux. 450-777-0555

150 Bourgeois, 3½ semi-meublé à 395$/mois et 4½ non-meublé à 475$/mois dans demi sous-sol, pl. flott., syst. intercom, eau chaude incluse, très propre, libre imm. Références requises. 450-360-0864 ou 450-521-2777.

157 DRUMMOND, 3½, 4½;
243 Denison O, 4½, 5½;
244 Denison O, 3½, 4½, 5½, eau ch., chauffé;
39 Mountain, 3½ meublé, chauffé, éclairé;
476 Denison, 2½, 3½, 4½, 5½.
TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX.
Enquête de crédit
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

1er sept./oct./nov., beau GRAND 4½, pl. flott./céram., entrée lav.-séch./lav.-vaiss., 525$ stat. inclus. ☎ 450-204-0291, 450-777-0293.

#1 Impeccable! Grands 4½ + 3½
Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant.
Idéal pour retraités et personnes seules.
Localisation de choix à proximité de tout.
275 Simonds S. & 51 Pinard. 450-956-1018

262-268 Cyr, parc industr. / piste cyclable
Imm.: 4½-5½ au 3e étage, intercom, 2 stat., foyer comb. lente, 535-645/mois, Chien interdit. Enquête crédit. ☎ 450-361-0350

2 beaux grands 5½,1er étage & demi s-sol, triplex boul. Fortin, 3 c.c., gr. cuisine, entrée lav.-séch., cour, rangement, 2 stat. 514-233-5224

3½, 1er oct., 480$, 1er plancher, inst. lav. et séch., remises int./ ext., pas d'animaux, propre, paisible.Travailleurs ou retraités.450-405-6922

- 3½ - 4½ - 5½
Différents styles à différents prix, vaste choix
Plusieurs secteurs disponibles à Granby
Libres immédiatement, septembre, octobre.
450-777-1323

3½, 469 DENISON O, inst. lave-séch., locker int., balcon ext., vue panoramique, 1er étage, libre imm. 450-266-0327.

371 Ave du Parc, face à la piscine, grand 3½ de 920 pi.ca., au 2e étage, ascenseur, planchers bois et céramique, beaucoup de rangement. Réservé aux 50 ans +. M. Dion, 450-372-0239

3½ à 420$, 4½ à 530$ et 5½ à 575$
Situés BOUL. FORTIN. Libres imm.
Pierre 514-262-6124 ou Alain 450-357-0955

3½ au 163-167 boul. Fortin, demi s.-sol, semi-meublés, buanderie gratuite, rénové, repeint, 410$, libre. Pas d'animaux. Aussi 5½, 595$, avec balcon et remise. Et 4½ à 495$/mois.
Luc, 450-346-8555; Yannick, 450-358-9068

3½ au 217 Groulx, 400$/mois, libre imm.
Inclus: set de cuisine, poêle et réfrigérateur, set de chambre, et TV. Info: 450-531-7460

3½ HAUT duplex, rénové, repeint, 400$/mois, libre imm. Pas d'animaux. Non-fumeurs.
Réf. exigées. 450-770-7239, mess. répondeur

3½, libre imm., rénové, rue GILL, 475$/mois.
450-770-7020, 450-578-2014

3½ libre imm., semi-meublé, service de buanderie dans l'immeuble. Idéal pour personne seule, 400$/mois. Robert, 514-909-0867

✔ 3½, rue York, 425$/mois, libre imm.
450-460-3876

4½ - 5½
500$ à 650$/mois
Céramique (porcelaine), planchers flottant et armoires chêne, tous repeints.
(Bienvenue aux enfants).
Inf.: 450-775-6051

✔ **4½** au 40A, rue City, 1er étage, verrière, 640$/mois, accès au sous-sol. ✔ **2½** au 30, rue Elgin, 345$/mois. Info: 450-360-0843

4½ CÂBLE FOURNI, 3e étage, toit cathédrale, imm., céramique & flottant, tranquille, pas de chien. 585$. 763 Bussière. 450-378-6203 .

4½ complètement rénové
351 MASSÉ, libre 1er octobre, asp. central, lockers int. et ext. Références et étude de crédit exigées, 520$/mois. Inf.: 450-375-0696

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ dans 6 logis, arm. chêne cuisine et s. bains, céram./pl. flottant, fenêtres énergétiques, 2 stat., 2 remises, libre imm. 595$. 450-577-5500.

4½ et 5½, 88 PINARD, super propres repeints à neuf, tranquillité assurée, LIBRES.
5½: s. bain refaite et fenêtres changées.
Inf.: 450-210-1788, soirs et fins semaine ou 450-777-3737 jours de semaine.

4½ et 5½ au 3e étage, libres imm., au 110 Pinard. Bonnes références. 450-378-3173.

4½ immédiatement, 3e étage au 95 PINARD. Enquête de crédit, pas d'animaux.
Endroit tranquille. Inf.: 450-991-1053

4½, libre, frais peint, au 1er , flottant + céramique, endroit tranquille, câble inclus, remise, 2 stat., 560$/mois. Références. 450-798-2120

4½ LIBRE IMMÉDIATEMENT
AU 360 Simonds Sud, frais peint, pas d'animaux, 520$/mois. Inf.: 450-777-9663

✔ 4½ libre imm., refait à neuf, immeuble très tranquille. 525$/mois.
514-909-0867

4½ rénové, 525$ par mois, au rez-de-chaussée, libre imm. Immeuble sécuritaire.
Inf.: M. Tremblay 450-776-3296

4½ rue Drummond, sect. lac Boivin, inst. lav.-séch. et plancher bois franc. 4½ près des Galeries rue Belcourt, rénové à neuf. Libre imm. ou oct. Réf. exigées. ☎ 450-378-8557

4½ rue St-Charles Sud, grand stat., locker, 510$/mois, libre immédiatement.
Inf. : 450-372-1543, 450-777-7709.

4½ style condo, 365 de Provence, const. 2011, Novoclimat, grand balcon couvert, 2 stat., s. lavage, asp. cent. Libre imm. ☎ 514-991-9409

4½ style condo, RUE TRÉPANIER, constr. 3 ans, très spacieux, air climatisé, grand rang. au sous-sol, à partir de 785$/ms. 450-830-0246

5½, au 75 Fatima, rénové, aucun tapis, bcp rangement, pas chien, 620$. Lave-vaiss. incl. ou autres. ☎ 450-578-4945, 450-260-5189

5½ AU 802 DE LA VOLIÈRE, GRANBY dans un 6 logis, très éclairé. Service de conciergerie. Libre 15 oct. 450-293-7373 ou 450-775-7373

5½ LAC BOIVIN, 4e étage, locker ext., possibilité de 2 stat. Eau chaude incl. 550$/ms. Idéal pour co-locataire. ✔ RABAIS de 100$/mois pour les 6 premiers mois. ☎ 450-770-0887

5½ PRÈS DES GALERIES ET RONA
2e et 3e étage. Immeuble rénové. Paroisse St-Luc, beaucoup d'espace vert. Grande fenestration, intercom, concierge sur place, tranquille, bonne clientèle. Pas de chien. Enquête de prélocation. 450-521-8052, 450-378-0366

748 DEMERS, 2e étage, 4½, pl. céramique dans cuisine et bois flottant dans salon, repeint è neuf, 550$/mois. 450-372-0718

BEAU GRAND 4½, style condo, 3e étage, ascenseur, intercom, A/C, foyer élec., stat., chien interdit, enq. crédit, libre 1er oct. 450-994-0850

CONDO 4½, à louer ou à vendre, 575$/mois, plancher béton, poss. de 2 stat. Libre imm. Jardins Denison. 450-521-5597, 450-994-3105

GESTION A. GODBOUT
vous offre des logements dans secteurs de choix, Lac Boivin et Galeries de Granby. Appartements très bien entretenus, sécuritaires avec concierge sur place. 2½ à 5½, piscine, foyers pour certains logements.
Enquête de crédit.
Visite virtuelle et plans des logements au
www.appartementsgranby.com
450-915-0120, Kathleen

GRAND 4½, 1er étage, 2 c.c., libre imm., frais peint, pl. flottant / prélart neuf, stat. ext., entrées lav.-séch., lave-vaiss., 565$/ms. 450-577-3983

Grand 4½, 560$, boul. Leclerc O., 2e + pièce lavage, près Galeries, libre imm., 2 balcons, remise. 450-522-2348

GRAND 4½, NEUF, JAMAIS HABITÉ dans DUPLEX, A/C, près des Galeries, rue Lebrun. 750$, 1 MOIS GRATUIT. 450-577-1769

GRAND 4½, tout juste rénové, tranquille, près hôpital, libre imm. 450-776-9311.

GRANDS 4½, 2e étage, eau ch. fournie 610, Place de Touraine, endroit tranquille pas d'animaux. Libres imm. 565$/mois.
FAUT VISITER ! 450-375-3441.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 4½, très propre, rénové récemment, pl. flott. et céram., armoires chêne, entrées lav.-séch./lave-vaisselle, bal. centrale, locker et stat. Pas d'animaux. Enquête crédit. Près parc ind. et centres commerciaux. Libre imm., 550$/mois. Inf.: 450-375-9229, 450-522-8384.

GRANDS: 4½, 560$/mois et 5½, 660$/mois, bien éclairés. 1ère location suite à des rénovations majeures. Très bonne localisation, face école JH Leclerc, le CRIF et garderie. Info: Jean 450-994-1318

LOGEMENTS À LOUER

3½, 4½, 5½

Granby et Région

✔ Économique ✔ Qualité-prix
✔ Haut de gamme ✔ Quartier neuf
✔ Condo ✔ Sur 2 étages
✔ Tous les secteurs ✔ Tous les budgets

450-558-3024

Pour retraité ou semi-retraité. Prés Parc Victoria, joli 3½ sur 2 niveaux, s. d'eau ds chambre, stat. 1 auto. 525$. 450-994-1125, 450-777-9238

REFAIT A NEUF, 4½ libre, ideal pour pers. seule ou couple. Plancher flottant, peinture, lustres, stores inclus. au 740 Demers, 515$/mois. 450-994-3273 ou 450-378-5088

RÉSIDENCE LEMAY, 55 ANS ET PLUS

PREMIER CHOIX, SECTEUR RÉSIDENTIEL, Grand 3½ rue Lebrun à 5 min. des Galeries, avec grand balcon, asc., pl. bois et céramique, walkin, 615$. 450-375-7837, 450-375-6628.

URGENT! Grand 4½ haut triplex, sect. hôpital, libre IMM., 2 balcons, 545$/ms. Pas d'animaux. Remise ext. 450-574-3560 ou 450-525-7335

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

À BRIGHAM, MAISON DE CAMPAGNE, grand 5½, garage 20x24. 750$/mois, libre mi septembre. 450-375-6460.

A LOUER du 17 nov. 2012 au 27 mars 2013. Jumelé sur 1 étage, tout inclus, meublé, chauffé, Internet, tél. 900$/ms. 450-375-0622.

Bromont, rue Saguenay, près des services. Maison à louer avec garage, 3 c.c., 2 salons et 1 avec foyer au gaz, salle bains et 1 salle d'eau, grande salle à dîner et cuisine coin repas. 1100$/mois, libre imm. Jessie, 450-522-2689

MAISON NEUVE À WATERLOO, 3 c.c., à louer à partir de 850$/ms. 514-928-3616

WATERLOO

UN SITE EXCEPTIONNEL

3 MAISONS DE VILLE neuves à 3 étages 3 c.c., salle de bain, salon, grande salle à dîner, foyer au gaz trois versants, cuisine, coin repas, salle d'eau, grand sous-sol.

Près de tous les services

Info: 450-467-1646 ou 450-536-2600

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

584 Dufferin, bung poss. commercial ou semi-commercial, entrée privée, rénovée, 5½, 2 c.c., s-sol 3 pces, cuisine d'été, grand stat., électr. + chauffage inclus, 1,175$/mois, libre 1er sept. 450-372-8424 ou 450-375-0564.

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE POUR DAME PRÈS HÔPITAL, stat. télé, câble fournis, non fumeuse. Références exigées. 450-361-3658.

CHAMBRE PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav.-séch., câble, Internet et produits de base inclus. Disp. imm., 101$/sem. Calme assuré. Non-fumeurs. Réf. demandées. Denis 450-777-3666

CHAMBRE PRIVÉE POUR HOMME, avec repas, câble, Internet, stat. à partir de 100$ / semaine. 450-577-2230.

CHAMBRES pour femmes autonomes et étudiantes. Meublées, câble, électros, Internet, stat., libres imm. 450-375-3251

GRANBY, À 2 PAS DE L'HÔPITAL

Grande chambre meublée, chauffée, câble, Wi-Fi, frigo, buanderie, stationnement. Caméra de surveillance. Pour gens de 25 ans et +. Concierge sur les lieux. Visite sur rendez-vous: 450-777-4559, 514-444-6146

HÔTEL LE GRANBYEN, chambre au MOIS meublée, chauffée, éclairée, câble & Internet. Avec ou sans bail. 450$ à 500$/mois. Présentez-vous 700 Principale, Granby. 450-378-8406

MEUBLÉE, CHAUFFÉE , ÉCLAIRÉE

câble inclus, inst. lav.-séch. située rue Déragon, 285$/mois. 450-777-4744

161 CHAMBRES ET PENSION

NOUVELLE DIRECTION. À louer dans résidence de personnes âgées, repas et service inclus, câble fourni, près Lac Boivin. Prix compétitif. Rose-Anne, 450-777-3950 ;450-994-1880

164 BUREAUX À LOUER

BUREAUX TRÈS BIEN SITUÉS

Coin St-Charles / St-Jacques, 1 de 260 pi.ca. libre imm. à 450$/mois et un de 1,014 pi.ca. libre imm. à 700$/mois. 450-372-6511.

166 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL À LOUER +ou- 4000 pi.ca. + s-sol. Ou Bâtisse à vendre avec logements, service d'accommodation, buanderie, salon de coiffure, esthéthique, photocopies, dépanneur, service d'éducation, garderie, couture, musique/danse, activités professionnelles ou administratives, et service relié au domaine de la santé. Au 419 Notre-Dame, coin Albert. 450-531-7772

LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL

rue St-Charles, idéal pour PME 1000 à 10,000 pi.ca., à partir de 3$/pi.ca. 450-375-7175

MAGNIFIQUE LOCAL COMMERCIAL au 325 Boivin, Granby. + ou - 1600 pi.ca., fenestration neuve, syst. d'alarme, thermopompe incluse. Secteur achalandé. 450-539-0433

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

À WATERLOO, MINI ENTREPÔT MATEXCEL dimensions : 6x8, 10x10 ou 10x15. Et entreposage extérieur. Info : 450-521-3257

ENTREPOSAGE FARNHAM. Auto: 50$, moto : 25$, bateau : à partir de 70$ ou local individuel 8x 10 : 69$, 10x15 : 100$, 10x20 : 120$, 14x20 : 140$, 15x25 : 169$, 30x40 : 500$. 450-521-5521 www.entreposagefarnham.com

ENTREPÔT 12X24, 175$/mois + taxes, au 27, rue Yvon, Granby. Libre immédiatement Inf.: Maylyssa au 450-531-4049.

202 ARGENT À PRÊTER

ACCEPTATION IMMÉDIATE
Commercial, personnel, 1ère & 2e hypothèques, marges 5,000$ +, auto. ☎ **418-563-8286**

PrêtDirect net

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR UN PRÊT PERSONNEL DE 500 $ ET PLUS

Aucun dossier de crédit refusé.
Réponse/dépôt dans la même journée
1-877-963-4848
www.pretdirectnet.com

2848352

205 SERVICES FINANCIERS

" CONSOLIDEZ VOS DETTES " en 1 paiement / mois selon votre budget. Pour carte de crédit, Hydro, impôt, agences de recouvrement, saisies, etc. Groupe GPC. 7j/7, 8h à 19 h. Sans frais 1-877-441-2330

VOS DETTES VOUS EMPÊCHENT DE DORMIR?

Nous pouvons vous aider.

- Proposition de consommateur;
- Faillite personnelle;
- Consultation gratuite.

450-361-2559

(SUR RENDEZ-VOUS)
MNP - APPEL, SYNDIC DE FAILLITE
179, rue Robinson Sud, suite 3, Granby
Siège social: Montréal

252 PERDU

Perdu, chat mâle de 10 ans, le 23 août, secteur Roxton-Pond, route 139. Blanc et gris, queue grise. Récompense promise. 450-375-9318

Perdu PETIT CHIEN mélange Shihtzu et Yorkshire, blond crème, poil court, sam. 25-08 vers 23h, rue Lemieux, Granby. 450-991-3280

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

ACHETONS ÉQUIPEMENT RESTAURANT ET BAR.
URGENT BESOIN tables et chaises à patio. A vendre : 2 walkins 5x6, congélateur et frigo. Info: 450-577-2966.

257 DEMANDE À ACHETER

NOUVELLE *annonce* ☑

ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USAGÉS. Vison, loup, lynx. Payons 100$ à 500$ comptant. 1-888-845-8586, laissez message.

260 CHASSE ET PÊCHE

À VENDRE 110 arpents de boisé, avec bâtiments, sentiers pédestres, territoire de chasse privée, à 4h de route de Montréal. Demandez Clément, 450-772-5500

301 DIVERS ARTICLES

2 poêles extérieurs avec four, foyer et fumoir, 2900$ ch., neufs, en acier épais. Remorque fermée et isolée, freins, 6x10 x 6' de haut, 3800$. Tracteur John Deere TLB-110, 600 h, avec fourche 3 pts, fendeuse, 38,500$. Moulurière Viel, plusieurs couteaux inclus, avec profileuse de couteaux, 2700$. Mini-presse Blum avec table et mèches, 1200$. Plusieurs autres outils: planeur, banc de scie, dépoussiéreur, compresseur, dégauchisseuse. Faut voir! 450-919-1239

AUTO CUEILLETTE DE RAISIN DE TABLE, ou cueillis, concombres, mûres, aussi bois de chauffage érable: 75$ la corde. Rondins de bois franc mélangés: 50$ la corde. Tremble: 45$ la corde.
450-375-7064, 1350 Robidoux, Roxton Pond.

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12, 1,699$; 10x16, 1,949$; 12x16, 2,199$; 15x20, 3,099$; 15x30, 4,599$; 20x30, 5,899$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

CÈDRES À HAIES CULTIVÉS

Cèdres cultivés, très fournis de 3 à 5 pi. 1 plant aux 30 pouces. Bon rapport qualité/prix. Possibilité de livraison.
Info: 450-531-1268 ou 450-531-1775

CÈDRES

VENTE - PLANTATION - TAILLE
Jacques Poutré au 450-375-0622

FRUITS ET LÉGUMES DE NOS JADINS

LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150, rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
450-379-5277

LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.
2355 Principale Est, (près du garage Honda)
Route 112, St-Paul d'Abbotsford
450-379-9744

FESTIVAL DES RÉCOLTES EN KIOSQUE
TOMATES: rouge, verte, italienne 5$ la bte
PIMENTS: 5 $ LA BOÎTE
OIGNONS: 2 $ SAC 10 LB et plus
POMMES à cuisson, 3$ sac 10 lb
Fraises - Melons - Cerises de terre et plus
À CUEILLIR
TOMATES - POMMES - CITROUILLES

GRANDE VENTE DE VÊTEMENTS À 1$
Samedi le 1er, lundi le 3, mercredi le 5 et samedi le 8 septembre 2012
COMPTOIR FAMILLIAL
1934 Pierre-Laporte, Bromont 450-534-2531
Bienvenue à tous!

LE DR DU MATELAS

VISITEZ LE WWW. DRDUMATELAS.COM
☎ 450-776-1048
103-1 Bouchard (angle Boivin), Granby

RECYCLAGE MÉTAUX DENIS
Attention! Je vous débarrasse de vos électroménagers, réservoir à eau chaude, piscine, fils électriques, autos, batteries et tout genre de métaux que vous ne voulez plus. 7 jours / 7. Vente de MEUBLES et d'électroménagers. Denis: 450-991-2060, cell: 450-777-8564

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

ACHAT - VENTE - RÉPARATION RÉFRIGÉRATEURS, CONGÉLATEURS, LAVEUSES ET SÉCHEUSES, CUISINIÈRES. GARANTIS 3 MOIS

450-360-9550 ou 450-777-7565

FAUTEUIL CLÉOPÂTRE (récamier) vert pomme. Prix: 300$ Info: 450-378-4505

PIANO DROIT ANTIQUE, gros set de chambre style espagnol, lave-vaisselle, laveuse-sécheuse, balançoire, 2 fauteuils pivotants, poêle Franklin. 450-378-7248

Réfrigérateur et poêle, 4 ans d'usure. Pompe à piscine. 450-375-0622

305 INFORMATIQUE

A1-ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS

Vente pièces, mise à niveau, réparation kit formatage à partir de 55$
Démarrage de votre portable neuf
24 années d'expérience. 7 jours, 7 h à 22 h
15$/h. ☎ Pierre 450-776- 3463

312 VÊTEMENTS

FRIPERIE DORCHESTER

386, rue Dorchester, Granby

Mardi, mercredi, jeudi : de 9h à 16h
Vendredi: de 9h à 20h
Samedi: de 10h à 16h.

Toute la semaine, TOUT à 1$:
vêtements, souliers, vaisselle, etc.

Aussi, faites le ménage de votre garde-robe, nous en avons besoin!!

317 HORTICULTURE

SERVICE DE MINI-EXCAVATION
Terrassement, creusage et drainage, transport de pierre en petite quantité. Inst. ponceaux. Travaux minutieux. Licence RBQ. 450-775-2352

TAILLAGE GRANBY

Taille, plantation et fertilisation
Estimation gratuite ! ☎ : 450-775-0257

★ TERRE NOIRE ★

Terre à parterre et/ou à jardin
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
Livrée en petite et grande quantité.
Inf.: André Lacoste Paysagiste, 450-378-3444

318 BOIS DE CHAUFFAGE

Bois franc 16", érable et merisier
85$ / la corde, livré
Info : 450-539-0210

BOIS FRANC ET PEUPLIER 14" sec, fendu, prêt pour l'utilisation, non-livré, 80$ / la corde. Info : 450-539-1538 après 18h.

BOIS FRANC MÉLANGÉ: 90$ la corde; CHÊNE: 100$ la corde; BOIS FRANC ET TREMBLE: 80$/la corde; TREMBLE ET PRUCHE: 60$ la corde; SET D'ALLUMAGE; 50$ la corde. 450-263-4070, 450-525-4070.

BOIS SEC MÉLANGÉ, 60$ la corde. PIQUETS DE CÈDRE, 6 et 8 pi. PERCHES DE CÈDRE. 450-372-7565 ou 450-548-2304

BÛCHES ECO LOGIC

qualité - prix - service imbattable
livraison 7/7, **450-534-3235** www.eco-logic.ca

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. **★★★**

7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. **Engageons. différentes nationalités. 450-405-4902**

VÉRO, distinguée, classe
rencontre inoubliable, lingerie fine, films XXX, lun. au sam. climatisé, privé. 450-991-1022

353 MASSAGES

JOLIES FILLES DE GRANBY
Sandra est de retour: 450-577-5898
ou 450-775-5150

Belle chinoise. Massage détente Bon service +.7/7 450-361-1718

MASSAGE DE DÉTENTE

Cowansville. **450-578-5467**

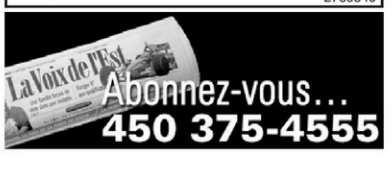
POUR LA RENTRÉE
CHAUDE ET EXCITANTE, CLIMATISÉ.
450-525-6544

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

2759540



403 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES DÉBOISEMENT DE TERRAIN, TAILLE DE HAIES DE CÈDRE SERVICE DE NACELLE

Travaux généraux d'entretien paysager, peinture int./ext. lavage à pression: maison, bateau etc
450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

ACTION ÉLECTRONIQUE

Réparation de télévisions et app. électroniques. Gilles Pelletier, 450-777-0833

ALLAIN DESCHÊNES
Maître en service de taille
✔ Taille d'arbres et haies.
450-956-0646 ou 450-577-5700

ARBRES
LE PETIT "ÉCUREUIL"
ABATTAGE ET ÉLAGAGE
ARRACHAGE DE HAIES DE CÈDRE.
ESSOUCHEMENT. Ass.-resp.
Cell. 450-558-3737 ☎ 450-991-3641

Avez-vous pensé à faire refaire vos balcons en fibre de verre? Estimation gratuite. Appelez Luc 1-450-405-7357 R.B.Q. 5645-6494-01.

Bois franc, céramique, moulures, O'gee, finition intérieure, peinture, sous-sol, patio.
RÉNOVATIONS ROBERT BRIEN
Rencontre et conseils gratuits. 450-777-1977

BONJOUR, je m'appelle Chanel, j'ai 21 ans et j'offre mes services d'aide à la maison pour les familles ayant besoin d'une gardienne, pour enfants et tâches domestiques. Repas, enfants et jeunes bébés, dans la maison et dans leurs activités quotidiennes. Cours RCR, Si vous êtes intéressé, appelez-moi : 450-777-2236.

BRIQUETEUR MAÇON
Ferait tous genres de travaux en maçonnerie. Estimation gratuite ☎ 450-531-8226

CLIMATISEUR MURAL 1,695$ installé +tx
12,000 BTU, incluant 15 pi. de tuyaux.
FRIGORIE inc.
Tél :1 450 242 1577 RBQ 2743-5752-00

CONCEPT JDS

Réalisation de plans d'aménagement paysager
Décoration extérieure artisanale et faux-fini, entretien, pose de tourbe, murets et trottoirs de pavé, jardin d'eau et beaucoup plus.
Faites-nous part de vos projets d'aménagement uniques. Info: 450-525-2782

COUTURIÈRE L'ABEILLE

Confection et réparation, modification de rideaux, décoration int. Marianne 450-379-5368

DÉMÉNAGEMENT

LOCAL OU LONGUE DISTANCE.
Prix spéciaux pour petits déménagements.
À l'heure ou à forfait. Ass.-responsabilité.
450-777-7565 ou 450-360-9550

DRAINAGE

PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES

Garantie 5 à 10 ans transférable

SPÉCIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7 / 7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69.Tél: 450-378-4426

✔ **ENTRETIEN COMMERCIAL**
Cherchez-vous des ressources fiables? Faites appel à notre équipe CAPABLE et INFATIGABLE. Contactez Services CAPA: 450-405-7437

ENTRETIEN ET NETTOYAGE INT./EXT.
Voulez-vous avoir plus de temps libre ? Confiez vos DIVERS TRAVAUX à une équipe vaillante et dynamique.
Services CAPA: 450-405-7437

HAIE DE CÈDRE

✤ Taille ✤ Plantation ✤ Fertilisation

Exigez le seul vrai spécialiste. Osez comparer Soumission gratuite. Luc Gemme: 522-6458

NETTOIE PLATE-BANDES
Arrachage de mauvaises herbes et taille d'arbustes. Info: 450-577-2966.

NOUVEAU ! ! ! Affûtage de couteaux de cuisine en tout genre. *SERVICE MOBILE.* Contactez Stéphane: 450-777-2295

403 SERVICES OFFERTS

PAYSAGISTE et TERRASSEMENT BEAUTÉ PELOUSE

On fait de tout, demandez-nous! Estimation gratuite. Bur.: 450-361-1297; cell. 450-531-1567

PAYSAGISTE SYLVAIN DESHAIES

Taille de haies, arbustes, arbres.
Terrassement, etc. Ouvrage de tous genres.
Estimation Gratuite. ☎ 450-204-0428

PEINTRE 25 ANS D'EXPÉRIENCE
Disponible pour tous
travaux résidentiels et commerciaux.
GILLES 450-375-1887

PELOUSE

Réservez votre place pour l'an prochain.
Jacques Poutré au 450-375-0622

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
CHARPENTIER-MENUISIER
25 ans d'expérience
GILLES 450-375-1887

SERVICE MOBILE POUR VR
Technicien certifié en propane et toutes réparations. Infiltration d'eau, menuiserie, lavage.
Inf.: Richard 450-919-0802, 450-531-6459

✤ TOITURE ✤
BARDEAUX D'ASPHALTE
MEMBRANE ÉLASTOMÈRE
Ouvrage garanti
Meilleurs prix en ville
Toitures M.J. 450-330-0558
R.B.Q. 5628-5968-01

Un petit coup de main pour votre ménage !
Appelez-moi, 450-991-2528 Diane.

404 COURS

COURS EN NUMÉROLOGIE
Savez-vous que les nombres influencent votre vie ? Je vous offre une méthode simple et accessible à tous. Se connaître et comprendre les autres sont des atouts dans la vie (interprétation et prévision). Cours jour ou soir.
Denise Sévigny : 450-372-9284

COURS PHOTOSHOP
Cours de groupe (26 septembre) ou privé.
819-446-2162 450-920-4419

ÉCOLE DE CHANT CANTABILÉ
cours privé, chanté-dansé, ensemble vocal
450-777-3089
www.ancienpresbytere.com/Chant

ÉCOLE DE MUSIQUE MARIUS MIHAI
OFFRE COURS de violon, piano, théorie musicale, et musique en groupe. 450-775-8043

GYMNASTIQUE THÉRAPEUTIQUE DOUCE
Idéal pour soulager tensions musc., maux de dos, stress, arthrite. Début 10 sept. (jour/soir).
Inscription maintenant: 450-375-3194

405 GARDERIES

À BROMONT, 2 places disp. éduc. diplômée, repas équilibrés, vend. musique, jeux ext. + + melanihenry@hotmail.com 450-534-5673

GARDERIE À 7$. Près de l'école Eureka
1 place disponible pour enfant 0 à 5 ans, 6h30 à 16h30 du lun. au ven. 450-361-3365

GARDERIE À 7$. Située à Shefford, près de Granby. 1 place disp., enfant 3 ans et plus.
Info: 450-375-1670

GARDERIE
La Ribambelle des Couleurs, Bromont
Place à la pré-maternelle disponible pour un enfant de 4 ans, entrée prévue à la maternelle en septembre 2013.
Contacter Marie-Ève Lagacé: 450-534-0478



GEMME
EXCAVATION – TERRASSEMENT
Service de 12 roues à l'heure
Service de mini et grosse pelles à l'heure ou au contrat.
Constructeur spécialisé
• Terrassement • Murs de roches
• Lac • Bassin • Drain français, etc.
TERRE À PARTERRE TAMISÉE 200$* livrée (10 roues)
Belle terre sans roche pour votre gazon
Livraison les samedis et dimanches, 7 jours/7 *Taxes en sus. Les tarifs peuvent changer sans préavis.
Styve Gemme : 450 521-1220 gemmeexcavation.com

404 COURS

CENTRE E-QI–LIBRE
Cours de Tai Chi
Info / Démonstrations / Inscriptions
Initiation Tai Chi * Lundi, 10 sept. à 19 h
★★★★★★★★★★★★★★★★
Tous les jeudis à 19h; dès le 20 sept.
Révision et perfectionnement
Bienvenue aux anciens élèves
de l'École du Soleil Levant
★★★★★★★★★★★★★★★★
Tous les mercredis 19h * Danse en cercle
★★★★★★★★★★★★★★★★
Aussi **psycho kinésiologie**
et **harmonisation énergétique**
Sylvie Beauregard ☎ **450-378-5316**
16, rue D'Orléans, Granby

COURS D'ANGLAIS
COURS D'ESPAGNOL
Anglais 2e année: lundi, 17 sept.
Espagnol débutant: mardi, 18 sept.
Anglais débutant: mercr. 19 sept.
Durée : 10 semaines (de 19 h à 21 h)
Matériel d'études inclus, 180$.
J-Claude Drolet, 450-372-2510 après 16h

COURS DE PEINTURE À L'HUILE
Commançant le 5 septembre, jour et soir, le dessin n'est pas un prérequis. 10$ le cours.
Lise: 450-375-0628

COURS D'ÉQUITATION CLASSIQUE
Pour enfants et adultes de tous niveaux équestres. (Poney club, 3 à 8 ans).
Ranch Massawippi -- 450-777-4511

COURS D'ESPAGNOL
Privé et de groupe (max. 6 pers.)
Inscriptions dès maintenant
Session débutant le 12 septembre 2012
Info: École d'Espagnol Adaluz enr.
450-777-3834 --- www.espagnoladaluz.ca

405 GARDERIES

Garderie privée Les Moutons Blancs
10 ans d'expérience. 4 places disponibles.
☎ 450-372-5558

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MOMENT DE DÉTENTE AVEC SYLVIE
450-521-4362

413 ÉVÉNEMENTS / ACTIVITÉS

LE GROUPE AMITIÉ RENCONTRE - LA MAGIE DU COEUR organise un voyage ***Casino de Charlevoix,*** les 28 et 29 septembre. Transport en autocar, arrêt à Baie St-Paul. Souper au Manoir Richelieu + 5$ crédit-jeux. Une nuit à l'hôtel Petit Manoir du Casino. Déjeuner au Petit Manoir. Visite à la Fromagerie Charlevoix. 144$ occ. double. Monique, 450-372-9425, rép.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

A Roxton Pond, CUEILLEURS de pommes demandés. Présentez-vous à la ferme Attempto au 1873, chemin Meunier. Info: 450-378-6605

BESOIN IMMÉDIAT
CHARPENTIER/MENUISIER
★ Beaucoup d'expérience
★ Habile dans les hauteurs
★ Bonne forme physique, ponctuel
★ Fiable, responsable
★ Cartes non-obligatoires
★ Cours de sécurité obligatoire
Salaire à discuter.
Faire parvenir CV par téléc.. : 450-534-1035

CAFÉ DE LA BRÛLERIE
est à la recherche d'un **CUISINIER**
à temps plein . Se présenter du lundi au vendredi au 4 rue de La Gare à Granby

451 PERSONNEL DEMANDÉ

AU GRAND BAZAR
La Source du sport
Leader dans le domaine de la vente d'articles et vêtements de sport est à la recherche de
CAISSIER(ÈRE)S À TEMPS PLEIN
Vous débordez d'enthousiasme, de dynamisme et d'entregent.
Vous êtes passionné(e), fiable et ponctuel(le).
Vous aimez travailler en équipe.
Vous avez de la facilité avec l'informatique.
Expérience et bilinguisme seraient un atout.
Salaire selon compétences.
Nous avons besoin de vous.
Veuillez apporter votre CV au 1141 Principale, Granby

Bureau d'architecte situé à Cowansville oeuvrant dans tous les domaines de la construction, est à la recherche d'un **ARCHITECTE ou/et TECHNICIEN** ayant entre 5 et 10 années d'expérience pour se joindre à son équipe.
✔ L'autonomie, le dynamisme et l'esprit d'équipe sont des qualités recherchées.
✔ La personne aura à travailler sur des projets variés dans un environnement de travail décontracté.
✔ Le poste est permanent, à temps plein.
Le salaire offert sera en fonction des expériences et compétences.
Faire parvenir votre CV à : jfrechette@lussierarchitecte.com

CHAUFFEUR classe 1 pour US, reefer.
Rénald 450-521-1772

COIFFURE L'INTIME
recherche coiffeuse pour location de chaises.
450-375-0995 demandez Mélanie ou Gina

COMMIS DE BUREAU
Poste à temps partiel
Samedi de 10h à 15h
✔ Idéal pour étudiant (e)
✔ Anglais serait un atout
Envoyez CV:
granby@remax-quebec.com
Seules les candidatures retenues seront appelées.

CUISINIER(ÈRE) RECHERCHÉ(E)
Remplacement durée indéterminée

Le Centre de la petite enfance Nez-à-Nez est une entreprise dynamique située à Granby. Nous recevons 150 enfants répartis en 2 installations.
Dans le but de fournir une alimentation saine nous sommes à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) dynamique pour nos installations.

Fonctions principales
Coordonner, planifier et organiser les plats pour les enfants et ce en respectant les menus établis par les nutritionnistes.

Responsabilités
Planifier, organiser et contrôler les achats;
Préparer le menu fourni;
Contrôler les inventaires;
Respecter les règles de salubrité et d'hygiène.

Qualifications
Diplôme d'études professionnelles en cuisine d'établissement;
Expérience dans un poste avec une clientèle 0-5 ans;
Connaissance des allergies alimentaires obligatoire.

Caractéristiques personnelles
Aptitude à travailler en équipe, flexible, débrouillard(e), organisé(e), bonne condition physique, honnête.

Conditions
Temps plein;
Salaire selon l'échelle du Ministère des Aînés, de la Famille;
Avantages sociaux généreux;
Horaire de jour du lundi au vendredi;

Notre entreprise applique l'équité en matière d'emploi.

Si vous désirez vous joindre à notre équipe et le défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 375-7706 ou par courriel à l'adresse suivante : communication@nezanez.fcpeq.qc.ca ou par la poste au 567 Desjardins nord, Granby J2H-1Z5

FERME AVICOLE À TEMPS PLEIN
+ travail une fin de semaine sur deux.
Info: 450-378-5502

451 PERSONNEL DEMANDÉ

ÉLECTRICIEN RECHERCHÉ
Compagnon d'expérience. Secteur résidentiel. Envoyez CV par fax: 450-532-5335 ou par courriel: bombelec@cooptel.qc.ca

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
ET CENTRE DU VR
& CARGO GRANBY
EST À LA RECHERCHE D'UN
VENDEUR D'EXPÉRIENCE
DANS LE DOMAINE DE L'AUTOMOBILE
car M. Verrier fait un retour dans la vente de l'automobile à partir de mi-septembre. Dans le futur, le centre du VR et Cargo Granby se spécialisera uniquement dans la vente de caravanes portées avec ses 3 compagnies : Maverick de Palumino, Travel Light, Adventurer et une division automobiles usagées en tout genre.
Le candidat devra avoir beaucoup d'entregent, être capable de prendre des décisions seul, s'occuper des demandes de financement avec la directrice commerciale et faire ses propres livraisons.
★ Salaire selon expérience.
★ Bilinguisme serait un atout.
Envoyer votre CV par courriel à: jean.verrier@bellnet.ca ou par fax: 450-777-0211 ou téléphoner: 450-375-3633

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
ET CENTRE DU VR
& CARGO GRANBY
EST À LA RECHERCHE D'UN
PRÉPOSÉ À L'ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE ET VÉRIFICATION MÉCANIQUE
SI POSSIBLE AVEC EXPÉRIENCE
Date d'embaûche: 10 septembre 2012
Envoyer votre CV par courriel à: jean.verrier@bellnet.ca ou par fax: 450-777-0211 ou téléphoner: 450-375-3633

LE CAFETIER DE SUTTON recherche
2 AIDES-CUISINIERS
★ Salaire selon expérience
Vous êtes intéressé, faites parvenir votre cv
Par courriel : jfgazelle@hotmail.com
Téléphone : 450-538-7333

Les Douceurs de l'Érable Brien Inc.
Personnel à temps partiel sur la ligne de production. Si intéressé(e) faire parvenir votre CV au: **450-539-2015** ou par courriel: **gbeauregard@brienonline.com**

MÉCANICIEN DIESEL demandé avec exp. en soudure réf. et expérience, avec période d'essai. Salaire 20$ de l'heure. Demandez Josée: 450-772-5525 ou téléc: 450-772-5768

PHARMACIE JEAN COUTU
RECHERCHE
TECHNICIEN(NE)S DE LABORATOIRE
POSTE À TEMPS PARTIEL
1 FIN DE SEMAINE SUR 2
Disponible jour, soir et fin de semaine.
Présentez-vous avec votre CV au
50, rue Denison Est à Granby.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

POSTE EN ADMINISTRATION

À temps plein pour effectuer divers travaux à caractère administratif, plus particulièrement le traitement des comptes fournisseurs.

Description de tâches:
• Ouvrir des comptes chez les fournisseurs;
• Tenir les informations à jour dans la base de données;
• Gérer les bons d'achats de façon proactive;
• Vérifier et s'assurer que les dates de livraison seront respectées;
• Obtenir des taux de plusieurs transitaires et compagnies de transport et arranger les cueillettes;
• Gérer la réception des bons d'achats;
• Entrer toutes les factures à l'aide du logiciel Quickbooks;
• Émettre les chèques ou virements bancaires aux fournisseurs;
• Grande expertise de la suite Microsoft Office;
• Bilinguisme 4,5/5 oral et écrit;
• Salaire offert selon l'expérience.

S.V.P. faire parvenir votre cv par courriel à : jobs@plastair.com

PRÉPOSÉ(E) DE NUIT
avec formation, 2 nuits / semaine, plus remplacement sur demande, besoin immédiat.
Inf: Résidence Parent : 450-372-0723

PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES
Pour résidence de personnes âgées semi autonomes, avec ou sans exp.
Apportez votre c.v. au 411 boul. Leclerc Ouest.
Cell: 450-521-1471, Tél: 450-361-2210

RAPID PIZZERIA
recherche CUISINIER
Se présenter au 478, boul. Boivin, Granby

Recherche ASSISTANTE pour milieu familial à 9 enfants. Cours de premiers soins valide, temps partiel, horaire variable, 20-30 h/sem. Idéal pour travailleur autonome.
Inf.: Anie 450-956-0985

RESTAURANT DI CARLO recherche
SERVEUR(EUSE), CUISINIER(ÈRE) avec EXPÉRIENCE, postes permanents.
Semaine et fin de semaine, emploi stable.
Joignez-vous à notre équipe dynamique.
Se présenter avec C.V.
au 28, rue Dufferin, Granby.

RESTAURANT EGGSQUIS recherche
CUISINIER(E) avec expérience à temps plein bon salaire, bonnes conditions de travail.
Se présenter avec CV au
723, rue Principale, Granby. ☎ 450-777-3770

RESTO DES TRÈFLES
recherche **SERVEUSE**
avec expérience, 25h/semaine.
Apportez votre CV au
3650 Principale à DUNHAM, de 8h à 15h
Inf.: Caroline au 450-295-2323

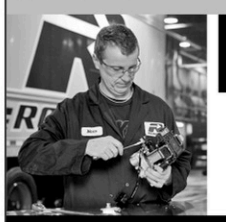
SERVEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)
Apportez CV au 376 Principale après 16h.
Du mercredi au lundi.

SERVEUSE entre 10 et 25 h/sem.
Avec expérience.
Se présenter avec votre C.V. au
725 Principale, local 2, à Granby,

SPORTMARINE.CA
recherche un **LAVEUR de bateaux + LAVEUR à L'ACIDE**
pour l'hivernage des bateaux. Nous recherchons des candidats dynamiques. Travail physique, rapidité d'exécution. Salaire à discuter. Envoyer cv par fax : 450-777-8628 a/s Kathy Bourque; par courriel : kathy@sportmarine.ca

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES DE NUIT
Et pour la fin de semaine (horaire flexible).
450-521-2399

ROBERT
JOURNÉE RECRUTEMENT
8 SEPTEMBRE DE 9H À 13H



Venez-vous joindre à nos différentes équipes mécaniques!
Nous recherchons :
- **Mécanicien camion**
- **Mécanicien remorque**
- **Mécanicien général**

3007200
Les postes sont disponibles dans plusieurs terminus :
BELOEIL, CONTRECOEUR, BOUCHERVILLE, VARENNES ET ROUGEMONT
Que vous soyez en début de carrière ou retraité, il nous fera plaisir de vous rencontrer!
ROBERT EN CHARGE. ET DAVANTAGE!
www.robert.ca
cv@robert.ca
Tél.: 450 641-4324
1 866 263-0022
Téléc.: 450 641-4084
103 de Lauzon, Bourcherville
Nous vous remercions de votre intérêt envers Robert Transport. Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

MÉCANICIEN
POSTE À TEMPS PLEIN DE JOUR.
Avec expérience
sur machinerie lourde
et flotte de camions.
Salaire selon expérience
Faire parvenir votre cv par fax:
450-375-0695 ou par courriel:
excavation@rogerdionetfils.com
ou vous présenter entre 7 h et 18 h au
115 rue Authier, St-Alponse de Granby

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
Poste de nuit, 56 h par 2 semaines.
Formation ou expérience. 11.03$ l'heure
Envoyez CV à la Résidence Le Riverain
Att.: Brigitte Blanchard
34 Principale à Granby, QC, J2G 2T4
Téléc.: 450-378-9205
bblanchard@chartwellquebec.ca

TRANSPORT S.N.
est à la recherche de
2 CHAUFFEURS DE CITERNE
Classe 1
Basé à Granby
Essence et diesel
✔ Un chauffeur pour faire l'horaire du vendredi au lundi, de jour.
✔ Un autre chauffeur pour faire l'horaire de nuit, du lundi au vendredi.
Avoir 1 an d'expérience.
Nous offrons une bonne rémunération.
Contacter Paul Laramée, 450-204-0309

TRANSPORT S.N.
est à la recherche d'un
MÉCANICIEN D'EXPÉRIENCE
Camion lourd et remorque réfrigérée
Possédant son coffre à outils
Avec Carte de Pep (un atout)
Doit être ponctuel et débrouillard
Doit avoir un min. de 1 à 2 ans d'expérience
Poste à temps plein
Salaire à discuter

Contacter Johanne Ledoux
Courriel : johanneledoux@transportsn.com
Téléphone : 450-772-1112 poste 25
Fax : 450-772-2785

UNIPRIX DE LAGANIÈRE
recherche
✔ **COMMIS-CAISSIÈRE**
Pour la succursale de Bromont
✔ **COSMÉTICIENNE**
à temps plein
Pour la succursale de Waterloo
✔ **TECHNICIENNE DE LABORATOIRE**
Pour les succursales de Granby
Apportez votre C.V.
au 35 Principale, Granby
a/s: M. Pierre Fontaine ou par
courriel: j-l35@videotron.ca

501 AUTOMOBILES

ATTENTION ! BESOIN D'UN VÉHICULE,
DIFFICULTÉ D'EN AVOIR UN ?
AUCUN CAS REFUSÉ !
RECHERCHE DE
TOUT GENRE DE VÉHICULE,
MÊME IMPORTATION.
TRANSCO 2000 LTÉE : 450-446-2800

FORD Crown Victoria 1997, bleu, 147,000 km, gr. électr. (sièges, miroirs, portes, valise), propre, 1,000$. Inf.: 450-776-3984, 450-521-2478.

SATURN SKY 2007, 66,000 km, 4 cyl, 2.4L, 5 vit., vitres élect. A/C, très bonne condition, 16,250$ nég. 450-534-1002.

TOYOTA CAMRY 1997, 4 pneus d'hiver, manuelle, bonne condition, 235,000km. Prix 1,200$. 450-375-0070 ou 514-862-3097.

TOYOTA Corolla 1997, 4 p., manuel, 235,000 km, pneus hiver et été, 1,000$.VAN Voyageur 1996, 240,000 km, bon état, pneus été et hiver sur roues. 1,200$. Info: 450-577-2966.

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est
et La Presse

À GRANBY

PARCOURS #10
Pour les rues: Annick, Claudia, boul. Fortin et Mathieu.

PARCOURS # 28
Pour les rues: Delorme, Fernandel, Jonathan, Kristelle et Laurie.

À COWANSVILLE

PARCOURS #900
Pour les rues: Capri, Cleary, Sud Ville-Marie et Warmal.

PARCOURS #910
Pour les rues: Buzzell, Church Davignon, Oxford et Terrasse Bellerive.

PARCOURS #919
Pour les rues: Boisvert, Church Davignn, Halle, McKinnon et Stevenson.

PARCOURS # 936
Pour les rues: Albert, Bonnette, Olivier et William.

PARCOURS #945
Pour les rues: Désourdy, Germain et Principale.

LAISSEZ VOS COORDONNÉES
au 450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

503 CAMIONS

DODGE DURANGO 2000, 5.9L, moteur exc. condition, pour pièces ou route, 1,500$. nég. Inf.: 450-558-4548.

FORD F-150 2004, aut, 4x4, 154,000 km, groupe électrique, 9,300$ nég. 450-531-1467.

GMC CANYON 2010, ROUGE, 2.9 L, 33,000 km, aut., A/C, cabine régulière, hitch liner, 10,500$, 450-375-3197.

510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Motorisé 24 pi, 1990, classe C, Conquest, 79,000 miles, 4 places, excellente condition, 10,500$. 450-263-4004.

Don In Memoriam

Versez un don à la mémoire de l'être cher et aidez les victimes de traumatismes crâniens.

FONDATION NEUROTRAUMA MARIE·ROBERT

www.fondationneurotrauma.ca
877 702-2662

Roxton Pièces d'auto inc.
Achetons véhicules
VENTE DE PIÈCES NEUVES et USAGÉES
MAINTENANT OUVERT
Lundi au samedi 8 h à 17 h
7 JOURS/7
Dimanche 9 h à 17 h
LIBRE-SERVICE OU AVEC SERVICE
Économisez **50 %** sur les pièces que vous enlevez vous-même !
232, route 139
(ch. Roxton),
Granby, 450 777-3113
2985524

1er anniversaire
de décès de



M. Maurice Roger
survenu le
4 septembre 2011

Voilà déjà 1 an que tu n'es plus là, mais dans nos têtes et nos cœurs, tu es toujours présent. Ton sens de l'humour et ta générosité nous manquent beaucoup. En attendant de te revoir, profite du repos éternel que tu as tant mérité et continue de veiller sur nous.

Nous t'aimons

Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants.

3004827

Granby Granite Inc.
MONUMENT MÉNARD
449 Dufferin, Granby
450 372-7729
(face au cimetière)



Pour toute information nous pouvons aussi vous rencontrer à votre domicile

Ouvert du lundi au vendredi
(soir et week-end sur rendez-vous)

• MONUMENTS
POUR TOUS LES GOÛTS
• LETTRAGE ET RÉPARATION
AU CIMETIÈRE
• COMPTOIRS DE GRANITE

À votre service depuis 1957

3002374

Désespoir dans la bande de Gaza

Un chômeur palestinien s'immole par le feu

GAZA, BANDE DE GAZA (ASSOCIATED PRESS) — La mort d'un jeune Palestinien de la bande de Gaza qui s'est immolé par le feu parce qu'il n'arrivait pas à trouver du travail a profondément ébranlé les résidants de ce petit territoire palestinien, et montre l'ampleur du désespoir qui afflige les jeunes Palestiniens.

L'immolation d'Ihab Abu Nada, âgé de 21 ans, est la première à survenir dans la bande de Gaza, après une série d'actes désespérés du même genre dans les pays arabes après l'immolation d'un jeune Tunisien en décembre 2010. Ce drame est considéré comme l'étincelle du Printemps arabe de 2011, qui a provoqué des soulèvements populaires ayant mené au renversement des régimes autoritaires autoritaires en Tunisie, en Égypte et en Libye.

La bande de Gaza, un territoire surpeuplé coincé entre l'Égypte et Israël, n'a jamais été riche. Le taux de chômage y est habituellement de plus de 20%. Depuis que le Hamas a pris le contrôle du territoire en 2007, l'État hébreu a imposé un blocus sur le territoire, qui n'a cessé de s'appauvrir. Environ la moitié des jeunes de la bande de Gaza sont au chômage, et l'absence d'espoir est palpable. De nombreux jeunes hommes du territoire consomment de puissants médicaments antidouleur pour oublier leurs conditions de vie difficiles.

Le père d'Ihab Abu Nada, Sufian, âgé de 54 ans, a expliqué que sa famille luttait pour survivre avec son salaire de fonctionnaire d'environ 220$US par mois. Samedi soir, M. Abu Nada a demandé à son fils d'aller trouver du travail. « Il a dit à sa mère : "Dis à mon père que je pars chercher du travail" », a raconté le père en pleurs sur une radio palestinienne hier. « J'ai le cœur brisé. »

Peu après, le jeune homme s'est immolé par le feu près de la morgue de l'hôpital Shifa de la ville de Gaza. Il a succombé à ses blessures hier après-midi.

Dans l'entrevue, M. Abu Nada affirme que son fils était « comme tous les autres jeunes de Gaza ».

La nouvelle de l'immolation du jeune homme s'est répandue comme une traînée de poudre dans la bande de Gaza. Des résidants se sont envoyé par courriel un enregistrement de la voix de M. Abu Nada qui pleure à la radio. « Quand un jeune homme s'immole à cause de la souffrance et de la pauvreté [...] cela signifie que nous avons des bombes à retardement qui doivent être désamorcées », a estimé Rami Saleh, un étudiant en droit âgé de 23 ans.

La plupart des résidants de la bande de Gaza dépendent de l'aide des Nations unies pour survivre, mais leur pauvreté s'est aggravée à cause de l'isolement international du territoire et du blocus imposé par Israël.



PHOTO AFP
La mère d'Ihab Abu Nada tient la photo de son fils de 21 ans qui est décédé de ses blessures, hier.

La Banque du Canada en pause prolongée

RUDY LE COURS
La Presse

Tout milite pour que la Banque du Canada reconduise demain son taux directeur. Elle n'apportera sans doute pas de changement majeur à sa volonté de réduire quelque peu le niveau considérable de détente monétaire en place, « dans la mesure où l'expansion économique se poursuit et l'offre excédentaire au sein de l'économie se résorbe graduellement », selon sa propre formulation.

La Banque avait prévu dans son scénario économique une expansion modeste de 1,8 % au deuxième trimestre. Statistique Canada vient de confirmer qu'elle avait visé dans le mille.

L'endettement des ménages reste très élevé, même si on constate un net ralentissement de la consommation. Laisser planer la possibilité, même lointaine, d'une hausse du loyer de l'argent incite à la prudence du consommateur. En revanche, cela ralentit la croissance, que la Banque prévoit molle de toute façon.



PHOTO ÉTIENNE RANGER, ARCHIVES LE DROIT

Le taux directeur de la Banque du Canada, fixé à 1 % depuis septembre 2010, devrait rester inchangé.

Inflation

Côté inflation, la marche des prix a ralenti au cours des derniers mois avec une progression annuelle de 1,3 % de l'indice des prix à la consommation en juillet, et de 1,7 % de l'indice de référence de la Banque, qui reflète mieux la tendance de l'évolution des prix. Cette tendance devrait se rapprocher de la cible de 2 % au cours des prochains mois. Cela permet aux autorités monétaires de maintenir son taux directeur, en place depuis septembre 2010, à 1 %.

Malgré l'annonce de demain, la Banque ne réévaluera son scénario économique qu'en octobre.

D'ici là, d'importantes décisions seront prises à l'étranger. Dès jeudi, le président de la Banque centrale européenne, Mario Draghi, doit annoncer les modalités de son plan d'intervention sur le marché obligataire afin d'exercer des pressions à la baisse sur les coûts d'emprunts de certains pays de la zone euro, l'Espagne et l'Italie en particulier.

La semaine prochaine, ce sera au tour de la Réserve fédérale américaine de faire une annonce très attendue par les investisseurs. L'équipe de Ben S.Bernanke doit mettre à jour ses prévisions économiques. Les 16 personnes autour de la table devront aussi établir quand la Fed devrait donner un premier tour de vis. Son taux directeur flotte dans une fourchette de 0 à 0,25 % depuis décembre 2008.

Au printemps, le résultat de cette consultation avait donné le maintien du taux directeur jusque vers la fin de 2014. Les chiffres de l'emploi publiés vendredi seront scrutés avec soin. Il suffit qu'un ou deux membres retardent leur prévision pour que la première hausse bascule au début de 2015. C'est une forme d'allégement monétaire qui ne coûte pas cher, mais qui entrave sérieusement la Banque du Canada, qui doit aussi éviter de stimuler notre monnaie pour ne pas plomber davantage nos exportations.

Lors de sa prochaine réunion, le 23 octobre, la Banque aura aussi eu le temps de digérer l'évolution économique et politique en Europe. Elle aura alors tout le loisir d'adopter un ton plus neutre, si nécessaire.

ÉVASION FISCALE

Une firme fondée par Mitt Romney est soupçonnée

WASHINGTON (AFP) — L'État de New York enquête sur des soupçons d'évasion fiscale d'une dizaine d'entreprises dont le fonds d'investissement Bain Capital, fondé par l'actuel candidat républicain à la présidentielle américaine Mitt Romney, a révélé le quotidien *New York Times* ce week-end.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le fonds d'investissement qui a fait la fortune du candidat républicain à l'élection présidentielle américaine, Mitt Romney, fait l'objet d'une enquête.

Le ministre de la Justice de cet État, Eric Schneiderman, a « ces dernières semaines envoyé des injonctions à une dizaine d'entreprises à la recherche de documents qui montreraient si elles ont fait passer certains frais demandés aux investisseurs pour des investissements » de ces fonds, catégorie d'actifs beaucoup moins taxée, explique le quotidien new-yorkais. Parmi les noms d'entreprises citées, figure celui de Bain Capital qui a fait la fortune de Mitt Romney.

Le mois dernier, des documents financiers internes à l'entreprise et mis en ligne ont montré qu'au moins « un milliard de dollars de frais [...] ont été convertis en investissements produisant du capital », une classe d'actifs taxée à 15 % au niveau fédéral, contre 35 % pour les revenus ordinaires, souligne le *New York Times*.

Mitt Romney, candidat du Parti républicain à l'élection du 6 novembre, a été plusieurs fois sous le feu des critiques, dans la presse et parmi ses adversaires démocrates, pour ses activités financières au sein de Bain Capital, qu'il a quitté en 1999.

Les Canadiens s'empêtrent dans les règles des CELI

PAR DEAN BEEBY
La Presse canadienne

OTTAWA — Des dizaines de milliers de Canadiens ont encore une fois violé les règles du Compte d'épargne libre d'impôts (CELI), provoquant l'envoi d'une nouvelle série d'avertissements postaux de la part de l'Agence canadienne du Revenu.

Cette dernière a envoyé 76 000 rappels à autant de citoyens pour leur rappeler les règles strictes quant aux cotisations excédentaires pour les CELI, et leur demander de payer plus d'impôts. Le nombre de comptes problématiques identifiés est en baisse par rapport aux 103 000 cas ayant fait l'objet d'un rappel en août dernier, mais en hausse par rapport aux 72 000 avertissements de 2010, ce qui suggère que les contributions excédentaires deviennent un problème chronique.

De plus, environ 15 000 personnes ayant reçu un avertissement en juin ont également reçu une lettre similaire l'été dernier, indiquant que certains contribuables ne modifient pas rapidement leurs comportements.

Un porte-parole de l'Agence a toutefois souligné que le nombre de comptes problématiques ne représentait qu'une fraction de tous les CELI ouverts par 8,2 millions de Canadiens en date de la fin de 2011.

Les CELI, qui sont devenus disponibles le 1er janvier 2009, permettent aux Canadiens d'accumuler de l'intérêt sur des sommes déposées dans des comptes de banque sans devoir payer des impôts sur ces revenus, même lorsque les sommes sont retirées des comptes. Le montant maximum pour une contribution annuelle est présentement établi à 5000 $. Le hic, toutefois, est qu'une règle précise que les détenteurs ne peuvent redéposer une somme retirée d'un CELI que lors de l'année fiscale suivante. S'ils le font durant la même année fiscale, ils s'exposent à payer de l'impôt pour leurs « contributions excédentaires », même s'ils ne font que remplacer les sommes retirées.

statistiques

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
New York	76	58	,567	—	—	4-6	P-2	41-28	35-30
Baltimore	75	59	,560	1	—	8-2	G-2	37-30	38-29
Tampa Bay	74	61	,548	2½	—	4-6	G-3	36-30	38-31
Boston	62	74	,456	15	12½	2-8	P-7	32-38	30-36
Toronto	60	74	,448	16	13½	4-6	P-3	33-33	27-41

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Chicago	72	61	,541	—	—	4-6	P-4	38-26	34-35
Detroit	72	62	,537	½	1½	5-5	P-1	42-27	30-35
Kansas City	60	74	,448	12½	13½	5-5	P-1	30-36	30-38
Cleveland	57	78	,422	16	17	3-7	G-1	32-37	25-41
Minnesota	55	79	,410	17½	18½	4-6	P-1	25-40	30-39

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Texas	80	54	,597	—	—	7-3	G-2	43-25	37-29
Oakland	76	58	,567	4	—	9-1	P-1	42-28	34-30
Los Angeles	72	63	,533	8½	2	7-3	G-1	36-29	36-34
Seattle	66	70	,485	15	8½	5-5	G-2	35-32	31-38

NOTE: course au quatrième as (QAS).

Dimanche 2 septembre
Tampa Bay 9 Toronto 4 Texas 8 Cleveland 3
Baltimore 8 N.Y. Yankees 3
Minnesota 4 Kansas City 6
Boston 2 Oakland 6
L.A. Angels 1 Seattle 2
Chi. White Sox 2 Detroit 4
Lundi 3 septembre
Cleveland 3 Detroit 2
Baltimore 4 Toronto 0
N.Y. Yankees 3 Tampa Bay 4
Texas 8 Kansas City 4
L.A. Angels 8 Oakland 3
Boston 1 Seattle 4
Minnesota à Chi. W. Sox, 19h10.
Mardi 4 septembre
Cleveland (Masterson 10-12) à Detroit (Porcello 9-10), 19h05.
Baltimore (Britton 4-1) à Toronto (Villanueva 7-4), 19h07.
N.Y. Yankees (Garcia 7-5) à Tampa Bay (Cobb 8-8), 19h10.
Texas (Harrison 15-8) à Kansas City (Guthrie 3-3), 20h10.
Minnesota (Diamond 10-6) à Chi. W. Sox (Quintana 5-3), 20h10.
L.A. Angels (Greinke 3-2) à Oakland (Parker 9-7), 22h05.
Boston (Lester 8-11) à Seattle (Beavan 9-8), 22h10.
Mercredi 5 septembre
Minnesota (Walters 2-2) à Chi. White Sox (Peavy 9-10), 14h10.
L.A. Angels (Haren 9-10) à Oakland (McCarthy 8-5), 15h35.
Cleveland (Jimenez 9-14) à Detroit (Fister 7-8), 19h05.
Baltimore (Gonzalez 6-3) à Toronto (Morrow 8-5), 19h07.
N.Y. Yankees (Kuroda 12-10) à Tampa Bay (Moore 10-8), 19h10.
Texas (Dempster 4-1) à Kansas City (à déterminer) 20h10.
Boston (Cook 3-8) à Seattle (Millwood 4-12), 22h10.

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Washington	82	52	,612	—	—	5-5	G-2	40-25	42-27
Atlanta	76	59	,563	6½	—	5-5	G-2	38-31	38-28
Philadelphie	65	70	,481	17½	8	7-3	G-1	32-37	33-33
New York	64	71	,474	18½	9	7-3	P-1	30-35	34-36
Miami	60	75	,444	22½	13	3-7	G-1	31-35	29-40

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Cincinnati	82	54	,603	—	—	6-4	P-1	42-25	40-29
St. Louis	73	62	,541	8½	—	4-6	G-1	41-26	32-36
Pittsburgh	70	64	,522	11	2½	3-7	P-4	40-27	30-37
Milwaukee	65	69	,485	16	7½	7-3	P-1	41-28	24-41
Chicago	51	83	,381	30	21½	3-7	P-3	34-34	17-49
Houston	42	93	,311	39½	31	3-7	G-1	28-40	14-53

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
San Fran.	77	58	,570	—	—	7-3	G-3	38-28	39-30
Los Angeles	72	63	,533	5	1	5-5	G-2	37-31	35-32
Arizona	66	70	,485	11½	7½	2-8	P-3	33-34	33-36
San Diego	62	73	,459	15	11	7-3	P-2	33-33	29-40
Colorado	55	78	,414	21	17	5-5	P-1	30-41	25-37

NOTE: course au quatrième as (QAS)..

Dimanche 2 septembre
N.Y. Mets 5 Miami 1
St. Louis 3 Washington 4
Cincinnati 5 Houston 3
Pittsburgh 8 Milwaukee 12
San Francisco 7 Chi. Cubs 5
San Diego 10 Colorado 11
Arizona 4 L.A. Dodgers 5
Philadelphie 7 Atlanta 8
Lundi 3 septembre
Chi. Cubs 1 Washington 2
Colorado 1 Atlanta 6
Philadelphie 4 Cincinnati 2
Milwaukee 3 Miami 7
Houston 5 Pittsburgh 1
N.Y. Mets 4 St. Louis 5
Arizona 8 San Francisco 9 (10)
San Diego à L.A. Dodgers, 20h10.
Mardi 4 septembre
Chi. Cubs (Rusin 0-1) à Washington (Jackson 8-9), 19h05.
Houston (Lyles 3-10) à Pittsburgh (Rodriguez 9-13), 19h05.
Colorado (Pomeranz 1-8) à Atlanta (Hanson 12-7), 19h10.
Philadelphie (Kendrick 8-9) à Cincinnati (Latos 11-4), 19h10.
Milwaukee (Marcum 5-4) à Miami (Leblanc 2-3), 19h10.
N.Y. Mets (Harvey 3-3) à St. Louis (Garcia 3-6), 20h15.
San Diego (Stults 5-2) à L.A. Dodgers (Kershaw 12-8), 22h10.
Arizona (Kennedy 12-11) à San Francisco (Vogelsong 12-7), 22h15.
Mercredi 5 septembre
Philadelphie (Halladay 8-7) à Cincinnati (Leake 7-8), 12h35.
N.Y. Mets (Dickey 17-4) à St. Louis (Wainwright 13-11), 13h45.
Chi. Cubs (Volstad 2-9) à Washington (Gonzalez 17-7), 19h05.
Houston (Abad 0-2) à Pittsburgh (Correia 9-8), 19h05.
Colorado (White 2-7) à Atlanta (Minor 7-10), 19h10.
Milwaukee (à déterminer) à Miami (Eovaldi 4-10), 19h10.
San Diego (Richard 12-12) à L.A. Dodgers (Harang 9-8), 22h10.
Arizona (Cahill 9-11) à San Francisco (Bumgarner 14-9), 22h15.

MENEURS - LA

NOTE: en date des matches en après-midi du lundi 4 septembre.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Trout L.A.A.	111	458	108	152	,332
Cabrera Det.	132	517	87	171	,331
Murphy Texas	119	361	55	117	,324
Beltre Texas	129	507	79	161	,318
Mauer Minn.	124	462	69	146	,316
Jeter N.Y.Y.	131	562	84	177	,315
Fielder Det.	133	483	71	151	,313
Butler K.C.	132	505	58	156	,309
Konerko W. Sox	117	438	55	135	,308
Hunter L.A.A.	113	433	68	133	,307

Points — Trout, L.A.A., 108; Kinsler, Tex, 91; Hamilton, Tex, 89; Cabrera, Det., 87; Jackson, Det., 85; Jeter, N.Y.Y., 84; **Encarnacion, Tor., 84**; Granderson, N.Y.Y., 83; Cano, N.Y.Y., 80; Jones, Bal., 79.
Points produits — Hamilton, Tex, 114; Cabrera, Det., 111; Willingham, Minn., 96; Encarnacion, Tor., 95; Fielder, Det., 93; Pujols, L.A.A., 92; Dunn, W. Sox, 88; Butler, K.C., 85; Beltre, Tex, 85; Trumbo, L.A.A., 83.
Coups sûrs — Jeter, N.Y.Y., 177; Cabrera, Det., 171; Beltre, Tex, 161; Gordon, K.C., 160; Butler, K.C., 156; Andrus, Tex, 156; Cano, N.Y.Y., 156; Trout, L.A.A., 152; Jones, Bal., 151; Fielder, Det., 151.
Circuits — Dunn, W. Sox, 38; Hamilton, Tex, 38; **Encarnacion, Tor., 37**; Granderson, N.Y.Y., 34; Willingham, Minn., 33; Cabrera, Det., 33; Trumbo, L.A.A., 30; Pujols, L.A.A., 29; Reddick, Oak, 28; Cano, N.Y.Y., 28.
Victoires — Price, T.B.., 17; Weaver, L.A.A., 16; Harrison, Tex, 15; Sale, W. Sox, 15; Scherzer, Det., 15; Vargas, Sea, 14; Darvish, Tex, 14; Shields, T.B., 13; Hernandez, Sea, 13; Sabathia, N.Y.Y., 13.
Retraits au bâton — Verlander, Det., 209; Scherzer, Det., 204; Hernandez, Sea, 191; Darvish, Tex, 188; Shields, T.B., 181; Price, T.B., 175; Greinke, L.A.A., 162; Sale, W. Sox, 162; Sabathia, N.Y.Y., 161.
Victoires protégées — Johnson, Bal., 41; Rodney, Tam., 41; Soriano, N.Y.Y., 35; Perez, Cle., 33; Valverde, Det., 28; Nathan, Tex, 28; Aceves, Bos., 25; Reed, W. Sox, 24; Wilhelmsen, Sea, 23; Myers, W. Sox, 19.

MENEURS - LN

NOTE: en date des matches en après-midi du lundi 4 septembre.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
McCutchen Pit.	128	492	91	168	,341
Posey SF.	121	437	62	144	,330
Molina St.L.	113	423	52	136	,322
Braun Mil.	125	489	90	152	,311
Wright N.Y.M.	130	485	79	151	,311
Gonzalez Col.	118	470	84	146	,311
Holliday St.L.	131	512	85	157	,307
Fowler Col.	121	394	69	121	,307
Prado Atl.	130	526	72	157	,298
Phillips Cin.	123	486	75	145	,298

Points — McCutchen, Pit., 91; Braun, Mil., 90; Bourn, Atl., 88; Upton, Ari., 85; Holliday, Stl., 85; Gonzalez, Col., 84; Hart, Mil., 81; Rollins, Phi., 80; Freeman, Atl., 80; Wright, N.Y.M., 79.
Points produits — Braun, Mil., 96; Gonzalez, L.A.D., 94; Holliday, Stl., 92; Headley, S.D., 89; Bruce, Cin., 89; Ramirez, Mil., 89; Beltran, Stl., 86; Posey, S.F., 85; Laroche, Wash., 85; Soriano, Cubs, 85.
Coups sûrs — McCutchen, Pit., 168; Prado, Atl., 157; Holliday, Stl., 157; Bourn, Atl., 156; Gonzalez, L.A.D., 153; Braun, Mil., 152; Wright, N.Y.M., 151; Reyes, Mia., 151; Scutaro, S.F., 149; Hill, Ari., 148.
Circuits — Braun, Mil., 37; Bruce, Cin., 30; Stanton, Mia., 29; Beltran, Stl., 28; Kubel, Ari., 27; Alvarez, Pit., 27; Hart, Mil., 26; Ludwick, Cin., 25; Soriano, Cubs, 25; Davis, N.Y.M., 25.
Victoires — Cueto, Cin., 17; Gonzalez, Wash., 17; Dickey, N.Y.M., 17; Strasburg, Wash., 15; Burnett, Pit., 15; Lohse, Stl., 14; Hamels, Phi., 14; Miley, Ari., 14; Bumgarner, S.F., 14; Gallardo, Mil., 14.
Retraits au bâton — Strasburg, Wash., 195; Kershaw, L.A.D., 192; Dickey, N.Y.M., 190; Hamels, Phi., 178; Gallardo, Mil., 176; Gonzalez, Wash., 176; Samardzija, Cubs, 171; Cain, S.F., 170; Bumgarner, S.F., 168; Lincecum, S.F., 162.
Victoires protégées — Hanrahan, Pit., 34; Chapman, Cin., 34; Motte, Stl., 33; Kimbrel, Atl., 32; Papelbon, Phi., 31; Clippard, Wash., 30; Putz, Ari., 28; Betancourt, Col., 27; Jansen, L.A.D., 25; Casilla, S.F., 24.

LBJEQ

Séries éliminatoires
Quarts de finale
Quart de sept
Série C

LASALLE C. REPENTIGNY
Lundi 27 août
Repentigny 8 LaSalle 3
Mardi 29 août
Repentigny 0 LaSalle 4
Jeudi 30 août
LaSalle 12 Repentigny 9
Vendredi 31 août
Repentigny 7 LaSalle 2
Dimanche 2 septembre
LaSalle 2 Repentigny 20
(Repentigny mène la série 3-2)
Mardi 4 septembre
Repentigny à LaSalle, 19h30.
Mercredi 5 septembre
LaSalle à Repentigny, 19h30. (si néc.)
Série D

MONTRÉAL C. SAGUENAY
Mardi 28 août
Saguenay 0 Montréal 12
Vendredi 31 août
Montréal 7 Saguenay 2
Dimanche 1er septembre
Saguenay 3 Montréal 4
(Montréal mène la série 3-0)
Lundi 3 septembre
Montréal à Saguenay, 14h.
Mercredi 5 septembre
Saguenay à Montréal, 19h30. (si néc.)
Série E

QUÉBEC C. ST-EUSTACHE
Lundi 27 août
Québec 5 St-Eustache 6
Mercredi 29 août
St-Eustache 0 Québec 3
Jeudi 30 août
Saint-Eustache 2 Québec 1
Samedi 1er septembre
Saint-Eustache 2 Québec 1
Dimanche 2 septembre
Québec 8 Saint-Eustache 4
(La série est égale 3-3)
Mardi 4 septembre
St-Eustache à Québec, 19h30.
Série F

LONGUEUIL C. TROIS-RIVIÈRES
Lundi 27 août
Trois-Rivières 7 Longueuil 2
Lundi 27 août
Trois-Rivières 7 Longueuil 2
Mardi 28 août
Longueuil 1 Trois-Rivières 2
Jeudi 30 août
Trois-Rivières 4 Longueuil 2
Vendredi 31 août
Trois-Rivières 7 Longueuil 2.
(Trois-Rivières gagne la série 4-0)

LBSEQ

Séries éliminatoires
Demi-finales
Quatre de sept
Série I

Thetford Mines c. Ste-Thérèse
Samedi 25 août
Thetford Mines 13-7 Montréal 5-2
Samedi 1er septembre
Thetford Mines 3 Montréal 1
(Thetford Mines gagne la série 3-0)
Série F

St-Jérôme c. Trois-Rivières
Vendredi 24 août
St-Jérôme 2 Trois-Rivières 1
Dimanche 26 août
Trois-Rivières 11 St-Jérôme 2.
(Trois-Rivières gagne la série 3-0)
Série G

Acton Vale c. Ste-Thérèse
Dimanche 26 août
Acton Vale 3 Ste-Thérèse 0
Lundi 27 août
Acton Vale à Ste-Thérèse (remis au 30 août, pluie)
Jeudi 30 août
Acton Vale 19 Ste-Thérèse 2
Vendredi 31 août
Ste-Thérèse 3 Acton Vale 1
(Ste-Thérèse gagne la série 3-2)
Série H

Coaticook c. Sherbrooke
Vendredi 24 août
Sherbrooke 15 Coaticook 5
Dimanche 26 août
Coaticook 12 Sherbrooke 6
(Coaticook gagne la série 3-1)

LIGUE CAN-AM

	G	P	Moy.	Diff.
cx-Québec	**66**	**34**	**,660**	**—**
x-New Jersey	59	41	,590	7
Rockland	48	52	,480	18
Newark	35	65	,350	31
Worcester	29	71	,290	37

NOTE: c-champion de la saison régulière et x-se qualifie en vue de la finale des séries éliminatoires.

Samedi 1er septembre
New Jersey 0 **Québec 4**
Worcester 4 Newark 8
Lincoln 4 Rockland, 10
Dimanche 2 septembre
New Jersey 3 **Québec 1**
Worcester 7 Newark 2
Lincoln 7 Rockland 6
Lundi 3 septembre
New Jersey 2 **Québec** 3
Lincoln 4 Rockland 5
Worcester 0 Newark 2
Fin de la saison régulière

GOLF

PGA

CHAMPIONNAT DEUTSCHE BANK

À Norton au Massachusetts
NOTE: les points en vue de la coupe FedEx entre parenthèses:
Rory McIlroy (2500), 1 440 000 $
65-65-67-67-264
Louis Oosthuizen (1500), 864 000 $
66-65-63-71-265
Tiger Woods (1000), 544 000 $
64-68-68-66-266
Dustin Johnson (650), 352 000 $
67-68-65-70-270
Phil Mickelson (650), 352 000 $
68-68-68-66-270
Brandt Snedeker (500), 288 000 $
69-70-65-67-271
Adam Scott (438), 258 000 $
69-69-68-66-272
Jeff Overton (438), 258 000 $
64-71-69-68-272
Bryce Molder (400), 232 000 $
65-69-68-71-273
Ryan Moore (363), 208 000 $
64-68-70-72-274
Kevin Stadler (363), 208 000 $
68-71-69-66-274
John Senden (325), 184 000 $
66-69-70-70-275
Keegan Bradley (282), 145 600 $
71-73-63-69-276
Lee Westwood (282), 145 600 $
68-71-69-68-276
Seung-yul Noh (282), 145 600 $
62-71-75-68-276
Steve Stricker (282), 145 600 $
69-69-68-70-276
Jim Furyk (282), 145 600 $
69-72-65-70-276
Webb Simpson (263), 116 000 $
69-70-66-72-277
Jason Dufner (263), 116 000 $
67-66-70-74-277
Nick Watney (243), 86 666 $
72-69-66-71-278
D.A. Points (243), 86 666 $
68-65-71-74-278
Jonas Blixt (243), 86 666 $
67-72-71-68-278
John Merrick (243), 86 666 $
68-72-68-70-278
Troy Matteson (243), 86 666 $
72-67-70-69-278
Dicky Pride (243), 86 666 $
69-72-69-68-278 Bo Van Pelt (205), 54 444 $69-71-70-69-279
William McGirt (205), 54 444 $
69-72-69-69-279
David Hearn (205), 54 444 $
67-69-68-75-279
Tom Gillis (205), 54 444 $
69-69-71-70-279
Luke Donald (205), 54 444 $
67-72-70-70-279
Pat Perez (205), 54 444 $
69-72-69-69-279
Ernie Els (205), 54 444 $
69-69-71-70-279
Charley Hoffman (205), 54 444 $
67-67-69-76-279
Vijay Singh (205), 54 444 $
73-69-68-69-279
Matt Kuchar (173), 40 300 $
70-74-68-68-280
Bill Haas (173), 40 300 $
71-72-68-69-280
Chris Kirk (173), 40 300 $
63-70-75-72-280
Matt Every (173), 40 300 $
71-68-68-73-280
J.B. Holmes (155), 34 400 $
72-69-69-71-281
Greg Chalmers (155), 34 400 $
69-68-73-71-281
Hunter Mahan (155), 34 400 $
68-72-70-71-281
Marc Leishman (135), 28 000 $
72-71-70-69-282
Bob Estes (135), 28 000 $
71-69-73-69-282
Kyle Stanley (135), 28 000 $
70-70-71-71-282
Robert Garrigus (135), 28 000 $
71-67-73-71-282
Aaron Baddeley (135), 28 000 $
68-74-70-70-282

HOCKEY

LHJMQ

MATCHES PRÉPARATOIRES

NOTE: heure avancée de l'Est.
Samedi 1er septembre
Rouyn-Noranda 7 Erie 3
Dimanche 2 septembre
Aucun match.
Lundi 3 septembre
Aucun match.
Mardi 4 septembre
Aucun match.
Mercredi 5 septembre
Aucun match.
Jeudi 6 septembre
Aucun match.

LIGUE MIDGET AAA

MATCHES PRÉPARATOIRES

NOTE: heure avancée de l'Est.
Samedi 1er septembre
Sém. S.-François 4 Collège N.-Dame 2
Amos au C.A.-Girouard, 19h.
Dimanche 2 septembre
Châteauguay 5 Amos 2
Début de la saison régulière
Vendredi 7 septembre
C.C.-LeMoyne à Châteauguay, 19h30.
Laval-Montréal au C. N.-Dame, 19h30.
C.A.-Girouard à Gatineau, 19h30.
Lévis à Lac-St-Louis, 19h30.
Sém. St-François à St-Eustache, 19h30.

FOOTBALL

LCF

SECTION EST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Montréal	**9**	**6**	**3**	**0**	**263**	**267**	**12**
Toronto	9	5	4	0	210	222	10
Hamilton	9	3	6	0	266	294	6
Winnipeg	9	2	7	0	176	296	4

SECTION OUEST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
C.-B.	9	6	3	0	227	171	12
Calgary	9	5	4	0	248	236	10
Edmonton	9	5	4	0	221	185	10
Sask.	9	4	5	0	242	182	8

NOTE: Deux points pour une victoire (V), un point pour un match nul (N) et aucun point pour une défaite en prolongation.
Dimanche 2 septembre
Winnipeg 0 Saskatchewan 52
Lundi 3 septembre
Toronto 33 Hamilton 30
Edmonton 30 Calgary 31
Vendredi 7 septembre
Calgary à Edmonton, 21h.
Samedi 8 septembre
Hamilton à Toronto, 13h.
Montréal en C.-B., 16h.

MENEURS-POINTS

NOTE: en date du dimanche 2 septembre et x-a réussi une transformation de deux points.

	Tch.	Tr.	Pl.	Sim.	Pts
Whyte, Mon	**0**	**27**	**19**	**5**	**89**
McCallum, C.-B.	0	21	20	2	87
Shaw, Edm.	0	17	19	2	76
Palardy, Win.	0	13	19	2	73
Congi, Ham.	0	25	13	2	66

NFL

SAISON RÉGULIÈRE

Mercredi 5 septembre
Dallas à N.Y. Giants, 20h30.
Dimanche 9 septembre
Indianapolis à Chicago, 13h.
Philadelphie à Cleveland, 13h.
St. Louis à Detroit, 13h.
Miami à Houston, 13h.
Atlanta à Kansas City, 13h.
Jacksonville au Minnesota, 13h.
Washington à La N.-Orléans, 13h.
Buffalo à N.Y. Jets, 13h.
Nouvelle-Angleterre au Tennessee, 13h.
Seattle en Arizona, 16h15.
San Francisco à Green Bay, 16h15.
Caroline à Tampa Bay, 16h15.
Pittsburgh à Denver, 20h20.
Lundi 10 septembre
Cincinnati à Baltimore, 19h.
San Diego à Oakland, 22h15.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Kansas City	27	15	7	5	34	24	50
New York	27	13	7	7	46	39	46
Chicago	26	13	8	5	35	31	44
Houston	27	11	7	9	39	33	42
Columbus	26	12	8	6	33	30	42
D.C. United	27	12	10	5	43	38	41
Montréal	**29**	**12**	**14**	**3**	**43**	**46**	**39**
Philadelphie	25	7	13	5	25	30	26
N.-Angleterre	27	6	14	7	33	38	25
FC Toronto	27	5	16	6	30	48	21

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
San Jose	27	16	6	5	56	33	53
Salt Lake	28	14	10	4	38	32	46
FC Seattle	26	12	6	8	41	27	44
Los Angeles	28	13	11	4	48	40	43
FC Vancouver	28	10	11	7	29	37	37
FC Dallas	29	8	12	9	34	38	33
Chivas É.-U.	25	7	11	7	20	39	28
Portland	26	7	13	6	27	43	27
Colorado	27	8	17	2	33	41	26

Dimanche 2 septembre
Chicago 3 Houston 1
FC Dallas 1 FC Seattle 1
San Jose 4 Chivas É.-U. 0
Mercredi 5 septembre
Columbus en N.-Angleterre, 20h.
Portland au Colorado, 21h..
Jeudi 6 septembre
Salt Lake à Houston, 20h30.
Samedi 8 septembre
Chivas É.-U. au FC Seattle, 16h.

TENNIS

INTERNATIONAUX DES É.-U.

À Flushing Meadows aux É.-U.
Messieurs
Simple
Quatrième tour
Roger Federer (1), Suisse, bat Mardy Fish (23), É.-U., forfait.
Tomas Berdych (6), République tchèque, bat Nicolas Almagro (11), Espagne, 7-6 (4), 6-4, 6-1.
Marin Cilic (12), Croatie, bat Martin Klizan, Slovaquie, 7-5, 6-4, 6-0.
Double
Troisième tour
Bob et Mike Bryan (2), É.-U., battent Santiago Gonzalez, Mexique, et Scott Lipsky (16), É.-U., 6-7 (6), 7-6 (5), 6-3.
Marcel Granollers et Marc Lopez (6), Espagne, battent Jamie Delgado et Ken Skupski, G.-B., 6-2, 6-4.
Julien Benneteau et Nicolas Mahut, France, battent Ivan Dodig, Croatie, et Marcelo Melo (12), Brésil, 7-6 (2), 6-3.
Alexander Peya, Autriche, et Bruno Soares (15), Brésil, battent Frantisek Cermak, République tchèque, et Michal Mertinak, Slovaquie, 6-7 (5), 6-3, 7-6 (3).
Dames
Simple
Quatrième tour
Roberta Vinci (20), Italie, bat Agnieszka Radwanska (2), Pologne, 6-1, 6-4.
Serena Williams (4), É.-U., bat Andrea Hlavackova, République tchèque, 6-0, 6-0.
Sara Errani (10), Italie, bat Angelique Kerber (6), Allemagne, 7-6 (5), 6-3.
Ana Ivanovic (12), Serbie, bat Tsvetana Pironkova, Bulgarie, 6-0, 6-4.
Double
Troisième tour
Sabine Lisicki, Allemagne, et Peng Shuai, Chine, battent Ekaterina Makarova et Elena Vesnina (6), Russie, 6-2, 3-6, 6-4.
Nuria Llagostera Vives et Maria Jose Martinez Sanchez (8), Espagne, battent Raquel Kops-Jones et Abigail Spears (9), É.-U., 3-6, 7-6 (2), 7-5.
Julia Goerges, Allemagne, et Kveta Peschke (11), République tchèque, battent Vania King, É.-U., et Yaroslava Shvedova (5), Kazakhstan, 6-4, 6-4.
Mixte
Quarts de finale
Liezel Huber, É.-U., et Max Mirnyi (1), Bélarus, battent Nuria Llagostera Vives et David Marrero, Espagne, 6-1, 7-5.
Kveta Peschke, République tchèque, et Marcin Matkowski (4), Pologne, battent Sania Mirza, Inde, et Colin Fleming, G.-B., 6-3, 7-5.
Junior
Garçons
Simple
Premier tour
Filip Peliwo (2), Vancouver, bat Deiton Baughman, É.-U., 6-3, 6-3.
Or Ram-Harel, Israël, bat Mitchell Krueger (5), É.-U., 6-4, 5-7, 6-3.
Kaichi Uchida (8), Japon, bat Sumit Nagal, Inde, 4-6, 6-1, 6-1.
Jose Antonio Salazar Martin, Espagne, bat Liam Broady (13), G.-B., 6-4, 6-3.
Kyle Edmund, G.-B., bat Noah Rubin (14), É.-U., 6-3, 6-3.
Julien Cagnina (16), Belgique, bat Mikael Torpegaard, Danemark, 7-5, 6-4.
Yoshihito Nishioka, Japon, bat Ronnie Schneider, É.-U., 6-4, 1-6, 6-1.
Maxime Hamou, France, bat Thai-Son Kwiatkowski, É.-U., 7-6 (3), 7-6 (4).
Michael Mmoh, É.-U., bat Gabriel Friedrich, Brésil, 6-4, 6-3.
Shotaro Goto, Japon, bat Jeroen Vanneste, Belgique, 6-1, 7-6 (6).
Wayne Montgomery, AFS, bat Vasco Mensurado, Portugal, 6-2, 6-2.
Karen Khachanoxv, Russie, bat Vaclav Safranek, République tchèque, 7-6 (2), 7-6 (6).
Markos Kalovelonis, Grèce, bat Filip Bergevi, Suède, 6-4, 7-6 (6).
Herkko Pollanen, Finlande, bat Jared Donaldson, É.-U., 1-6, 6-3, 6-4.
Martin Redlicki, É.-U., bat Pedro Cachin, Argentine, 6-4, 6-4.
Junior
Filles
Simple
Premier tour
Antonia Lottner (4), Allemagne, bat Jennifer Brady, É.-U., 6-3, 6-3.
Barbara Haas, Autriche, bat Katerina Siniakova (6), République tchèque, 7-5, 2-6, 7-6 (2).
Anna Danilina (9), Kazakhstan, bat Louisa Chirico, É.-U., 6-4, 6-4.
Belinda Bencic (11), Suisse, bat Erin Routliffe, Caledon, Ont., 6-1, 6-0.
Anett Kontaveit (12), Estonie, bat Madrie Le Roux, AFS, 6-4, 6-3.
Kathinka von Deichmann, Liechtenstein, bat Krista Hardebeck (15), É.-U., 6-1, 6-2.
Françoise Abanda, Montréal, bat Brooke Austin, É.-U., 6-1, 6-2.
Kyle S. McPhillips, É.-U., bat Marika Akkerman, Toronto, 6-2, 6-2.
Ipek Soylu, Turquie, bat Victoria Rodriguez, Mexique, 3-6, 6-2, 6-3.
Elise Mertens, Belgique, bat Beatriz Haddad Maia, Brésil, 6-0, 6-3.
Illka Csoreg, Roumanie, bat Nicole Frenkel, É.-U., 6-4, 4-6, 6-3.
Elke Lemmens, Belgique, bat Szabina Szlavikovics, Hongrie, 1-6, 6-2, 6-4.
Tornado Alicia Black, É.-U., bat Oleksandra Korashvili, Ukraine, 6-3, 6-4.
Alexandra Kiick, É.-U., bat Veronika Kudermetova, Russie, 7-5, 6-1.

TOUR D'ESPAGNE

L'Italien Cataldo dompte le Cuitu Negru

CHRISTOPHE LEHOUSSE
Agence France-Presse

CUITU NEGRU — L'Italien Dario Cataldo (Omega-Pharma) a remporté hier au prix d'un immense effort la 16e étape du Tour d'Espagne, entre Gijon et le Cuitu Negru, au terme de 183,5 km marqués par des pentes infernales où le meneur Joaquim Rodriguez (Katusha) n'a jamais vacillé.

Échappé depuis le 50e kilomètre avec le Belge Thomas De Gendt (Vacansoleil), Cataldo a semé son compagnon de route à trois kilomètres du but, De Gendt arrivant finalement 2e à sept secondes.

À 27 ans, Cataldo, jusqu'ici connu pour ses qualités en contre-la-montre (champion d'Italie du chrono 2012) sera allé au bout de lui-même pour dompter le Cuitu Negru, géant asturien avec des passages jusqu'à 24%.

Rodriguez, intraitable dans la défense de son maillot rouge, s'est lui classé troisième, à 2 min 39 s de Cataldo.

Le porteur du maillot rouge a réglé au sprint son compatriote Contador (Saxo-Bank), grappillant six précieuses secondes au total sur son grand rival.

Au général, le petit grimpeur catalan compte ainsi désormais 28 secondes d'avance sur Contador, 2 min 4 s sur Valverde (Movistar).

Seule l'étape de la Bola Del Mundo, un jour avant l'arrivée à Madrid dimanche, semble encore le séparer de la victoire finale.



PHOTO AGENCE FRANCE-PRESSE

L'Italien Dario Cataldo lève le poing en croisant la ligne d'arrivée de la 16e étape de la Vuelta, au sommet du Cuiti Negru.

«J'ai toujours dit que celui qui arriverait leader au deuxième jour de repos aurait beaucoup de chances de l'emporter au final. Et je pense donc que cela va se jouer entre Alberto (Contador), Alejandro (Valverde) et moi», analysait «Purito» Rodriguez à l'arrivée.

«Purito est très fort»

À l'instar de l'étape de dimanche, Contador a eu beau multiplier les attaques, il n'a pas réussi à décrocher le petit grimpeur catalan, qui l'aura même passé sur le fil au sommet pour s'emparer des ultimes bonifications.

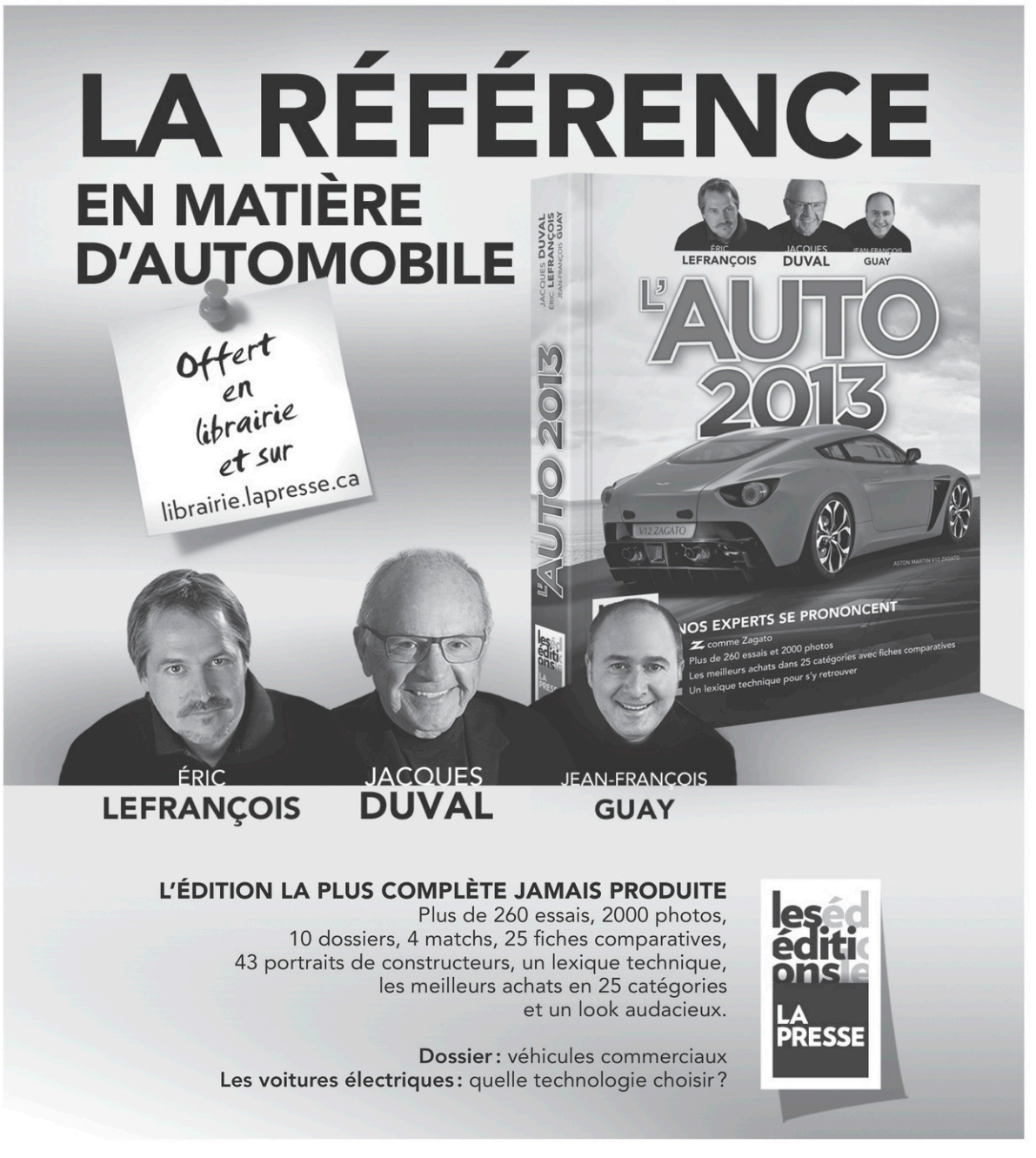
«Je suis content de mon étape. Nous avons donné de l'émotion à cette course et au final, c'est ce qui compte», confiait à l'arrivée, un rien résigné, Contador.

Et le vainqueur de l'édition 2008 de regretter que la pluie n'ait pas été de la partie sur cette Vuelta: «Dommage que nous n'ayons pas eu un jour de mauvais temps, parce que généralement, la pluie me réussit plutôt bien. Mais bon, il reste une semaine de course...», espérait un Contador qui semblait toutefois ne pas se faire trop d'illusions.

Piètre consolation pour le coureur de Pinto: à quatre kilomètres du but, il est parvenu à décramponner Valverde, dont les ambitions se concentrent maintenant sur la troisième marche du podium.

Le coureur de Movistar devrait avoir la tâche plutôt facile puisque Froome (Sky), quatrième au général, est désormais relégué à 4 min 52 s de Rodriguez. Le Britannique a été en difficulté dès le début de l'ascension finale, accusant au final 5 min 11 s de retard sur Cataldo.

Aujourd'hui, les coureurs pourront profiter d'une seconde journée de repos avant d'attaquer la partie finale de l'épreuve, qui reprendra demain avec la 17e étape entre Santander et Fuente Dé (187,3 km).



GP DE BELGIQUE

Deuxième victoire de Jason Button

JEROME PUGMIRE
Associated Press

SPA, BELGIQUE — Jenson Button a signé sa deuxième victoire de la saison en F1, dimanche, remportant un GP de Belgique où Lewis Hamilton et le meneur au classement général, Fernando Alonso, ont terminé la journée plus tôt que prévu après une collision dès le départ.

Button, de McLaren, a aussi remporté la course australienne qui a lancé la saison, en mars. Il signait un premier gain en Belgique et un 14e en carrière. Button a mené du début à la fin, peu affecté par ce qui se passait derrière.

«C'est une piste exceptionnelle ici, alors c'est très spécial pour moi d'avoir gagné en menant de bout à bout, a dit Button. Je n'ai pas eu une année très facile. Nous allons prendre le temps de savourer la victoire, puis nous allons espérer continuer sur la même lancée à Monza (au GP d'Italie, dimanche prochain).»

Button est monté sur son bolide et a brandi les poings en signe de victoire, au terme de la course.

«La voiture se comportait très bien et j'ai pu contrôler la dégradation des pneus. C'est toujours plus facile de faire ça quand vous êtes en tête, a dit Button, qui a accédé au sixième rang du classement des pilotes. Mes chances de remporter le championnat sont encore minces, mais ça montre qu'on peut ramasser 25 points très rapidement.»

Le champion en titre Sebastian Vettel de Red Bull a fini deuxième, réduisant à 24 points l'avance d'Alonso au classement général. Après sa mauvaise prestation lors des qualifications, il était heureux de ce résultat, lui qui partait 10e.

Kimi Raikkonen a terminé troisième, grimpant sur le podium pour une troisième fois de suite. Il revendique six présences dans le top trois avec sa Lotus, cette saison.

«La voiture n'a jamais été à son mieux, mais j'ai lutté pour en tirer le maximum et j'ai pu aller chercher des points importants pour l'équipe, a confié Raikkonen. C'est ça le principal.»

La collision du départ, initiée par Romain Grosjean de Lotus, a aussi coûté la course à ce dernier et à Sergio Perez, de Sauber.

Grosjean a voulu profiter d'une mince ouverture, mais il a plutôt heurté la McLaren de Hamilton. Les deux bolides ont dérivé pour entraîner avec eux Alonso et Perez, dans cet ordre. Il n'y a pas eu de blessés.

Nico Hulkenberg a fini quatrième avec sa Force India, devant la Ferrari de Felipe Massa et la Red Bull de Mark Webber. Ce dernier s'élançait 12e plutôt que septième, ayant été puni pour une infraction liée à sa boîte de vitesse.

35e TOURNOI INTERNATIONAL DE SOCCER JEAN-YVES PHANEUF

Les Cosmos raflent cinq médailles

DAVE FONTAINE
dave.fontaine@lavoixdelest.ca

GRANBY— Les équipes de Granby ont fait bonne figure cette fin de semaine à l'occasion du 35e Tournoi international de soccer Jean-Yves Phaneuf, où elles ont obtenu un total de cinq médailles, dont une d'or.

Elles ont cependant vu l'or leur échapper deux fois plutôt qu'une.

Chez les garçons, les Cosmos U-14 A ont poursuivi leur domination en récoltant la médaille d'or, avec une impressionnante victoire de 4 à 0 face au Memphré U-14 D1. Ils ont d'ailleurs présenté une fiche de 15 gains et une partie nulle en saison régulière, tout en accordant que cinq buts à l'adversaire.

Les Cosmos masculins U-15 AA ont récolté la médaille d'argent, après une défaite de 2 à 1 aux mains des Diablitos C.S. Villeray.

Du côté féminin, les Cosmos U-15 AA ont vu la médaille d'or leur glisser entre les mains en s'inclinant 3 à 1 en tirs de barrage, face à l'Armada de Chaudière-Est. Il s'agit d'une défaite crève-coeur pour les Granbyennes, championnes de la saison régulière et du tournoi de Boucherville.

Les Cosmos féminines U-14 A ont quant à elles obtenu la médaille d'argent après une défaite de 3 à 0 subie aux mains du Phénix CSRQ.

Invaincus en saison régulière avec une fiche de 14 gains et trois parties nulles, les Cosmos masculins AA U-12 #1 ont obtenu le bronze en disposant du Brossard M U-12 par la marque de 1 à 0 en finale consolation. Ils s'étaient auparavant inclinés 1 à 0 en demi-finale face aux Verts de Sherbrooke.

Les Cosmos de Granby étaient représentés par 17 équipes, dont 13 dans le volet compétitif.

L'an dernier, les formations granbyennes avaient obtenu une récolte de trois médailles.

Plus de 256 équipes ont disputé un grand total de 472 parties durant le tournoi.



PHOTO MAXIME SAUVAGE

Les Cosmos masculins U-15 AA (en jaune et bleu) se sont inclinés 2 à 1 en finale face aux Diablitos C.S. Villeray.

SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA LIGUE DE BASEBALL JUNIOR RSM

Les Guerriers s'inclinent dans le match décisif

DAVE FONTAINE
dave.fontaine@lavoixdelest.ca

GRANBY— Les Guerriers juniors AA ont vu leur saison prendre fin samedi, lorsqu'ils se sont inclinés au compte de 12 à 3 face au ProGym de Sherbrooke, lors du cinquième et dernier match de la série.

Après avoir mené 1 à 0, Granby a vu l'équipe adverse prendre le contrôle de la rencontre à partir de la quatrième manche, au cours de laquelle Sherbrooke a effectué une poussée de sept points. Le ProGym a ajouté deux autres points en cinquième manche et ce fût suffisant pour enlever tout espoir aux Guerriers de revenir dans le match.

Bryan-William Labbé a amorcé la partie au monticule pour Granby, ne concédant qu'un seul coup sûr et aucun point en trois manches. Appelé en relève, Philippe Seyer-Lamontagne (1-1) a encaissé le revers, après avoir accordé neuf points, dont six mérités sur cinq coups sûrs, et ce, en deux manches de travail.

Yannick Breton (2-0) a lancé un match complet du côté de Sherbrooke, accordant trois points sur sept coups sûrs, en plus de retirer quatre frappeurs au bâton.

Jeremy Catudal et Jonathan Choquette ont tout de même bien fait dans la défaite, frappant chacun en lieu sûr à deux occasions.

Les Guerriers ont frappé sept coups sûrs dans la rencontre, soit seulement un de moins que Sherbrooke. Ils ont cependant commis quatre erreurs en défensive.

Deuxième dans la province

Les Guerriers midgets AA se sont inclinés par la marque de 16 à 6 face à Laval dimanche après-midi, dans le cadre de la finale des championnats provinciaux. La formation granbyenne tirait de l'arrière 7 à 6 en sixième manche, mais a finalement vu l'équipe adverse exploser en fin de match. Les Guerriers ont donc raté une belle occasion d'être couronnés la meilleure équipe au Québec.

BASKET-BALL EN FAUTEUIL ROULANT

Le Canada est invaincu en cinq rencontres

LONDRES (LA PRESSE CANADIENNE) — L'équipe canadienne masculine de basket-ball en fauteuil roulant a battu la Colombie 68-42 aux Jeux paralympiques de Londres, hier, terminant ainsi le tour préliminaire avec une fiche de 5-0.

Les joueurs de l'unifolié passent maintenant en quarts de finale.

« Nous avions une petite revanche à prendre, car ils nous avaient battus aux Jeux parapanaméricains l'an passé, a souligné le Montréalais Yvon Rouillard. Nous voulions leur montrer que c'était une erreur de parcours. »

Rouillard a marqué neuf points et David Eng, lui aussi de Montréal, en a obtenu six.

Le Néo-Bruswickois Dave Durepos et l'Albertain Patrick Anderson ont dominé avec respectivement 13 et 18 points.

Le Canada menait 20-8 après dix minutes de jeu. La Colombie a connu une bonne séquence en début de deuxième quart en marquant huit points d'affilée, pour réduire l'écart à dix points, mais les cinq dernières minutes de la période ont été à l'avantage des Canadiens: ceux-ci ont réussi neuf points sans riposte pour un avantage de 18 points à la demie, qui s'est finie 42-24 en leur faveur.

Terminant en tête du groupe B, le Canada affrontera en quarts de finale l'équipe qui finira quatrième du groupe A. La phase éliminatoire du tournoi commence demain.

DEUX TOUCHÉS POUR CÉDRIC STRATFORD

Les Incroyables battent Massey-Vanier 44-9

FERNAND BÉLANGER
fernand.belanger@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — Cédrick Stratford a réussi deux touchés pour mener les Incroyables juvéniles de J.-H.-Leclerc à un gain de 44-9 aux dépens de Massey-Vanier, vendredi soir à Cowansville.

Francis Lacombe a aussi bien fait avec un touché, deux placements et quatre convertis. Charles Preston et Stéphane Picard ont également atteint la zone des buts une fois. Les autres points des gagnants ont été le résultat d'un converti de deux points à la suite d'une passe captée par Anthony Harnois et d'un touché de sûreté.

Maxime Dumas été l'auteur du seul touché du seul touché des perdants.

Le match a été disputé alors que le terrain était enveloppé par le brouillard, principalement au troisième quart.

Les Incroyables disputeront leur deuxième partie également sur la route, vendredi, en rendant visite à la Milice de l'école La Magdeleine. Ils joueront leur premier match à domicile le vendredi 14 septembre, alors que les porte-couleurs de l'école Baie Saint-François, de Salaberry-de-Valleyfield seront les visiteurs.

Le club cowansvillois sera aussi à l'étranger vendredi en allant croiser le fer avec Salaberry-de-Valleyfield.

Première demie explosive des Incroyables

Les Incroyables ont marqué tous les points dont ils avaient besoin en prenant les devants 27-7 en première demie.

Francis Lacombe a réussi son premier placement à 9:22 au premier quart, puis Stéphane Picard a marqué le premier touché des Granbyens à 12:49, après un échappé commis par Massey-Vanier dans sa propre zone. Les Cowanvillois ont ensuite alloué un touché de sûreté lors du dernier jeu de ce quart initial.

Cédrick Stratford a obtenu son premier touché à la suite d'une longue course à la 47e seconde du deuxième quart, puis Charles Preston a augmenté la priorité des siens à 25-0 à 5:30. Les Incroyables ont réussi un converti de deux points sur une passe captée par Anthony Harnois, après une mauvaise remise sur la tentative de converti par botté.

Maxime Dumas a atteint la zone payante pour Massey-Vanier à 12:16 au deuxième quart, puisque les Incroyables ont alloué un touché de sûreté au début du troisième quart, ce qui portait le score à 27-9.

Cédrick Stratford a ensuite réalisé une autre longue course pour se rendre jusqu'à la zone des buts à 9:06.

Francis Lacombe a été l'auteur du dernier touché à 1:18 au quatrième engagement après un revirement sur un botté de dégagement en fin de troisième quart profondément dans le territoire cowansvillois.

Les esprits se sont échauffés en deuxième demie, alors qu'un membre de chaque personnel d'entraîneurs a été expulsé

UN NOUVEL ENTRAÎNEUR-CHEF POUR LES INOUKS

Bouliane remet sa démission



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Christian Bouliane n'aura fait que passer à la barre des Inouk. Avant même le premier match du calendrier régulier, Bouliane a remis sa démission à Marco Bernard.

DAVE FONTAINE

dave.fontaine@lavoixdelest.ca

GRANBY — Quelques heures avant le premier match de la saison, l'entraîneur-chef Christian Bouliane a pris tout le monde par surprise en remettant sa démission au directeur général de l'équipe, Marco Bernard. Ce dernier a ensuite nommé le Granbyen David Lapierre à titre de nouvel entraîneur-chef des Inouk.

Il est plutôt rare de voir un entraîneur remettre sa démission la veille du match tant attendu. Le directeur général a évidemment été pris par surprise.

« Christian (Bouliane) m'a informé par écrit vendredi en fin de journée qu'il devait démissionner pour des raisons personnelles. L'organisation des Inouk est surprise par la décision de Christian, mais, malheureusement, ce sont des circonstances qui sont hors de notre contrôle. Nous lui souhaitons la meilleure des chances dans le futur », a affirmé Marco Bernard.

C'est donc David Lapierre qui était derrière le banc de l'équipe samedi, lors du premier match de la saison face aux Condors de Kahnawake. Il était l'un des adjoints à Christian Bouliane.

Lapierre a passé huit ans en Europe, où il a joué en deuxième division en plus d'y avoir dirigé. « L'expérience et le dynamisme de David feront en sorte qu'il saura diriger l'équipe de belle façon et inculquer nos valeurs importantes aux joueurs de l'organisation », a souligné le directeur général de l'équipe.

Les Inouk nommeront un nouvel entraîneur adjoint dans les jours qui suivent.

PREMIER MATCH DE LA SAISON

Les Inouk victorieux dans un festival de buts

DAVE FONTAINE

dave.fontaine@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les Inouk ont amorcé la saison du bon pied, quand ils ont disposé des Condors de Kahnwake par la marque de 6 à 5 en prolongation, samedi, dans le cadre du Challenge de la LJHAAAQ disputé à Princeville.

Alors que les deux équipes allaient se diriger au vestiaire avec une égalité de 1 à 1, Émilien Roy a marqué en toute fin de première période, alors qu'il ne restait qu'une seconde au cadran.

Après une deuxième période au cours de laquelle les deux équipes ont inscrit un but chacune, les Condors ont créé l'égalité au début du troisième tiers. Les Inouk ont ensuite pris les devants 5-3, mais les Condors ont rétréci la marque à un seul but, avant d'égaler le pointage avec moins de deux minutes à faire au match.

Érik Longtin a finalement donné la victoire à son équipe en prolongation, assisté de Michael Fillion et Alex Gagnon.

Le défenseur Émilien Roy a connu un excellent match, touchant la cible à deux occasions. Alex Gagnon s'est également démarqué avec ses trois mentions d'aide.

Pierre-Olivier Marcoux, Alex Lemieux et Jason Crack ont marqué les autres filets chez les Granbyens.

Le gardien Jean-Christophe Plouffe a effectué 33 arrêts dans la victoire. Granby a de son côté dirigé un total de 44 lancers sur le gardien adverse Maxime Bélanger.

Le prochain match des Inouk aura lieu vendredi au Centre sportif Léonard-Grondin, lorsqu'ils recevront l'Artic de Saint-Léonard dans le cadre de leur ouverture locale.

FOOTBALL COLLÉGIAL

Les Inouk s'inclinent en lever de rideau

DAVE FONTAINE

dave.fontaine@lavoixdelest.ca

GRANBY — L'équipe de football des Inouk du cégep de Granby Haute-Yamaska a amorcé sa saison avec un revers de 35 à 6 aux dépens des Cavaliers du collège Champlain Saint-Lambert, vendredi soir au parc Seaway.

Après avoir connu une première saison difficile, l'entraîneur Sébastien Dion avait hâte de voir où sa jeune équipe se situait par rapport aux autres formations. Il semblait plutôt satisfait de l'effort fourni par ses joueurs lors de ce premier match, en plus d'être optimiste pour la suite des choses. « On avait hâte de voir ce qu'on pouvait faire cette année. Nous avons beaucoup progressé. On a cependant commis de petites erreurs qui nous ont fait mal », a mentionné l'entraîneur-chef.

Les Inouk ont bien amorcé la partie et ont disputé une première demie à la hauteur de leurs attentes. Les choses ont toutefois été plus difficiles lors de la deuxième moitié de la rencontre. « C'était 14 à 6 alors qu'il restait 10 minutes à faire au troisième quart. Puis, ça a commencé à moins bien aller, les joueurs semblaient fatigués. La fin du match ne représente pas du tout l'effort des joueurs ni l'allure de la rencontre », a ajouté Sébastien Dion.

Alex Côté a connu un bon match sur les retours de botté, tout comme son coéquipier Andres Cardenas qui a inscrit un touché au sol, le seul de son équipe.

Poursuivre la préparation

La troupe de Sébastien Dion continuera sa préparation en vue de la prochaine partie qui aura lieu dimanche, alors que la formation de Lanaudière sera en ville pour l'ouverture locale des Inouk au parc Jean-Yves Phaneuf. « On a quelques ajustements à faire, notamment au niveau de notre vitesse d'exécution. Il faudra également connaître nos jeux par cœur. Je dis souvent que les joueurs de ligne offensive sont les plus importants et ils doivent travailler plus fort pour faire avancer le ballon », a indiqué l'entraîneur. « Ce n'est qu'une question de temps avant que ça débloque. On va travailler fort et on va livrer un bon match dimanche », a-t-il conclu.

Woods 1er golfeur à empocher 100 M$ US

NORTON, MASS. (ASSOCIATED PRESS) — Tiger Woods est devenu le premier golfeur à atteindre le plateau des 100 millions $US en bourses sur le circuit de la PGA.

Woods, qui a terminé troisième hier au Championnat Deutsche Bank, a empoché un chèque de 544 000 $, portant son total de bourses en carrière à 100 350 700 $. Le suivant sur la liste est Phil Mickelson, qui a abouti en quatrième place au TPC Boston et qui a porté ses gains à 66 805 498 $.

Woods a obtenu 74 victoires, soit le deuxième plus haut total de l'histoire derrière Sam Snead. Il a disputé 277 événements en carrière sur le circuit de la PGA, ce qui signifie qu'il a obtenu en moyenne une bourse de 362 276, 89 $ par tournoi.

McIlroy triomphe au Championnat Deutsche Bank

DOUG FERGUSON

Associated Press

NORTON, MASS. — Rory McIlroy a remporté le Championnat Deutsche Bank à l'occasion de la fête du Travail, hier, et a porté à trois son nombre de titres cette saison sur le circuit de la PGA.

McIlroy a toutefois dû effacer un déficit de trois coups en cinq trous, avant de surmonter quelques erreurs techniques au cours des deux derniers trous, en route vers une carte finale de 67 (moins-4).

Le Nord-Irlandais a lui aussi profité des erreurs de son principal adversaire, le Sud-Africain Louis Oosthuizen, pour l'emporter par un seul coup sur les allées du TPC Boston. Oosthuizen a raté un coup roulé de 12 pieds pour un oiselet au 18e vert qui aurait forcé la tenue d'une prolongation. Il a finalement joué 71.

McIlroy a ainsi rejoint Tiger Woods à titre de seuls golfeurs à avoir remporté trois tournois cette saison sur le circuit de la PGA. Il est également devenu le plus jeune golfeur à compter cinq victoires sur le circuit de la PGA depuis Woods, qui comptait 15 victoires à 23 ans. Les probabilités que ses collègues le nomment joueur par excellence sont donc très bonnes, compte tenu du fait qu'il a remporté le Championnat de la PGA plus tôt cette saison. Il s'est aussi forgé un bon coussin à titre de golfeur no 1 au monde.

Le Nord-Irlandais de 23 ans n'a toutefois pas démontré l'étoffe d'un golfeur étoile en fin de parcours hier. Il disposait d'un coussin de trois coups avec six trous à faire, et seul un coup roulé pour un boguey au 17e l'a empêché de laisser filer sa belle avance.

Oosthuizen, qui a dû composer avec la douleur dans son épaule droite tôt dans la ronde, est venu de l'arrière avec deux oiselets sur le neuf de retour pour s'approcher à un coup.

McIlroy a frappé son coup d'approche au-delà du 17e vert, dans l'herbe longue, et il semblait en voie de commettre un boguey. Oosthuizen a cependant raté lui aussi son coup d'approche, sa balle aboutissant à 10 pieds de la coupe, et il a enchaîné en ratant son coup roulé. McIlroy s'est finalement contenté, à contrecœur, d'un boguey en réussissant son coup roulé d'une distance de cinq pieds.

McIlroy a bouclé le tournoi à 264 (moins-20) et s'est hissé au premier rang du classement de la Coupe FedEx, s'assurant ainsi de pouvoir participer au Championnat du circuit plus tard ce mois-ci et de peut-être mettre la main sur le chèque de 10 millions $US qui est associé à la victoire.

Pour sa part, Woods a effectué une remontée au classement sur le neuf d'aller, mais il n'a jamais pu s'approcher à plus de trois coups du meneur. Il a réussi un oiselet au dernier trou et a bouclé la compétition avec un score de 66. En vertu de sa troisième position, Woods a désormais empoché plus de 100 millions $US en bourses sur le circuit de la PGA.



LES EFFORTS DE CATALDO RÉCOMPENSÉS

PAGE 28

Federer n'a même pas eu à jouer !

La logique est respectée chez les hommes, un peu moins chez les femmes

MICHEL MAROIS
La Presse

MONTRÉAL — Le favori Roger Federer a reçu un cadeau du ciel, hier, quand il s'est qualifié sans jouer pour les quarts de finale de l'Omnium des États-Unis. Le Suisse a bénéficié du forfait de l'Américain Mardy Fish, qui souffre d'un problème cardiaque et a préféré se retirer sur les conseils de ses médecins.

Fish avait remporté un long match de cinq manches, achevé au petit matin dimanche, au tour précédent contre le Français Gilles Simon et il avait dû recevoir des traitements. Il a exprimé sa déception par communiqué, précisant qu'il espérait reprendre la compétition bientôt.

« Je suis déçu pour Mardy et je lui souhaite un prompt rétablissement », a déclaré Federer, qui retrouvera en quart de finale le Tchèque Tomas Berdych, sixième favori, qui l'avait surpris au même stade de la compétition à Wimbledon en 2010.

« Ce sera un match difficile contre Tomas. Nous nous sommes souvent affrontés (11 victoires en 15 matchs pour Federer) et il est toujours un adversaire coriace. Je devrai continuer à bien servir et tenter de dicter l'allure des échanges. »

Federer, qui disputera un 34e match quart de finale consécutif en Grand Chelem, n'a toujours pas cédé une manche et aura l'avantage de la fraîcheur, un atout important à 31 ans.

Dans le haut du tableau, le Croate Marin Cilic s'est aussi qualifié pour les quarts de finale en éliminant l'étonnant Slovaque Martin Klizan, 7-5, 6-4, 6-0. Il affrontera le Britannique Andy Murray qui a vaincu le Canadien Milos Raonic, en soirée hier. (Voir autre texte.)



PHOTO ASSOCIATED PRESS

La Serbe Ana Ivanovic a retrouvé sa forme d'antan, quand elle a disposé de la Bulgare Tsvetana Pironkova. Elle se frottera maintenant à l'Américaine Serena Williams.

Un autre « dernier » match pour Roddick

Dans le bas du tableau, le deuxième favori Novak Djokovic a connu un parcours similaire à celui de Federer, peut-être même plus aisé, et il ne devrait pas avoir trop de souci à se débarrasser aujourd'hui du Suisse Stanislas Wawrinka.

Des duels entre Janko Tipsarevic et Philipp Kohlschreiber, Richard Gasquet et David Ferrer sont également au programme, mais le public new-yorkais n'en aura que pour le match entre l'Argentin Juan Martin Del Potro et l'Américain Andy Roddick, ce soir, sur le court central du Stade Arthur-Ashe.

Roddick, meilleur joueur américain de la dernière décennie, a annoncé qu'il prendrait sa retraite après le tournoi, mais il a remporté un autre match dimanche pour mériter ce rendez-vous avec le champion de 2009.

« C'est extraordinaire de jouer encore devant cette foule ; chaque fois, c'est un souvenir mémorable qui s'inscrit dans ma mémoire. Et je serais bien fou de ne pas en profiter encore contre Juan Martin (Del Potro). Je devrai contrôler mon service et essayer de le bousculer un peu… »

Del Potro, qui est le seul à avoir brisé l'hégémonie du trio Federer-Nadal-Djokovic lors des 30 derniers tournois majeurs, a expliqué de son côté qu'il tenterait de ne pas se laisser impressionner. « Ce sera un match très spécial, mais j'ai un travail à faire…, a-t-il déclaré en conférence de presse. La foule aime Andy, bien sûr, mais je crois qu'ils ont du respect pour moi. »

Serena presque parfaite

Chez les femmes, plusieurs surprises ont été enregistrées, avec notamment l'élimination de la deuxième favorite Agnieszka Radwanska, devant l'Italienne Roberta Vinci, mais c'est l'Américaine Serena Williams qui a continué d'impressionner.

La championne olympique a littéralement démoli la Tchèque Andrea Hlavackova, 6-0, 6-0, en remportant 60 des 89 points du match. « Je joue mieux de match en match et j'ai l'impression d'être de plus en plus à l'aise sur ces courts. Je n'ai pas voulu ralentir parce qu'on peut toujours revenir au tennis, a rappelé Williams. Elle ne s'est d'ailleurs jamais découragée et a continué d'offrir une bonne opposition jusqu'à la fin… »

Williams affrontera en quart de finale la revenante Ana Ivanovic. La Serbe a aussi été impressionnante hier en disposant de la Bulgare Tsvetana Pironkova, 6-0, 6-4 et sera en quart de finale en Grand Chelem pour la première fois depuis son titre à Roland Garros en 2008.

Aujourd'hui, les deux premiers matches quarts de finale féminins opposeront la favorite Victoria Azarenka à la championne en titre Samantha Stosur, et Maria Sharapova à Marion Bartoli. Demain, en plus du match Williams-Ivanovic, Vinci se mesurera à sa compatriote Sara Errani.

Andy Murray trop solide pour Milos Raonic

MICHEL MAROIS
La Presse

MONTRÉAL — Le Britannique Andy Murray a montré hier soir à New York au jeune Canadien Milos Roanic ce qui lui manque encore pour accéder aux premiers rangs du classement mondial. Le champion olympique, quatrième mondial et troisième favori de l'Omnium des États-Unis, s'est imposé 6-4, 6-4, 6-2 en offrant une performance sans faille, sinon très spectaculaire.

« Milos a un jeu tout en puissance, mais je maîtrisais bien mes retours aujourd'hui — avec un peu de chance parfois et j'ai pu contrôler l'allure du match », a expliqué Murray au terme de la rencontre.

Raonic, qui se retrouvait au quatrième tour d'un tournoi du Grand Chelem pour la deuxième fois de sa carrière, avait battu Murray au printemps à Barcelone, mais l'enjeu était différent hier... Le Canadien n'a jamais trouvé ses marques devant un adversaire qui a varié son jeu et qui n'a jamais été menotté par les services plomb de son rival. Si Raonic a réussi 14 as et 34 coups gagnants, il a aussi commis 27 fautes directes. Visiblement frustré, le Canadien n'a jamais obtenu la moindre balle de bris, une preuve éloquente de la domination de son rival. Raonic n'a toutefois jamais abandonné et il a reconnu avec beaucoup de sportivité la supériorité de Murray à la fin du match.

Le joueur de 21 ans, qui est déjà le Canadien le mieux classé de l'histoire (16e), va néanmoins encore progresser au classement grâce à ses performances des derniers jours. Après une première victoire ardue en cinq manches contre le Colombien Santiago Giraldo, il a remporté avec brio ses matchs de deuxième et troisième tours face au Français Paul-Henri Mathieu (7-5, 6-4, 7-6 (4)) et à l'Américain James Blake (6-3, 6-0, 7-6 (3)).

Raonic devrait en principe être à Montréal la semaine prochaine. Il sera en effet la tête d'affiche de l'équipe canadienne en rencontre de barrage du Groupe mondial de Coupe Davis contre l'Afrique du Sud au Stade Uniprix. Il jouera ensuite dans plusieurs tournois en Asie et pourrait même être invité dans les grands tournois de fin de saison s'il peut encore gagner quelques rangs au classement mondial.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Milos Raonic a plié bagage hier à New York, s'inclinant en trois manches face au Britannique Andy Murray.

Occasion Formule Ford



2009 CHEV. MALIBU LS

aut., 4 vit., lecteur DC, clim., 57 968 km, #1615A

11 995$



2008 DOGE RAM 1500 SLT

aut., lecteur DC, clim., 82 154 km, #2053A

21 995$



2008 DODGE RAM 1500 SXT

aut., 5 vit, lecteur DC, clim., 68 320 km,

VENDU

22 495$



2001 FORD MUSTANG GT

man., 5 vit., lecteur DC, clim., 86 793 km, #M77C

12 795$



2007 FORD MUSTANG GT

man., 5 vit., lecteur DC, clim., lecteur MP3, 26 995 km, #697A

26 995$



2007 FORD SUPER DUTY F350 DRW LARIAT

aut., 5 vit., lecteur DC, clim., 60 784 km, #1282A

24 995$



2008 FORD MUSTANG GT

man., 5 vit., t. équi., 72 140 km, #1981A

26 995$



2009 FORD FLEX SEL, AWD

aut., 6 vit., t. équi.., lecteur DC, clim., lecteur MP3, 52 807 km, #P1961

23 995$



2009 FORD FOCUS SE

aut., 5 vit., «overdrive», lecteur DC, clim., 56 036 km, #2027A

9 595$



2009 FORD FUSION SE

aut., 5 vit., lecteur DC, clim., 75 154 km, #P1989

10 995$



2009 FORD FUSION SEL

aut., 6 vit., lecteur DC, clim., 89 538 km, #P1990

11 995$



2010 FORD EDGE LIMITED

aut. 6 vit., lecteur DC, clim., lecteur MP3,

VENDU

27 995$



2010 FORD EDGE LIMITED, AWD

aut., 6 vit., lecteur DC, clim., toit ouvrant, lecteur MP3, 20 805 km, #P1926

28 995$



2010 FORD EDGE SEL

aut., 6 vit., «overdrive», t. équi., lecteur DC,

VENDU

24 995$



2010 FORD RANGER SPORT

aut. 5 vit. lecteur DC, 37 944 km, #1947B

VENDU

14 995$



2011 FORD FOCUS SE

aut., 4 vit., lecteur DC, clim., 22 065 km, 1759A

15 295$



2011 FORD FUSION SEL

aut., 6 vit, «overdrive», t. équi., lecteur DC, clim., lecteur MP3, 13 400 km, #1241

19 999$



2011 FORD RANGER SPORT

man., 5 vit., lecteur DC, lecteur MP3, 18 516 km, #P2013

12 995$



2012 FORD MUSTANG RTR M6

man., 6 vit., t. qui., lecteur DC, clim., 101 km, #1402

33 995$



2012 FORD MUSTANG SHELBY GT500

man., 6 vit.., lecteur DC, clim., lecteur MP3, 100 km, #1452

62 999$



2013 FORD FOCUS SE BOY RACER

man., 5 vit., clim., 300 km, #2106

27 899$



2013 FORD MUSTANG SHELBY GT500

man., 6 vit., «overdrive», t. équi., lecteur DC, clim., lecteur MP3, 100 km, #???

69 149$



2007 GMC SIERRA 1500 SLE

aut., 4 vit., clim., 77 465 km, #1875A

20 995$



2010 GMC SIERRA 1500 SLE

aut., 6 vit., lecteur DC, clim., lecteur MP3, 45 000 km, #2047A

20 995$



2013 MUSTANG BOSS 302 GT

man., 6 vit., 100 km

52 299$



André Blaquière
Directeur des ventes



Philippe Quintal
Directeur adjoint



Louise Lemoyne
Directrice adjointe



Pierre Turgeon
Représentant



Yves Dumont
Représentant



Marc Laguë
Représentant



Dominique Bouffard
Représentant



Charles Poulin
Représentant



Kevin Beauregard
Directeur commercial



André Talbot
Directeur commercial

FORMULE FORD

SVT SPECIAL VEHICLE TEAM

GRANBY, QUÉBEC

1144 Principale, Granby

450 777-1777 **www.formulefordsvt.com**

2998535